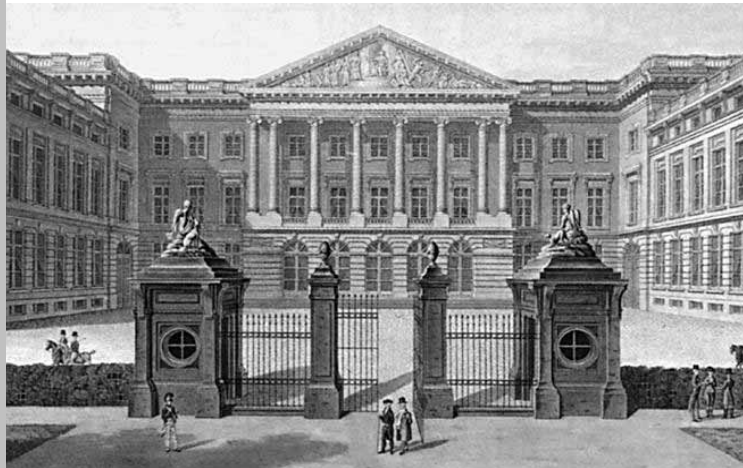


Sénat de Belgique

Session ordinaire 2005-2006



3-144

Séances plénières
Vendredi 23 décembre 2005

Séance de l'après-midi

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2005-2006

Handelingen

Plenaire vergaderingen

Vrijdag 23 december 2005

Namiddagvergadering

3-144

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A-SPIRIT	Socialistische Partij Anders – SPIRIT
VL. BELANG	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Projet de loi apportant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée (Doc. 3-1491).....	4
Discussion générale	4
Discussion des articles	44
Votes.....	54
Projet de loi-programme (Doc. 51-2097) (Procédure d'évocation)	54
Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 51-2098) (Procédure d'évocation)	55
Projet de loi apportant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée (Doc. 51-2055/1).....	56
Proposition de résolution concernant la situation politique en Iran et ses relations avec l'Union européenne (de M. François Roelants du Vivier, Doc. 3-1057)	61
Proposition de résolution sur la situation en Éthiopie (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 3-1470)	61
Vœux	61
Projet de loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1 ^o , du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la taxe de mise en circulation (Doc. 3-1494)	62
Ordre des travaux	62
Excusés	62
Annexe	
Votes nominatifs	64
Dépôt d'un projet de loi	78
Conseil supérieur de la Justice	78

Inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van onderzoeksmethoden naar het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit (Stuk 3-1491)	4
Algemene bespreking.....	4
Artikelsgewijze bespreking	44
Stemmingen	54
Ontwerp van programmawet (Stuk 51-2097) (Evocatieprocedure)	54
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 51-2098) (Evocatieprocedure).....	55
Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van onderzoeksmethoden naar het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit (Stuk 51-2055).....	56
Voorstel van resolutie betreffende de politieke toestand in Iran en de betrekkingen van dat land met de Europese Unie (van de heer François Roelants du Vivier, Stuk 3-1057)	61
Voorstel van resolutie over de situatie in Ethiopië (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 3-1470).....	61
Wensen	61
Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1 ^o , van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen inzake de belasting op de inverkeerstelling (Stuk 3-1494)	62
Regeling van de werkzaamheden	62
Berichten van verhindering	62
Bijlage	
Naamstemmingen	64
Indiening van een wetsontwerp	78
Hoge Raad voor de Justitie.....	78

Présidence de Mme Anne-Marie Lizin*(La séance est ouverte à 14 h 15.)***Projet de loi apportant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée (Doc. 3-1491)****Discussion générale**

M. Luc Willems (VLD), corapporteur. – Les dispositions du projet de loi relatives à la loi du 6 janvier 2003 concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête peuvent être réparties en trois catégories. Une première catégorie concerne les articles qui restaurent ou remplacent les articles annulés par la Cour d'arbitrage.

À l'article 2, le projet de loi donne une définition uniforme de la provocation qui vaut pour l'ensemble du Code d'instruction criminelle et qui reprend la définition donnée par la Cour de cassation.

La Cour d'arbitrage a jugé que l'on ne pouvait pas recourir à la mini-instruction pour la mise en œuvre d'un contrôle visuel discret et pour une observation à l'aide de moyens techniques, parce que ces modes d'investigation sont tout aussi intrusifs pour la vie privée des citoyens que ne le sont la perquisition et les écoutes téléphoniques. Or, pour ces deux derniers modes d'investigation, il est impossible de recourir à la mini-instruction. Le projet modifie dès lors l'article 28septies du Code d'instruction criminelle en ce sens.

La Cour d'arbitrage a annulé la plupart des dispositions qui consacraient l'existence d'un dossier confidentiel pour l'observation et pour l'infiltration parce que un tel dossier ne peut être contrôlé par un juge indépendant et impartial. Étant donné que le projet instaure ce contrôle, les dispositions annulées peuvent être rétablies. Le dossier confidentiel est donc maintenu pour l'observation systématique, pour l'infiltration et pour le recours aux indicateurs.

Le projet de loi confie le contrôle des méthodes particulières de recherche à la Chambre des mises en accusation. Le dossier confidentiel sera donc accessible aux trois magistrats du siège qui composent la Chambre des mises en accusation.

Une deuxième catégorie de dispositions concerne les nouvelles mesures ou possibilités créées pour répondre aux besoins ressentis sur le terrain. Les 18 premiers mois de mise en œuvre de la loi du 6 janvier 2003 ont révélé en effet un certain nombre de difficultés pratiques. Le projet de loi tente dans une certaine mesure d'y répondre. Il s'agit plus particulièrement des articles concernant la collecte de données relatives à des comptes bancaires, des coffres bancaires ou des instruments financiers et des transactions bancaires ; le contrôle visuel discret dans les lieux privés et dans les domiciles ; la mise en œuvre des méthodes particulières de recherche dans le cadre de l'exécution d'une peine ou d'une mesure privative de liberté ; l'utilisation de matériel photographique dans le cadre d'observations.

Voorzitter: mevrouw Anne-Marie Lizin*(De vergadering wordt geopend om 14.15 uur.)***Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van onderzoeksmethoden naar het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit (Stuk 3-1491)****Algemene bespreking**

De heer Luc Willems (VLD), corapporteur. – De bepalingen van dit wetsontwerp die betrekking hebben op de wet van 6 januari 2003 betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere methoden van onderzoek, kunnen in drie soorten worden ingedeeld. Een eerste soort betreft de artikelen die de door het Arbitragehof vernietigde artikelen herstellen of vervangen.

In artikel 2 geeft het wetsontwerp een uniforme definitie van het begrip provocatie die geldt voor het gehele Wetboek van strafvordering en die de definitie herneemt die het Hof van Cassatie eraan geeft.

Het Arbitragehof oordeelde ook dat geen beroep mag worden gedaan op het minionderzoek voor een inijkoperatie en voor een observatie met behulp van technische middelen, omdat deze onderzoeksmethoden voor de private levenssfeer van de burgers even indringend zijn als de huiszoeking of de telefoontap. Voor de twee laatstgenoemde onderzoeksmethoden is het echter onmogelijk een beroep te doen op het minionderzoek. Het ontwerp wijzigt bijgevolg artikel 28septies van het Wetboek van strafvordering in die zin.

Het Arbitragehof vernietigde de meeste bepalingen die het bestaan van een vertrouwelijk dossier voor observatie en infiltratie tot regel hadden verheven, omdat een dergelijk dossier niet kan worden gecontroleerd door een onafhankelijke en onpartijdige rechter. Aangezien het ontwerp die controle nu instelt, mogen de vernietigde bepalingen worden hersteld. Het vertrouwelijk dossier blijft dus behouden voor de systematische observatie, voor de infiltratie en voor de informantenwerking.

Het wetsontwerp vertrouwt de controle van de bijzondere opsporingsmethoden toe aan de Kamer van Inbeschuldigingstelling. Het vertrouwelijk dossier zal dus toegankelijk zijn voor de drie magistraten van de zetel die de Kamer van Inbeschuldigingstelling vormen.

Een tweede soort bepalingen betreft de nieuwe maatregelen of mogelijkheden die werden gecreëerd om een antwoord te formuleren op de noden op het terrein. Tijdens de eerste 18 maanden na de inwerkingtreding van de wet van 6 januari 2003 kwamen immers een aantal praktische moeilijkheden aan het licht. Met dit wetsontwerp wil men daaraan tegemoetkomen. Het betreft meer in het bijzonder de artikelen inzake het verzamelen van gegevens met betrekking tot bankrekeningen, bankkluisen, of financiële instrumenten en bankverrichtingen, de inijkoperaties in private plaatsen en woningen, het gebruik van de bijzondere opsporingsmethoden in het kader van de strafuitvoering of van een

Enfin, une troisième catégorie de dispositions apporte des adaptations techniques à la loi du 6 janvier 2003. Le projet de loi contient également une série de dispositions visant à permettre, à l'avenir, la désignation de juges d'instruction spécialisés dans l'instruction de dossiers de terrorisme et qui pourront exercer leurs compétences sur l'ensemble du territoire du Royaume. L'article de base est l'article 25 du projet ; il modifie l'article 79 du Code judiciaire.

En commission, nous avons discuté d'un certain nombre de points cruciaux du projet de loi. Je les passerai rapidement en revue, après quoi Mme Nyssens abordera leur contenu plus en profondeur.

Un premier point de la discussion a concerné le court délai de traitement. Nous étions en effet sous pression pour répondre à temps aux exigences de la Cour d'arbitrage. Cependant, ni à la Chambre ni au Sénat on n'est parvenu à mener un débat approfondi sur une législation de base.

Un deuxième point a concerné les notions de domicile et de lieu privé. Dans la loi du 6 avril 2003, on utilise déjà les notions de « lieu privé », de « domicile » et d'« habitation », sans faire de distinction. Le projet de loi tente de créer plus de clarté sur ce point, en tenant compte de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme et de celle de la Cour de cassation.

En ce qui concerne le moment auquel est effectué le contrôle visuel discret, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 7 juin 1969 dispose qu'aucune perquisition ni visite domiciliaire ne peut être faite dans un lieu non ouvert au public avant cinq heures du matin et après neuf heures du soir. Étant donné qu'un contrôle visuel discret semble également devoir être considéré comme une perquisition ou visite domiciliaire dans un lieu non ouvert au public, au sens de la loi du 7 juin 1969, divers problèmes se sont posés. Ce projet de loi tente d'y apporter une solution.

Certains estiment que les principes de subsidiarité et de proportionnalité ne sont pas applicables à l'utilisation des méthodes particulières de recherche dans le cadre de l'exécution de la peine. Si des méthodes particulières de recherche, comme l'observation, l'infiltration et le recours aux indicateurs, sont mises en œuvre dans le cadre de l'exécution de la peine, toutes les conditions de forme et de procédure applicables à ces méthodes doivent évidemment être respectées. Un amendement a été déposé à cet effet à la Chambre et nous avons discuté de ce point en commission.

En ce qui concerne les appareils utilisés pour la prise de photographies, certains acceptent difficilement qu'un fonctionnaire de police ne puisse photographier un suspect en rue alors qu'à l'heure actuelle, l'intéressé est filmé par une multitude de caméras sur la voie publique.

Un autre problème est celui de la participation d'indicateurs aux infractions. Il faut savoir que l'infraction à propos de laquelle l'indicateur fournit des informations et des données n'est pas n'importe quelle infraction ; elle fait partie des infractions les plus graves à savoir les infractions terroristes, les infractions du droit international humanitaire et des infractions graves commises dans le cadre d'une organisation criminelle. Il s'agit plus particulièrement de la prise d'otages, du commerce international illicite d'armes, du trafic de drogue, de l'enlèvement et du recel de mineurs, etc. Il importe

vrijheidsberovende maatregel en het gebruik van fotografisch materiaal in het kader van observaties.

Tot slot is er een derde soort bepalingen die technische aanpassingen aanbrengt in de wet van 6 januari 2003. Met een aantal bepalingen in dit wetsontwerp wil men het in de toekomst mogelijk maken onderzoeksrechters aan te wijzen die gespecialiseerd zijn in het onderzoek van terrorismezaken en die hun bevoegdheden in deze gevallen mogen uitoefenen over het hele grondgebied van het Rijk. Het basisartikel daarvoor is artikel 25 van het ontwerp, dat artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigt.

In de commissie hebben we gediscussieerd over een aantal cruciale punten in het wetsontwerp. Ik zal ze kort overlopen, waarna collega Nyssens dieper zal ingaan op de inhoud ervan.

Een eerste punt van discussie betrof de korte tijd voor de behandeling. We stonden uiteraard onder druk om tijdig tegemoet te komen aan de eisen van het Arbitragehof. Toch werden we ook geconfronteerd met het feit dat het noch in de Kamer, noch in de Senaat gelukt is een grondig debat te voeren over een basiswetgeving.

Een tweede punt betrof de begrippen woning en private plaats. In de wet van 6 januari 2003 werden reeds de begrippen 'private plaats', 'woning' en 'woonst' gebruikt, zonder daartussen een onderscheid te maken. Het wetsontwerp tracht op dit punt meer duidelijkheid te scheppen, rekening houdend met de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en met die van het Hof van Cassatie.

Wat het tijdsaspect van de inijkoperatie betreft, bepaalt artikel 1, eerste lid van de wet van 7 juni 1969 dat geen opsporing of huiszoeking mag worden verricht in een voor het publiek niet toegankelijke plaats vóór vijf uur 's morgens en na negen uur 's avonds. Aangezien een inijkoperatie ook lijkt te moeten worden beschouwd als een 'opsporing of huiszoeking in een voor het publiek niet toegankelijke plaats' zoals bedoeld in de voormelde wet van 7 juni 1969, rezen er een aantal problemen. Dit wetsontwerp tracht daarvoor een oplossing te bieden.

Sommige critici meenden dat de vereisten van subsidiariteit en proportionaliteit niet van toepassing zijn op het uitvoeren van bijzondere opsporingsmethoden in het kader van de strafuitvoering. Indien bijzondere opsporingsmethoden zoals observatie, infiltratie en informantenwerking in het kader van de strafuitvoering worden gebruikt, dienen uiteraard alle vorm- en procedurevereisten die op deze methoden van toepassing zijn te worden nageleefd. Daartoe werd in de Kamer een amendement ingediend en daarover hebben we in de commissie ook een debat gevoerd.

Over het plaatsen van toestellen die gebruikt worden om foto's te nemen vinden sommigen het moeilijk te aanvaarden dat een politiemann geen foto's kan maken van een verdachte op straat, terwijl diezelfde persoon vandaag de dag door tal van andere camera's op de openbare weg gefilmd wordt.

Een volgend probleem was de deelname van informanten aan misdrijven. Dergelijke misdrijven waarover de informant inlichtingen en gegevens verstrekt, betreffen niet zomaar om het even welk misdrijf, maar enkel zeer ernstige misdrijven, met name terroristische misdrijven, inbreuken op het

de savoir quelle est la différence entre un infiltrant-fonctionnaire de police, un expert civil et un infiltrant classique. Le projet veut définir ces notions, y compris pour ce qui a trait à la cause d'excuse, afin de préciser clairement à quelles conditions et dans quelles limites un indicateur peut participer à de telles infractions.

En ce qui concerne le contrôle de légalité exercé par la Chambre des mises en accusation, dans son arrêt du 21 décembre 2004, la Cour d'arbitrage a amplement comparé le « dossier confidentiel » avec les exigences de la Convention européenne des droits de l'homme et avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, en renvoyant notamment aux arrêts Edwards et Lewis contre le Royaume-Uni des 22 juillet 2003 et 27 octobre 2004.

Cet arrêt de la Cour d'arbitrage a été analysé de manière approfondie afin de tenir compte des droits de la défense et de vérifier dans quelle mesure on peut effectivement refuser à la défense de prendre connaissance du dossier confidentiel. Seuls les conseillers siégeant à la Chambre des mises en accusation pourront prendre connaissance du scénario et de la manière dont les techniques ont été mises en œuvre.

Dernier point de la discussion : la position des journalistes dans le contexte de la loi sur le secret des sources. Une audition a été consacrée à l'interaction entre cette loi et le projet de loi que nous examinons. La conclusion finale est que les éventuelles modifications doivent être apportées à la loi sur le secret des sources et non à la présente législation de base.

Mme Clotilde Nyssens (CDH), corapporteuse. – Pour compléter ce qui vient d'être dit, je reprendrai les points cités par M. Willems pour les approfondir quelque peu.

Sur la méthode, tout a été dit en commission. Le délai étant ce qu'il était, cette loi devant être votée le 31 décembre, il fallait aller vite. La Chambre et le Sénat ont donc consacré les heures nécessaires au travail de la commission tout en faisant droit, au Sénat, aux auditions demandées par les Barreaux et par des associations de défense des droits de l'homme. Cela n'a pas empêché certains sénateurs de fustiger le calendrier et la méthode utilisée étant donné les discussions en fin d'année.

Quant aux notions difficiles et aux points débattus en commission, la première est la notion de domicile et de lieu privé. En effet, le texte établit une distinction en ce qui concerne les conditions dans lesquelles les méthodes particulières de recherche pourront être réalisées, tant dans un domicile que dans un lieu privé.

Selon la ministre, la notion de « domicile » au sens de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme est plus large que celle donnée à l'article 15 de la Constitution. La Cour fait entrer certains locaux professionnels, c'est-à-dire des lieux où s'exerce une activité commerciale ou professionnelle, dans le cadre de la protection conventionnelle de l'article 8, alors que ces locaux ne bénéficient pas de la protection constitutionnelle au sens de l'article 15 de la Constitution.

Selon la ministre, l'article 46quinquies du projet qui autorise

internationalement humanitaire et zwaarte misdrijven gepleegd in het kader van een criminele organisatie. Het betreft meer in het bijzonder gijzelingen, illegale wapenhandel, drugsmokkel, ontvoering en verbergen van minderjarigen, en dergelijke. Het is belangrijk te weten wat het verschil is tussen een politiemansinfiltrant, een burgerdeskundige en een klassieke infiltrant. Het ontwerp wil dit definiëren, ook in relatie tot de verschoningsgrond, zodat duidelijk wordt onder welke voorwaarden en met welke beperkingen een informant aan die misdrijven kan deelnemen.

Inzake de rechterlijke controle door de Kamer van Inbeschuldigingstelling toetste het Arbitragehof in zijn arrest van 21 december 2004 zeer uitvoerig het 'vertrouwelijk dossier' aan de vereisten van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en aan de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, onder meer met verwijzing naar de arresten Edwards en Lewis tegen het Verenigd Koninkrijk van 22 juli 2003 en 27 oktober 2004.

Dat arrest van het Arbitragehof is grondig onderzocht om rekening te houden met de rechten van de verdediging en om te zien in welke mate het vertrouwelijk dossier inderdaad kan ontzegd worden aan de verdediging. Enkel de raadsheren van de Kamer van Inbeschuldigingstelling zullen kennis kunnen nemen van het scenario en de wijze waarop gebruik werd gemaakt van de technieken.

Ten slotte werd de positie van de journalisten besproken tegen de achtergrond van de wet op het bronnengeheim. Een hoorzitting werd gewijd aan de interactie tussen die wet en het voorliggende ontwerp. Uiteindelijk werd geconcludeerd dat eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht in de wet op het bronnengeheim en niet in deze basiswetgeving.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH), corapporteur. – Ik wil nader ingaan op de punten die de heer Willems heeft aangestipt.

Over de werkwijze is alles in de commissie gezegd. De behandelingstermijn was kort. Het moest snel gaan, want deze wet moet op 31 december aangenomen zijn. De Kamer en de Senaat hebben, niettegenstaande de tijdsdruk, de nodige uren aan het commissiewerk besteed. In de Senaat werden hoorzittingen gehouden op verzoek van de balies en verenigingen voor de verdediging van de mensenrechten. Bepaalde senatoren stelden het tijdschema en het probleem van de debatten op het einde van het jaar aan de kaak.

De eerste moeilijke termen die in de commissie werden besproken zijn de begrippen woning en private plaats. In de tekst wordt een onderscheid gemaakt in de voorwaarden waaronder de bijzondere opsporingsmethodes kunnen worden gebruikt, zowel in de woning als in een private plaats.

Volgens de minister is de term 'woning' in de zin van artikel 8 van de Europees Verdrag van de Rechten van de Mens ruimer dan die van artikel 15 van de Grondwet. In het kader van de gebruikelijke bescherming op grond van artikel 8 neemt het Hof ook bepaalde beroepslokalen in aanmerking, plaatsen waar een handelsactiviteit of een beroepsactiviteit wordt uitgeoefend. Die lokalen genieten niet de grondwettelijke bescherming in de zin van artikel 15 van de Grondwet.

Volgens de minister kan artikel 46quinquies van het ontwerp, waarbij de procureur des Konings inblikoperaties toestaat in

les contrôles visuels discrets, par le procureur du Roi, dans des lieux autres que le domicile, pourrait ne pas s'opposer à la Convention européenne des droits de l'homme pour les raisons que je vais rapidement énumérer.

Premièrement, la Cour part du principe que certains locaux et espaces professionnels ou commerciaux tombent sous l'application du droit à la protection de la vie privée et du domicile. Toutefois, la Cour ajoute que ce point de vue n'empêche pas que ces locaux et ces espaces fassent, plus que d'autres, l'objet de restrictions plus importantes quant aux droits visés à l'article 8 de la Convention.

Deuxièmement, selon la Cour, tous les lieux d'exploitation professionnelle ne doivent pas être protégés au sens de l'article 8 de la Convention. Il s'agit en effet de « certains lieux » et de « certaines activités à vocation professionnelle et commerciale » dans des « circonstances précises ».

Troisièmement, la loi du 6 janvier 2003 prend déjà en considération la protection de certains lieux où s'exercent des activités professionnelles.

Quatrièmement, dans son arrêt du 21 décembre 2004, la Cour d'arbitrage n'a, à aucun moment, étendu la protection du domicile aux lieux où s'exerce une activité professionnelle ou commerciale.

Enfin, la notion de domicile n'est pas une notion figée. Il faut s'en remettre à la jurisprudence de la Cour de cassation qui, elle-même, évoluera par rapport à celle de la Cour européenne des droits de l'homme.

De larges débats ont ensuite eu lieu sur la conception du domicile et la définition des lieux privés. Au hasard des discussions, beaucoup d'exemples ont été donnés, notamment le lieu de culte, la chambre d'hôtel, les annexes au domicile, les boxes et les hangars. Vous trouverez dans le rapport des cas particuliers sur lesquels la commission s'est penchée.

Certains intervenants ont souligné la frontière étroite qui peut exister entre une perquisition et un contrôle visuel discret durant lequel des constatations visuelles ou techniques peuvent être faites, par exemple, une prise de photos, de sorte que la question de l'intervention nécessaire du juge d'instruction et des garanties d'un contrôle judiciaire correct reste posée.

Des amendements ont été déposés par MM. Dubié et Vandenberghe et par moi-même sur la notion même de domicile et de lieu privé et sur les conditions dans lesquelles les contrôles visuels discrets peuvent être effectués.

Le deuxième sujet de discussion qui a particulièrement retenu l'attention de la commission concernait le cas particulier des journalistes. Il s'agissait de savoir s'il convenait de préciser, dans le présent texte, les garanties à l'égard des journalistes, ce qui a donné lieu à des discussions juridiques et politiques. La ministre nous a expliqué qu'il valait mieux ne pas toucher à cette loi exceptionnelle afin de préserver la valeur de la loi sur la protection des sources. D'autres commissaires ont estimé que l'on aurait pu évoquer la situation des journalistes dans la présente loi afin de les mettre à l'abri sans modifier la loi sur la protection des sources. Je ne reprendrai pas les arguments juridiques développés de part et d'autre. Cependant, une inquiétude subsiste, M. Dubié et moi-même ayant déposé des amendements pour intégrer, dans le texte,

plaatsen andere dan de woning, niet ingaan tegen het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Ik zal de redenen daarvan snel overlopen.

Ten eerste, het Hof gaat uit van het principe dat bepaalde lokalen en beroepsruimten of handelsruimten onder de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vallen. Het Hof voegt er evenwel aan toe dat dit standpunt niet verhindert dat men voor deze lokalen en deze ruimten meer voorbehoud zal maken ten aanzien van de rechten van artikel 8 van het Verdrag.

Ten tweede, volgens het Hof hoeven niet alle plaatsen waar een beroep wordt uitgeoefend beschermd te worden in de zin van artikel 8 van het Verdrag. Het betreft in feite 'bepaalde plaatsen' en 'bepaalde activiteiten met beroeps- of handelsbestemming' in 'welbepaalde omstandigheden'.

Ten derde, in de wet van 6 januari 2003 wordt de bescherming van bepaalde plaatsen waar beroepsactiviteiten worden uitgevoerd, nu al in aanmerking genomen.

Ten vierde, in het arrest van 21 december 2004 heeft het Arbitragehof op geen enkel moment de bescherming van de woning uitgebreid tot de plaatsen waar een beroepsactiviteit of handelsactiviteit wordt uitgevoerd.

De term woning is geen vast begrip. We moeten ons verlaten op de jurisprudentie van het Hof van Cassatie, die zelf zal evolueren in het licht van die van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Over het begrip woning en over de definitie van private plaatsen werd uitvoerig gediscussieerd. Tijdens de discussies werden terloops heel wat voorbeelden aangehaald, onder meer de plaatsen waar erediensten worden gehouden, hotelkamers, bijgebouwen bij de woning, garageboxen en loodsen. In het verslag staan de bijzondere gevallen waarover de commissie zich heeft gebogen.

Bepaalde sprekers wezen op de smalle grens tussen een huiszoeking en een inblikoperatie waarbij visuele of technische vaststellingen kunnen worden gedaan, zoals het nemen van foto's. Er blijven vragen over de noodzakelijke tussenkomst van de onderzoeksrechter en het verzekeren van een correcte gerechtelijke controle.

De heren Dubié en Vandenberghe en ikzelf dienden amendementen in betreffende de term woning en private plaatsen als dusdanig en over de voorwaarden waaraan inblikoperaties moeten voldoen.

Een tweede punt dat de bijzondere aandacht van de commissie genoot, betreft het bijzondere geval van de journalisten. Er werden uitgebreide juridische en politieke discussies gehouden over de vraag of in de voorliggende tekst de garanties voor journalisten moeten worden gepreciseerd. Volgens de minister is het beter niet aan die buitengewone wet te tornen en de waarde van de wet op de bescherming van het bronnengeheim te bewaren. Andere commissieleden vonden dat men de situatie van de journalisten in de voorliggende wet had kunnen opnemen om ze te beschermen, zonder de wet op de bescherming van het bronnengeheim te wijzigen. Ik zal de juridische argumenten van de voor- en tegenstanders hier niet herhalen, maar de ongerustheid blijft. De heer Dubié en ikzelf hebben amendementen ingediend om de uitzondering ter bescherming van de journalisten toch in

l'exception qui protégerait les journalistes.

Un autre point très discuté portait sur l'utilisation de méthodes particulières de recherche durant l'exécution de la peine. Les ambiguïtés ont été levées à cet égard et les commissaires ont compris dans quelle mesure et à quelles conditions ces méthodes pouvaient être utilisées, non seulement pendant l'information et l'instruction, mais également lors de l'exécution de la peine.

Le cas particulier des moyens techniques utilisés dans le cadre de l'observation a été longuement évoqué. Il s'agissait de savoir si l'appareil photo était un moyen technique au sens de la loi. La ministre a précisé dans quelle mesure et à quelles conditions l'appareil photo était considéré comme un moyen technique. Je me réfère au rapport pour les réponses.

Plusieurs amendements portaient sur le fait de savoir si l'on peut considérer l'appareil photo comme un moyen technique d'observation d'après la manière dont il est utilisé et le type d'appareil concerné. Les réponses figurent dans le rapport.

Le point essentiel du projet, à la suite de l'arrêt rendu par la cour d'arbitrage, visait à confier le contrôle judiciaire à la chambre des mises en accusation. En effet, l'arrêt de la cour d'arbitrage critiquait le contrôle et condamnait la mini-instruction en cette matière. L'ensemble du projet a pour philosophie de mettre les techniques particulières sous le contrôle de la chambre des mises en accusation, celle-ci étant bien entendu une juridiction indépendante et impartiale, composée de trois sièges, un organe connu dans notre Code de procédure pénale puisqu'il s'agit de l'organe de contrôle par excellence dans l'optique du petit Franchimont et du grand Franchimont.

Les discussions ont porté sur la manière dont la procédure se déroulerait devant la chambre des accusations au niveau pratique et sur le fait de savoir si les chambres de mise en accusation ont le temps et les moyens d'assurer ces contrôles.

L'audition des barreaux a été particulièrement intéressante à cet égard. Tous les commissaires ont pris position sur le principe du débat contradictoire devant la chambre des mises en accusations, sur la manière dont celle-ci aura éventuellement connaissance du dossier confidentiel, sur la façon d'exercer le contrôle et, enfin, sur le point de savoir si les parties pouvaient être entendues, séparément ou non.

Les commissaires ont aussi posé beaucoup de questions sur le dossier confidentiel. La ministre a répété à l'envi que ce dossier, qui doit être l'exception par rapport au dossier transparent, ne contiendrait que l'identité des agents, des indicateurs et des personnes qui interviennent dans les méthodes particulières de recherche, ainsi que des éléments tactiques et des données techniques. Le dossier confidentiel provoque l'émoi. Étant, par définition, secret, il pose des difficultés quant au principe du débat contradictoire.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Le dossier confidentiel a été instauré en 2003. Bien entendu, il n'est pas soumis au débat contradictoire. Jusqu'à présent, il faisait l'objet d'un contrôle, mais pas par un magistrat indépendant. Désormais, le contrôle sera confié à des magistrats impartiaux et indépendants.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Tout à fait. Les avocats se

de tekst te integreren.

Een ander punt waarover grondig werd gediscussieerd betreft de bijzondere opsporingsmethodes tijdens de uitvoering van de straf. De onduidelijkheden hierover werden evenwel weggewerkt. Nu weten de commissieleden in welke mate en onder welke voorwaarden deze methodes kunnen worden gebruikt, niet alleen tijdens een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek, maar ook tijdens de uitvoering van de straf.

Over de technische middelen die gebruikt worden in het kader van de observatie werd lang gediscussieerd. Het ging erom te weten of het fotoapparaat volgens de wet een technisch middel is. Ik verwijs naar het verslag voor de antwoorden.

Diverse amendementen hebben betrekking op het fotoapparaat als observatiemiddel. Kan het als observatiemiddel worden beschouwd naargelang de manier waarop het wordt gebruikt en het soort toestel? De antwoorden zijn opgenomen in het verslag.

Ingevolge het arrest van het Arbitragehof wil men de gerechtelijke controle toevertrouwen aan de kamer van inbeschuldigingstelling. Dat is het essentiële punt van het ontwerp. Het Arbitragehof had immers kritiek op de controle en op het minionderzoek. Dit wetsontwerp vertrouwt de controle van de bijzondere opsporingstechnieken toe aan de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit orgaan, bekend uit het Strafwetboek, is onpartijdig, onafhankelijk en samengesteld uit drie rechters. In de optiek van de kleine Franchimont en de grote Franchimont is dit het controleorgaan bij uitstek.

De discussies hadden vooral betrekking op de wijze waarop de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de praktijk verloopt. De vraag was of de kamers van inbeschuldigingstelling de tijd en de middelen hebben om die controles uit te voeren.

De hoorzittingen met de balies waren in dit opzicht bijzonder interessant. Alle commissieleden hebben een standpunt ingenomen over het principe van het contradictoire debat voor de kamer van inbeschuldigingstelling, over de wijze waarop deze eventueel kennis zal nemen van het vertrouwelijk dossier, over de wijze waarop de controle zal worden uitgeoefend en over de vraag of de partijen al dan niet afzonderlijk kunnen worden gehoord.

De commissieleden hadden ook vele vragen over het vertrouwelijke dossier, dat volgens de minister een uitzondering moet zijn. Het bevat alleen de identiteit van de agenten, de informanten en de personen die meewerken aan de bijzondere opsporingsmethodes, evenals tactische elementen en technische gegevens. Het vertrouwelijk dossier veroorzaakt nogal wat deining. Het is per definitie geheim, maar doet moeilijkheden rijzen bij de toepassing van het principe van het contradictoire debat.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Het vertrouwelijk dossier werd ingevoerd in 2003. Het is uiteraard niet onderworpen aan een contradictoir debat. Tot hiertoe werd de controle niet uitgevoerd door een onafhankelijk magistraat. Voortaan zal de controle aan onpartijdige en onafhankelijke rechters worden toevertrouwd.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – Inderdaad, de

sont prononcés à ce sujet et la teneur de l'arrêt rendu par la Cour d'arbitrage quant à la légalité du dossier confidentiel a été rappelée. Néanmoins, M. Dubié et moi avons déposé plusieurs amendements concernant l'étendue du contrôle exercé par la chambre des mises en accusations.

La sanction en droit lorsque la chambre des mises en accusations estime que la méthode n'est pas acceptable ou irrégulière est un autre point important qui a été abordé. La ministre nous a renvoyé à l'article 235 *bis* relatif au contrôle de droit commun de la chambre des mises en accusations. M. Vandenberghe faisant remarquer que la chambre des mises en accusations prononce, le cas échéant, des nullités, toute la discussion sur le Grand Franchimont risquait de se rouvrir ce qui, fatalement, se produira à la Chambre.

Bon nombre de questions ont été posées sur les infractions commises par les indicateurs. Les commissaires se sont penchés sur les six conditions énumérées dans le texte, sur le point de savoir si le fait d'avoir recouru à un indicateur pouvait apparaître lors du procès et sur le contrôle qui serait opéré sur cette technique très spéciale. Le texte prévoit que les infractions commises par des indicateurs seront régies par des règles différentes que celles qui sont applicables aux autres méthodes d'investigation. Plusieurs commissaires ont émis des doutes sur l'appréciation du contrôle des indicateurs en s'appuyant sur l'article de M. De Valkeneer. Plusieurs amendements ont été déposés sur ce sujet, notamment par MM. Dubié et Vandenberghe.

J'en arrive, enfin, au champ d'application, déjà largement débattu et dont la définition a été remise en cause par l'ensemble des commissaires. Ces derniers ont en effet estimé que l'intitulé du projet, « terrorisme et criminalité », était restrictif par rapport au contenu des dispositions. Ils ont considéré que le renvoi à l'article 90*ter* du Code n'était probablement pas la meilleure disposition et ont compris qu'à l'avenir, vous l'avez vous-même admis, madame la ministre, il faudrait impérativement réétudier le champ d'application – et notamment l'article 90*ter* – pour déterminer les éléments pouvant faire l'objet de ces méthodes spéciales d'investigation et donner davantage de précisions.

Dans la foulée des critiques portant sur le champ d'application, de nombreux sénateurs ont posé la question de l'évaluation générale des techniques spéciales d'investigation, en fonction également des décisions prises par la Cour d'arbitrage. Un débat de fond a donc eu lieu concernant les techniques spéciales d'investigation elles-mêmes et la loi de 2003, liée aux dispositions annulées par la Cour d'arbitrage. Tous les commissaires se sont rendu compte que le débat n'était pas clos pour ce qui est de l'évaluation.

M. Mahoux et Mme de T' Serclaes ont posé à plusieurs reprises des questions concernant les chiffres que nous avons reçus quant à l'importance du recours actuel aux techniques spéciales d'investigation et aux domaines concernés, lesquels sont le trafic des stupéfiants et la traite des êtres humains.

Le problème des sanctions est revenu très régulièrement sur le tapis. Pour M. Vandenberghe, le projet ne contient aucune sanction en cas de non respect de la loi. Ce problème, lié au petit et au grand Franchimont, sera probablement réétudié.

L'article concernant les juges d'instruction spécialisés est le seul à ne pas avoir été contesté. L'ensemble des commissaires

advocaten hebben trouwens verwezen naar de teneur van het arrest van het Arbitragehof betreffende de wettelijkheid van het vertrouwelijk dossier. De heer Dubié en ikzelf hebben toch verschillende amendementen ingediend betreffende de uitbreiding van de controle die door de kamer van inbeschuldigingstelling wordt uitgeoefend.

Een ander belangrijk punt is de sanctie wanneer de kamer van inbeschuldigingstelling van oordeel is dat de werkwijze onaanvaardbaar of onregelmatig is. De minister verwees naar artikel 235bis, meer bepaald naar de gemeenrechtelijke controle van de kamer van inbeschuldigingstelling. De heer Vandenberghe merkte op dat, wanneer de kamer van inbeschuldigingstelling in voorkomend geval nietigheden uitspreekt, de gehele discussie over de grote Franchimont in de Kamer onvermijdelijk zal worden heropend.

Er werden een aantal vragen gesteld over de strafbare feiten die door informanten worden gepleegd. De commissieleden hebben zich gebogen over de zes voorwaarden die in de tekst zijn opgesomd, over de vraag of tijdens het proces tot uiting kan komen of een informant werd ingezet en over de controle die op deze heel bijzondere techniek zal worden uitgeoefend. De tekst bepaalt dat strafbare feiten die gepleegd worden door informanten geregeld worden door de verschillende voorschriften die op de andere onderzoeksmethodes van toepassing zijn. Verschillende commissieleden hadden twijfels over de beoordeling van de controle op de informanten. Ze baseren zich op het artikel van de heer De Valkeneer. In dat verband hebben de heren Dubié en Vandenberghe verschillende amendementen ingediend.

Over het toepassingsgebied werd lang gediscussieerd. Alle commissieleden hadden vragen bij de afbakening ervan omdat de titel van het ontwerp 'terrorisme en criminaliteit' in verhouding tot de inhoudelijke bepalingen heel beperkend is. De verwijzing naar artikel 90ter van het wetboek is volgens de commissie wellicht niet de beste keuze. De minister gaf trouwens zelf toe dat het toepassingsgebied, vooral artikel 90ter, opnieuw moet worden bekeken. De elementen die het voorwerp kunnen uitmaken van bijzondere opsporingsmethodes, moeten nauwkeurig worden vastgelegd.

In aansluiting op de kritiek op het toepassingsgebied vroegen vele commissieleden zich af of de bijzondere opsporingstechnieken kunnen worden geëvalueerd op grond van de beslissingen van het Arbitragehof. Er werd een grondig debat gevoerd over de bijzondere opsporingstechnieken zelf en over de wet van 2003, meer bepaald de bepalingen die door het Arbitragehof werden vernietigd. Alle commissieleden zijn er zich van bewust dat de discussie over de evaluatie niet is gesloten.

De heer Mahoux en mevrouw de T' Serclaes stelden herhaaldelijk vragen over de cijfers die we hebben ontvangen over de bijzondere opsporingstechnieken en over de betrokken domeinen, onder meer de illegale drugshandel en de mensenhandel.

Het probleem van de sanctie kwam regelmatig opnieuw aan bod. De heer Vandenberghe meent dat het ontwerp in geen enkele sanctie voorziet wanneer de wet niet wordt nageleefd. Dit probleem, dat verband houdt met de kleine en grote Franchimont, zal wellicht opnieuw worden bekeken.

Het artikel betreffende de gespecialiseerde

étaient d'accord sur la nécessité de former des juges d'instruction spécialisés.

Enfin, une série d'amendements ont été déposés – en particulier par M. Vandenberghe – visant à apporter des rectifications techniques ou à réparer certaines erreurs. Un amendement visait à fixer une date limite pour l'entrée en vigueur de la loi. Je n'entrerai pas dans les détails de ces amendements.

Je conclurai en disant que le débat fut plus qu'intéressant. Les questions importantes ont été posées. J'en ai ainsi terminé avec le rapport et vous livrerai tout à l'heure mon sentiment personnel concernant ce projet.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je remercie Mme Nyssens pour son rapport qui m'inspire deux remarques.

Premièrement, en ce qui concerne le contenu du dossier confidentiel, il est question du nom, de la tactique et de la technique. Mais ce dernier point suppose un sous-élément que l'on peut appeler « la technique de la technique ». La véritable question est donc de savoir ce qui se trouve réellement dans le dossier confidentiel et n'est pas contradictoire. Un argument consiste à dire que le fait d'explicitier « la technique de la technique » revient à faire en sorte que l'on n'utilise plus jamais la technique en question, qui deviendrait contradictoire.

Deuxièmement, en ce qui concerne l'absence de sanction pénale, on peut tout de même considérer qu'une sanction certes non pénale existe, à savoir la nullité qui résulterait du non-respect des règles inscrites dans un texte de cette nature. C'est en tout cas mon interprétation.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je voudrais signaler une erreur à la page 95 du rapport, où l'on me fait dire : « M. Dubié ajoute que le général algérien Massoud a reconnu lui-même que la torture était inutile et très inefficace ». Certes, Madame la présidente, nous avons rencontré ensemble le commandant Massoud, ce qui ne lui a malheureusement pas porté chance. Par contre, en l'occurrence, il s'agissait du général français Massu qui commandait, comme chacun le sait, les parachutistes pendant la bataille d'Alger, qui a laissé pratiquer la torture et qui a reconnu récemment sa totale inefficacité.

Mme la présidente. – Cette erreur sera corrigée, monsieur Dubié.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Le moment tardif et inhabituel auquel le débat est mené au Sénat – qui, officiellement, est en vacances, du moins selon la presse – prouve que nous sommes de nouveau sous un régime impérial où la presse écrit des choses qui ne correspondent pas à la réalité. Le Sénat, en vacances, doit discuter un vendredi après-midi d'un projet de loi important qui a suscité de nombreuses réactions auprès des intéressés et qui, à dire vrai, est également angoissant. Cela n'a rien à voir avec la volonté ou la mauvaise volonté de la majorité ou du gouvernement. Objectivement, il faut le dire, il est quand même angoissant de voir l'État de droit obligé d'utiliser de telles méthodes extrêmes, que l'on appelle méthodes spéciales de recherche dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée.*

onderzoekersrechters is het enige artikel dat niet werd betwist. Alle commissieleden waren het erover eens dat gespecialiseerde onderzoekers moeten worden opgeleid.

Er werden een reeks amendementen ingediend, vooral door de heer Vandenberghe, met het oog op technische verbeteringen of om bepaalde fouten recht te zetten. Er werd ook een amendement ingediend om een uiterste datum voor de inwerkingtreding van de wet vast te stellen.

Tot slot wens ik nog te vermelden dat het een bijzonder interessant debat was. Er werden fundamentele vragen gesteld. Ik besluit hier het verslag en zal straks mijn persoonlijke mening geven over dit ontwerp.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik dank mevrouw Nyssens voor haar verslag. Ik heb er twee bemerkingen bij.*

Ten eerste bevat het vertrouwelijke dossier informatie over de identiteit, de tactiek en de techniek. Het laatste punt veronderstelt echter een subelement, dat men 'de techniek van de techniek' kan noemen. De echte vraag is dus wat het vertrouwelijke dossier werkelijk bevat en wat niet op tegenspraak kan worden behandeld. Men beroept zich onder andere op het argument dat door de techniek van de techniek uit de doeken te doen, die nooit meer kan worden gebruikt, omdat hij van dan af op tegenspraak zou kunnen worden behandeld.

Mijn tweede opmerking betreft het ontbreken van een strafrechtelijke sanctie. Als men de regels in een dergelijke tekst niet respecteert, dan dreigt de procedure nietig te worden verklaard. Welnu, een nietigverklaring kan men als een sanctie aanzien, zij het dan een niet-strafrechtelijke. Zo interpreteer ik dat in ieder geval.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik zou een fout op bladzijde 95 van het verslag willen signaleren. Ik citeer: 'De heer Dubié voegt eraan toe dat de Algerijnse generaal Massoud zelf heeft toegegeven dat foltering nutteloos en zeer inefficiënt is.' Mevrouw de voorzitter, wij hebben samen commandant Massoud ontmoet en dat heeft hem spijtig genoeg geen geluk gebracht. In voorkomend geval ging het echter om generaal Massu die, zoals iedereen weet, het bevel voerde over de para's tijdens de slag om Algiers. Hij paste martelpraktijken toe en heeft onlangs erkend dat ze volkomen ondoeltreffend waren.*

De voorzitter. – *Die fout zal verbeterd worden, mijnheer Dubié.*

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Het ongewone en late tijdstip waarop het debat wordt gevoerd in de Senaat die officieel met vakantie is, althans volgens de pers, bewijst dat we weer in een keizerlijk regime terecht zijn gekomen waarin de pers zaken schrijft die niet met de werkelijkheid overeenstemmen. De met vakantie zijnde Senaat moet op vrijdagmiddag een belangrijk wetsontwerp bespreken dat bij de betrokkenen heel wat reacties heeft uitgelokt en eigenlijk ook angstaanjagend is. Dat heeft niets te maken met de wil of de onwil van de meerderheid of van de regering. Objectief moet niettemin worden gezegd dat het angstaanjagend is dat de rechtsstaat verplicht is dergelijke verregaande zogenaamde speciale opsporingsmethodes te hanteren voor de bestrijding van het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit.

Ce matin j'ai cité Platon et Aristote. Le secrétaire d'État en charge de la lutte contre la fraude a naturellement tourné cela en ridicule. Je comprends que, compte tenu du niveau auquel ce gouvernement se situe, citer Platon et Aristote est une affaire délicate. Je souhaite néanmoins attirer une fois encore l'attention sur l'idée de base de ces philosophes, à savoir que le manque de sérénité dans la chose publique mène au désordre et au désarroi dans la société.

Le fait que nous devons adopter de telles modes d'investigation prouve non seulement qu'un problème se pose dans la société mais également qu'une vision beaucoup plus large est nécessaire. J'admets que l'on soit obligé d'utiliser des techniques particulières de recherche. La criminalité organisée et le terrorisme se présentent cependant dans un contexte beaucoup plus large. L'approche politique de ces deux phénomènes ne peut dès lors se limiter à la répression.

Lorsque des juristes doivent voter une loi, ils veillent particulièrement à la formulation, au détail, au terme, aux conditions, aux conséquences. De nombreuses personnes ont l'impression que les juristes s'occupent de choses sans aucune importance et qu'ils jouent avec les mots.

Un des principaux résultats de l'évolution de la pensée en matière de droit fut le principe de légalité en droit pénal, c'est-à-dire la sécurité juridique dans la définition des délits et la méthode utilisée à l'encontre d'une personne, et ce en opposition à la lettre de cachet qui permettait par exemple d'arrêter quelqu'un parce qu'il appartenait à l'opposition.

L'action de l'autorité doit être prévisible et ne peut être arbitraire. En outre, celle-ci doit disposer de suffisamment de moyens et de possibilités pour protéger et renforcer l'État de droit.

Nous menons aujourd'hui un débat très important. Le rapport de M. Willems et de Mme Nyssens est digne d'intérêt parce qu'il rend bien les discussions intéressantes que nous avons eues en commission.

Selon son intitulé, le projet de loi vise à améliorer les techniques particulières de recherche dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité organisée. Les moyens proposés sont évidemment utilisés à cet effet. La question est toutefois de savoir pour quels délits de l'article 90ter du Code d'instruction criminelle les techniques particulières de recherche ne peuvent pas être utilisées. Les excès de vitesse ne relèvent vraisemblablement pas du domaine d'application des méthodes particulières de recherche. De nombreux autres délits entrent cependant en ligne de compte. J'estime dès lors que le domaine d'application des méthodes particulières de recherche est trop large. C'est ma première critique.

La procédure doit être couplée au droit matériel. En consultant l'article 90ter, on constate que la nature des moyens et l'application de ces derniers pour les délits pèsent sur le principe de proportionnalité. De nombreux membres de la majorité ont déclaré que l'article 90ter doit être revu. En tant que président de la commission de la Justice, je suis toujours prêt à inscrire de telles initiatives à l'ordre du jour. Ce n'est cependant pas la première fois que ce problème est soulevé. Entre-temps nous devons nous tenir à la liste des délits reprise à l'article 90ter.

Cela ne signifie pas que nous sommes les défenseurs ou les

Vanmorgen heb ik Plato en Aristoteles geciteerd. De titelvoerende staatssecretaris voor de strijd tegen de fraude heeft dat natuurlijk in het belachelijke getrokken. Ik begrijp dat, rekening houdend met het niveau waarop deze regering zich beweegt, het citeren van Plato en Aristoteles een delicate zaak is. Niettemin wens ik nogmaals op de basisintuïtie van deze filosofen te wijzen, namelijk dat het publieke gebrek aan rust aanleiding geeft tot wanorde en onrust in de samenleving.

Het feit dat we dergelijke speciale onderzoeksmethodes moeten goedkeuren, bewijst niet alleen dat de samenleving een probleem heeft, maar ook dat een veel bredere visie nodig is. Ik ben het ermee eens dat bijzondere opsporingstechnieken moeten worden gehanteerd. De georganiseerde criminaliteit en het terrorisme doen zich echter voor in een veel breder verband. De politieke aanpak ervan kan dan ook niet tot repressie worden beperkt.

Als juristen een wet moeten goedkeuren, hebben ze vooral aandacht voor de formulering, het detail, het woord, de voorwaarden, de gevolgen. Velen hebben de indruk dat juristen bezig zijn met volstrekt onbelangrijke zaken en met woordspelingen.

Een van de belangrijkste resultaten van de evolutie in het denken over het recht was het legaliteitsbeginsel in het strafrecht, dat wil zeggen de rechtszekerheid bij de omschrijving van de misdrijven en de methode die men tegen iemand gebruikt, dit in tegenstelling tot de *lettre de cachet* waardoor men bij voorbeeld iemand kon aanhouden omdat hij tot de oppositie behoorde.

Het optreden van de overheid moet voorspelbaar zijn en mag niet willekeurig zijn. Bovendien moet de overheid over voldoende middelen en mogelijkheden beschikken om de rechtsstaat te beschermen en te verstevigen.

We voeren vandaag een zeer belangrijk debat. Het verslag van de heer Willems en mevrouw Nyssens is dan ook belangwekkend omdat het een goed beeld geeft van de interessante discussies in de commissie.

Het wetsontwerp betreft de invoering van bijzondere opsporingstechnieken ter bestrijding van het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit. Natuurlijk worden de voorgestelde middelen gebruikt in de strijd tegen het terrorisme en de georganiseerde criminaliteit. De vraag is echter voor welke misdrijven van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering de bijzondere opsporingstechnieken niet kunnen worden gebruikt. Waarschijnlijk vallen de snelheidsovertredingen niet onder het toepassingsgebied van de bijzondere opsporingsmethoden. Veel andere misdrijven komen echter wel in aanmerking. Ik vind het toepassingsgebied van de bijzondere opsporingsmethoden dan ook te ruim. Dat is mijn eerste punt van kritiek.

De procedure moet aan het materiële recht worden gekoppeld. Wie artikel 90ter erop naleest, stelt vast dat de aard van de middelen en de toepassing ervan op de misdrijven het beginsel van de proportionaliteit onder druk zetten. Vele leden van de meerderheid hebben verklaard dat artikel 90ter moet worden herzien. Als voorzitter van de commissie voor de Justitie ben ik altijd bereid dergelijke initiatieven op de agenda te plaatsen. Het is echter niet de eerste maal dat dit probleem ter sprake komt. Ondertussen moeten we ons

commissionnaires des criminels. Celui qui défend aujourd'hui encore certains principes du droit et une procédure scrupuleuse et de qualité est rapidement traité de gauchiste, alors que les règles de procédure visent uniquement à préserver la qualité de la manifestation de la vérité.

En 2003, diverses mesures ont été prises. La majorité a adopté ce qu'elle a estimé utile, mais dans le contexte sociojuridique actuel, l'usage et les limites des techniques particulières de recherche, dont la torture, constituent un thème de discussion international sensible dans l'opinion publique à cause des abus de pouvoir. En outre, en vertu de l'arrêt de la Cour d'arbitrage et de divers arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg, toutes les techniques ne sont pas autorisées dans le cadre de la lutte contre la criminalité.

Lorsque la torture a été abolie sous le règne de Joseph II, la magistrature bruxelloise a adopté une motion de protestation parce qu'elle estimait que, de ce fait, la vérité ne pourrait plus se faire jour. Je ne partage pas ce point de vue, mais c'était alors celui de l'opinion publique. À la lumière de la guerre en Irak, on discute actuellement au niveau international des limites des techniques particulières de recherche, mais les paroles doivent parfois être suivies d'actes. Aux États-Unis, le Sénat a refusé de prolonger de façon permanente le Patriot Act, et la Chambre des députés ne l'a prolongé que d'un mois parce que, même là, on a davantage pris conscience des limites des techniques particulières de recherche.

Bien entendu il ne faut pas céder au terrorisme. Veiller à la sécurité fait partie des tâches fondamentales de l'autorité, en évitant cependant de rendre le système non crédible, sans quoi on tombe dans la spirale souhaitée par les détracteurs car cela leur permettrait de prouver que le système qu'ils combattent ne répond pas aux qualités dont il se targue. En d'autres termes, nous devons aller de l'avant et ne pas nous limiter aux effets immédiats d'une mesure. D'où l'importance de cette discussion.

J'ai encore une deuxième critique. Si le Code de procédure pénale que nous avons voté le 1^{er} décembre était déjà en vigueur, parlerait-on de ce projet de la manière dont nous le faisons aujourd'hui ? Non, parce que l'article 1 du projet de Code de procédure pénale précise que les principes généraux de subsidiarité et de proportionnalité doivent être appliqués. Les articles suivants décrivent sous quelles conditions certaines infractions aux règles de procédure peuvent donner lieu à nullité.

Dans le projet en discussion, on peut encore introduire nombre de restrictions et de garanties mais les sanctions font défaut. L'article 235bis, paragraphe 6 du Code de procédure pénale stipule que l'intervention irrégulière de l'État sera sanctionnée si le fondement juridique existe. Autrement dit, celui qui transgresse les règles déterminera la sanction.

Cela ne répond pas au principe de légalité. Si j'enfreins une loi, je connais la sanction, elle est inscrite dans la loi. Mais adopter des procédures pénales essentielles et laisser la sanction ouverte pose problème. C'est pourquoi nous avons inséré des sanctions de nullité dans le Code de procédure pénale. Si le Code est approuvé avec les sanctions de nullité et le principe de proportionnalité et de subsidiarité, le débat

houden aan de in artikel 90^{ter} opgesomde lijst van misdrijven.

Dat betekent niet dat we de verdedigers of de loopjongens van de criminelen zijn. Wie vandaag de dag nog bepaalde rechtsbeginselen en een degelijke en zorgvuldige rechtspleging verdedigt, wordt al snel voor gauchist versleten. De procedureregels hebben nochtans enkel tot doel de kwaliteit van de waarheidsvinding te vrijwaren.

In 2003 werden allerlei maatregelen genomen. De meerderheid keurde goed wat ze nuttig achtte, maar in de maatschappelijk-juridische context waarin we nu leven, vormen het gebruik en de grenzen van de bijzondere opsporingstechnieken, waaronder foltering, een internationaal discussiepunt, dat daarenboven, wegens machtsmisbruik, gevoelig ligt bij de publieke opinie. Bovendien leggen het arrest van het Arbitragehof en verscheidene arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens te Straatsburg op dat bij de bestrijding van misdadigheid niet alle technieken veroorloofd zijn.

Toen foltering onder het bewind van Jozef II werd afgeschaft, heeft de Belgische magistratuur een protestmotie goedgekeurd, omdat ze van oordeel was dat de waarheid daardoor niet meer aan het licht zou komen. Met dat standpunt ben ik het niet eens, maar dat leefde toen onder de publieke opinie. In het licht van de oorlog in Irak wordt nu op internationaal vlak gediscussieerd over de grenzen van de bijzondere opsporingstechnieken, maar soms moeten woorden worden gevolgd door daden. In de Verenigde Staten weigerde de Senaat de *Patriot Act* permanent te verlengen en het Huis van afgevaardigden heeft ze maar voor één maand verlengd, omdat zelfs daar het bewustzijn is gegroeid dat er grenzen zijn aan bijzondere opsporingstechnieken.

Uiteraard mag aan het terrorisme niet worden toegegeven en behoort het bewaken van de veiligheid tot de primaire kerntaken van de overheid, maar desondanks mag men het systeem niet ongeloofwaardig maken, want anders komt men terecht in de spiraal die de tegenstanders wensen te bereiken om te kunnen aantonen dat het systeem dat ze bevechten, niet beantwoordt aan de kwaliteiten waarop het zich beroept. Met andere woorden, men moet vooruit kijken en zich niet beperken tot de onmiddellijke effecten van een maatregel. Vandaar het belang van deze discussie.

Ik heb nog een tweede kritiek. Indien het Wetboek van strafprocesrecht, dat we op 1 december hebben goedgekeurd, vandaag al van kracht zou zijn, zou er over dit ontwerp dan op dezelfde manier worden gesproken als nu? Neen, want artikel 1 van het ontwerp van Wetboek van strafprocesrecht bepaalt dat de algemene beginselen van subsidiariteit en proportionaliteit moeten worden toegepast. In de daaropvolgende artikelen staat beschreven onder welke voorwaarden bepaalde inbreuken op de procedureregels aanleiding geven tot nietigheid.

In het ontwerp dat we vandaag bespreken, mogen er nog zoveel beperkingen en waarborgen worden ingevoegd, maar de straffen ontbreken. Artikel 235bis, paragraaf 6, van het Wetboek strafvordering bepaalt dat, indien daartoe rechtsgrond is, het onwettig optreden van de overheid wordt bestraft. Dit wil zeggen dat wie de regel overtreedt, de straf zal bepalen.

se situera naturellement dans un tout autre contexte et j'aurai des garanties plus objectives quant à l'utilisation des techniques particulières, mais alors dans le cadre du droit commun.

Tout cela simplement pour vous mettre en garde contre le cheval de Troie : dans des circonstances particulières de terrorisme et de criminalité organisée, on utilise des techniques particulières qui au fond sont la règle commune dans l'application du droit pénal matériel. Ce glissement du droit de procédure pénale et des méthodes policières sont inacceptables. C'est pourquoi les avocats protestent. Ils sont sensibles à cet argument.

De même que les médecins qui sont quotidiennement confrontés à la déontologie médicale réfléchissent aux problèmes auxquels ils doivent faire face, les avocats réfléchissent aux problèmes qu'ils rencontrent à partir de leur expérience individuelle. Il est facile de parler de la détention préventive persistante quand on ne visite jamais une prison, quand on ne rencontre jamais les prisonniers qui doivent y séjourner dans des conditions humainement très difficiles à supporter. Celui qui y est confronté développe une sensibilité particulière pour les valeurs qui motivent les choix et dont nous devons tenir compte en tant que législateur.

Après ces perspectives et critiques générales, j'en viens au projet de loi proprement dit.

Personnellement, j'estime que le Sénat devrait accepter quelques amendements parce que le projet contient des erreurs. Je propose simplement de rectifier des erreurs évidentes. Cela n'a rien à voir avec la politique. Un législateur qui se respecte corrige les erreurs.

Je voudrais encore revenir sur deux points qui ont dominé les discussions en commission, à savoir les contrôles visuels dans des endroits privés et le dossier confidentiel, son contenu et le contrôle juridique en la matière.

Les contrôles visuels effectués par la Sûreté de l'État existent depuis longtemps dans notre pays. Lorsque l'un ou l'autre hôte étranger assistait à un dîner d'État, il n'était pas exclu que la Sûreté de l'État effectue un contrôle visuel dans sa chambre d'hôtel avec des fausses clés. Lors de ces contrôles elle utilisait toute sorte de méthodes particulières de recherche, ce qui donnait parfois lieu à des difficultés.

Le contrôle visuel de lieux privés autres que le domicile et le fait d'y enregistrer certaines choses constituent une violation extrême de la protection de la vie privée. Je ne comprends pas pourquoi les contrôles visuels ne sont pas soumis à l'approbation du juge d'instruction. L'argumentation n'est du reste pas convaincante.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Il l'est.

Dat beantwoordt niet aan het legaliteitsprincipe. Als ik een wet overtreed, ken ik de straf. Burgers die te snel rijden of die hun inkomsten niet aangeven, weten wat de gevolgen daarvan zijn. Dat staat in de wet. Essentiële procedures van strafvordering goedkeuren en de straf open laten, is echter een probleem. Daarom hebben we nietigheidssancties in het Wetboek van strafprocesrecht ingevoegd. Indien het Wetboek, met de nietigheidssanctie en het principe van proportionaliteit en subsidiariteit, wordt goedgekeurd, dan situeert het debat zich uiteraard in een andere context en heb ik veel meer objectieve waarborgen dat er bijzondere technieken worden gebruikt, maar dan wel in het kader van het gemeen recht.

Ik wil hiermee alleen maar waarschuwen voor het Trojaanse paard: bij bijzonder omstandigheden van terrorisme en georganiseerde criminaliteit bijzonder technieken te gebruiken, die in wezen de gemeenrechtelijke regel zijn bij toepassen van het materieel strafrecht. Dat afglijden van het strafprocesrecht en de politiemethodes is niet aanvaardbaar. Reden waarom advocaten protesteren. Zij zijn daar gevoelig voor.

Zoals geneesheren, die dagelijks worden geconfronteerd met de medische deontologie, nadenken over de problemen waarmee ze worden geconfronteerd, zo denken ook advocaten na over de problemen die ze vanuit hun individuele ervaring kennen. Het is gemakkelijk spreken over de aanhoudende voorlopige hechtenis als men nooit een gevangenis bezoekt, nooit geconfronteerd wordt met gevangenen die daar in menselijk zeer moeilijke omstandigheden moeten verblijven. Wie daarmee wel wordt geconfronteerd, ontwikkelt een bijzondere gevoeligheid voor de waarden die achter de keuzen liggen en die we ook als wetgever in acht moeten nemen.

Tot zover mijn algemene perspectieven en kritieken. Ik kom nu bij het concrete wetsontwerp.

Persoonlijk ben ik van oordeel dat de Senaat enkele amendementen dient te aanvaarden, omdat er vergissingen in het ontwerp staan. Ik stel gewoon voor evidente vergissingen recht te zetten. Dat heeft niets met politiek te maken. Een wetgever die zichzelf respecteert zet vergissingen recht.

Ik wil nog terugkomen op twee punten die de commissiebesprekingen hebben beheerst, namelijk de inijkoperaties in private plaatsen en het confidentiële dossier, zijn inhoud en de rechtscontrole daarover.

Inijkoperaties door de staatsveiligheid bestaan bij ons al lang. Terwijl de een of andere buitenlandse gast op een staatsdiner aanzat, was het niet uit te sluiten dat de staatsveiligheid met valse sleutels een inijkoperatie in zijn hotelkamer deed. Bij die inijkoperaties hanteerde de staatsveiligheid allerlei bijzondere opsporingstechnieken, wat af en toe aanleiding gaf tot moeilijkheden.

De inijkoperatie in private plaatsen andere dan de woning, en er bepaalde zaken registreren is een verregaande inbreuk op de privacy. Ik begrijp niet waarom de inijkoperaties niet aan de toestemming van de onderzoeksrechter worden gekoppeld. De argumentatie is overigens niet overtuigend.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Toch wel.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – Pour le domicile, mais pas pour d'autres lieux.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Il s'agit du domicile au sens de notre ordre juridique.

J'ai récemment lu un article de journal où l'on disait qu'un contrôle visuel discret pourrait éventuellement avoir lieu à l'avenir dans les sociétés de rédaction. Il ne faut pas laisser croire à l'extérieur que l'on organise de tels contrôles sans mandat d'un juge d'instruction dans des locaux professionnels où arrive de la correspondance et où se déroulent des activités privées.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – Il y a deux sortes de contrôles visuels, ceux qui ont lieu dans des habitations au sens classique du terme et les opérations effectuées dans des lieux privés qui ne peuvent être qualifiés d'habitation. Des locaux réservés aux activités professionnelles relèvent de la notion de domicile. C'est ce qui ressort du texte et cela ne pose aucun problème. L'argument est que, ces dernières années, les techniques particulières n'ont été utilisées que dans un nombre limité de cas. Dès lors, pourquoi ne solliciterait-on pas l'autorisation du juge d'instruction pour ces quelques dizaines de contrôles par an ? Cela n'entraînera pas une plus grande charge de travail et nous aurions alors une garantie institutionnelle.

C'est une simple solution de procédure et c'est pourquoi je soutiens les amendements de la collègue Nyssens et j'ai également déposé un amendement en ce sens.

Un mot encore sur le dossier confidentiel à la lumière de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage et de la Cour européenne des droits de l'homme, en particulier l'arrêt Edwards. Je suis d'accord avec la majorité sur le fait qu'un dossier confidentiel doit pouvoir exister. Les indicateurs ne doivent pas être connus. Dans l'affaire Edwards, le juge européen a estimé qu'il peut y avoir un dossier secret, mais que celui-ci doit pouvoir être consulté en cas de nécessité pour apprécier le bien-fondé d'un comportement précis, par exemple en cas de provocation. On doit pouvoir vérifier si une provocation a été organisée par exemple pour impliquer dans une affaire de corruption ou de drogue, une personne qui à l'origine n'avait rien à voir avec la corruption ou la drogue. Cette préoccupation est partagée par de nombreux membres.

Je nie pas qu'il y a eu progrès. D'abord, on a maintenant une loi sur l'utilisation de méthodes particulières de recherche qui, jadis, se fondaient sur des circulaires ministérielles. Deuxièmement, bien que la sanction fasse encore défaut, des garanties précises ont été prévues. Troisièmement, l'arrêt de la Cour d'arbitrage a fixé des limites. Les discussions ne concernent donc ni l'objectif de la loi ni les principes de base. Certains membres demandent cependant des garanties supplémentaires sur certains points essentiels, parce que des méthodes particulières de recherche constituent une violation extrême de la liberté du citoyen et de la vie privée. L'utilisation de méthodes particulières de recherche en cas de lutte contre des activités organisées et terroristes doit également être liée à des conditions strictes.

Plus l'intervention de l'État va loin, plus les conditions et les garanties juridiques doivent être sévères. C'est dans cet esprit

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Voor de woning, maar niet voor andere plaatsen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Het gaat om de woning zoals die in onze rechtsorde wordt bedoeld.

Ik las onlangs een artikel waarin werd beweerd dat men voortaan een inijkoperatie zou kunnen organiseren bij een redactie. Men mag de buitenwereld niet laten geloven dat dergelijke operaties zonder mandaat van een onderzoeksrechter worden georganiseerd in lokalen die worden gebruikt voor beroepsdoeleinden, waar briefwisseling aankomt en waar privé-activiteiten plaatsvinden.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Er zijn twee soorten inijkoperaties. Er zijn inijkoperaties in woningen in de klassieke betekenis van het woord en inijkoperaties in private plaatsen die zich niet op de kwalificatie van woning kunnen beroepen. Plaatsen voor professionele activiteiten vallen onder het begrip woning. Dat blijkt uit de tekst en daarover bestaat geen probleem. Ik zeg niet: *it's much ado about nothing*. Het argument is dat de bijzondere technieken tijdens de afgelopen jaren slechts in een beperkt aantal gevallen werden gehanteerd. Waarom zou men dan voor die enkele tientallen inijkoperaties per jaar niet de toelating vragen van de onderzoeksrechter? Dat zal geen grotere werklast met zich meebrengen en er is dan een institutionele garantie.

Het betreft een eenvoudige, procedurele oplossing. Daarom steun ik de amendementen van collega Nyssens. Ik heb een amendement in dezelfde zin ingediend.

Ik wil nog iets zeggen over het confidentieel dossier in het licht van de rechtspraak van het Arbitragehof en van het Europees Hof voor de rechten van de mens, in het bijzonder het arrest Edwards. Ik ben het er met de meerderheid over eens dat een confidentieel dossier mogelijk moet zijn. De informanten hoeven niet bekend te zijn. De Europese rechter heeft in de zaak Edwards geoordeeld dat er een geheim dossier mag zijn, maar dat dit moet kunnen worden geconsulteerd indien dat noodzakelijk is om te oordelen over de rechtmatigheid van een bepaald optreden, bijvoorbeeld bij een provocatie. Er moet kunnen worden gecontroleerd of een provocatie werd georganiseerd om bijvoorbeeld iemand die initieel niets met corruptie of drugs had te maken, in een corruptie- of drugszaak te betrekken.

Ik geef een voorbeeld: een parlementslid, zonder drugsverleden, wordt in een drugval gelokt met behulp van coveragenten waarna tegen hem een proces-verbaal van medeplichtigheid wordt opgemaakt. Die bezorgdheid wordt door vele leden naar voren gebracht.

Mijn kritiek betekent niet dat ik niet erken dat er vooruitgang is geboekt. Een eerste vooruitgang is dat er nu een wet is op het gebruik van de bijzondere opsporingsmethoden, terwijl die vroeger steunden op ministeriële rondzendbrieven. Een tweede vooruitgang is dat er bepaalde waarborgen in het leven zijn geroepen, hoewel de sanctie nog ontbreekt. Een derde vooruitgang zijn de grenzen die werden opgelegd door het arrest van het Arbitragehof. De discussies betreffen dus niet de doelstelling van de wet, noch de basisuitgangspunten. Sommige leden vragen echter dat er op bepaalde essentiële punten bijkomende waarborgen in het leven worden

que la commission a discuté de ce projet de loi. C'est également dans cet esprit que certains membres ont déposé des amendements. Ils ne veulent pas anéantir le texte mais l'améliorer. Après toutes les déclarations de bonne volonté que j'ai entendues ce matin, je ne doute pas que les amendements seront approuvés. J'en remercie d'ores et déjà les membres.

M. Philippe Mahoux (PS). – Madame la présidente, c'est le 24 octobre 2001, soit quelques semaines à peine après les attentats de New York, que fut adopté aux États-Unis le *Patriot Act*.

Cette loi adoptée à une écrasante majorité, dont les effets ont depuis lors été étendus et prorogés, confirme notamment les possibilités ouvertes, tant au FBI qu'à la NSA, de procéder à leur guise dès lors qu'il s'agit, de près ou de loin, de terrorisme.

L'actualité américaine de ces derniers jours démontre cependant à suffisance que, quelle que soit l'hypothèse de violence dans laquelle on se trouve, un contrôle strict et systématique de ce type de méthode doit être réalisé tant par les autorités que par les citoyens. C'est ce contrôle garant d'un État démocratique qui a contraint notre gouvernement à se pencher à nouveau sur la loi adoptée par notre parlement en 2003, afférente aux méthodes particulières de recherche.

Pour rappel, les débats parlementaires relatifs à ce texte ont suscité bon nombre de questions et d'inquiétudes dès lors qu'il crée des altérations légales au respect strict de la vie privée. Soumise à l'examen de la Cour d'arbitrage, la loi a été annulée dans certaines de ses dispositions, au principe que plusieurs de ses articles étaient entachés d'inconstitutionnalité, et cela uniquement parce que le texte attaqué ne prévoyait pas de contrôle par un juge indépendant et impartial des méthodes particulières de recherche.

La cour relevait sa propre incompétence à désigner elle-même le juge compétent et se voyait par conséquent contrainte d'annuler les dispositions attaquées. Elle donnait au législateur un délai qui se termine le 31 décembre pour amener des correctifs à la loi de 2003. Sans ces derniers, aucune méthode de recherche particulière ne pourrait plus être utilisée.

La cour concluait en indiquant que, pour autant que le législateur désignait le magistrat compétent chargé du contrôle de légalité, ces mêmes dispositions pourraient être intégralement reprises en ce qui concerne tant les méthodes qu'elles organisent que la confidentialité qui les entoure.

Le texte soumis à notre sanction ce jour a donc essentiellement poursuivi ce but, à savoir répondre aux conditions de légalité posées par la Cour d'arbitrage dans son arrêt du 21 décembre 2004.

Dans l'intervalle, les événements ont malheureusement suivi

géroepen, omdat bijzondere opsporingsmethoden een verregaande inbreuk op de menselijke vrijheid en de persoonlijke levenssfeer vormen. Ook het gebruik van bijzondere opsporingsmethoden bij de bestrijding van georganiseerde en terroristische activiteiten moet aan de striktste voorwaarden worden gekoppeld.

Hoe verder het optreden van de overheid gaat, hoe strenger de voorwaarden en de rechtswaarborgen moeten worden geformuleerd. In die geest heeft de commissie dit wetsontwerp besproken. Het is ook in die geest dat sommige leden amendementen hebben ingediend. Zij willen de tekst niet afkraken, maar hem wel verbeteren. Ik twijfel er niet aan, na alle verklaringen van goede wil die ik sedert vanmorgen heb gehoord, dat de amendementen zullen worden goedgekeurd. Ik dank de leden daarvoor bij voorbaat.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Mevrouw de voorzitter, op 24 oktober 2001, nauwelijks enkele weken na de aanslagen te New York, werd in de Verenigde Staten de Patriot Act aangenomen.*

Die wet werd met een overweldigende meerderheid goedgekeurd en de uitwerking ervan is sindsdien uitgebreid en verlengd. Krachtens die wet kunnen zowel het FBI als het NSA naar goeddunken handelen in zaken die op een of andere manier met terrorisme te maken hebben.

De Amerikaanse actualiteit van de jongste dagen toont echter genoegzaam aan dat afgezien van het geweldsniveau waartegenover men staat, zowel de overheid als de burgers een strikte en systematische controle dienen uit te oefenen op dat soort methoden. Precies die controle staat borg voor een democratische staat en heeft onze regering ertoe verplicht zich opnieuw te buigen over de wet betreffende de bijzondere opsporingsmethoden die ons Parlement in 2003 had aangenomen.

De parlementaire debatten over die tekst hebben heel wat vragen doen rijzen en ongerustheid gewekt, aangezien daardoor de strikte eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer voortaan op een wettelijke basis kan worden onderuit gehaald. Het Arbitragehof heeft sommige bepalingen van de wet vernietigd. Bepaalde artikelen waren ongrondwettelijk enkel en alleen omdat de bijzondere opsporingsmethoden niet onder de controle van een onafhankelijke en onpartijdige rechter waren geplaatst.

Het Hof heeft zich onbevoegd verklaard om zelf de bevoegde rechter aan te wijzen en zag zich bijgevolg verplicht de gewraakte bepalingen te vernietigen. De wetgever kreeg tijd tot 31 december om de wet van 2003 te verbeteren. Zonder verbetering kon er geen enkele bijzondere opsporingsmethode meer worden gebruikt.

Het Hof kwam tot het besluit dat voor zover de wetgever een magistraat belast met het wettigheidstoezicht, de bedoelde bepalingen zowel inzake de methoden als inzake de betrouwbaarheid ervan integraal mochten worden overgenomen.

Het wezenlijke doel van de tekst waarover wij vandaag moeten stemmen, is te voldoen aan de wettigheidsvoorwaarden die het Arbitragehof in zijn arrest van 21 december 2004 heeft gesteld.

Intussen is ongelukkig genoeg gebeurd wat moest gebeuren

leur cours et se sont rapprochés de nous. Le 11 mars 2004, le terrorisme écrivait à Madrid une de ses pages les plus terribles avec l'explosion d'une dizaine de charges de dynamite placées à bord de quatre trains. Le bilan est dramatique : 192 tués, 1.400 blessés dont 44 dans un état critique.

Un an plus tard, le 7 juillet 2005, c'est la capitale britannique qui, à son tour, fait le deuil de 37 de ses habitants, tués par des explosifs placés dans les transports en commun.

Entre la peur générée par ces deux tragédies, les fantasmes sécuritaires et les préoccupations légitimes quant au respect de la vie privée de nos concitoyens, le débat soulevé par le projet examiné a reflété, parfois au travers de propos injustes, voire injurieux, certaines des interrogations déjà présentes en 2003.

Préalablement à tout commentaire, je veux relever l'importance manifeste de ce débat : le bon fonctionnement d'une société démocratique suppose que tant le législateur que le citoyen et la société en général restent en alerte quant au respect des libertés essentielles qui nous sont chères. C'est dire que nous avons été particulièrement attentifs aux différentes réactions qui ont suivi l'adoption de ce texte par la Chambre. La ligue des droits de l'homme, certes, mais aussi les représentants des journalistes et des avocats, ont manifesté à des degrés divers leurs appréhensions.

Il me paraît que les discussions longues et riches en commission de la Justice et les multiples explications fournies par la ministre de la Justice ont été de taille à apaiser certaines des interpellations inspirées par ce texte. On peut citer le contrôle judiciaire par la chambre des mises en accusation conformément au souhait de la Cour d'arbitrage, la définition de certaines notions difficiles comme le domicile et les lieux privés. À cet égard, j'estime que répéter une nouvelle fois les multiples interventions faites en commission et en séance publique par la ministre sur la définition du domicile serait superfluetoire, la référence au texte et aux déclarations me paraît explicite.

D'autres questions demeurent néanmoins. Ainsi en est-il du dossier confidentiel. Il devra retracer avec précision le scénario des méthodes particulières de recherche utilisées. Ce dossier échappe à la règle du débat contradictoire pour d'évidentes raisons de sécurité quoique cela déroge ainsi à nos principes habituels en matière judiciaire. Cependant, définir de manière contradictoire ce que je qualifie de « technique de la technique », c'est considérer que cette technique de la technique ne peut plus être utilisée. Si c'est ce qu'on souhaite, il faut le dire de manière claire. La confidentialité paraît nécessaire. Si chaque fois qu'on utilise une technique d'une technique – ce qui ne signifie pas un système d'écoute ou d'enregistrement, mais la manière précise dont l'enregistrement a été réalisé – on la décrit et si le débat est contradictoire, on ne pourra qu'abandonner le recours à cette technique. La confidentialité est en effet dès lors devenue impossible. Le débat consiste à fixer la proportionnalité à respecter entre l'utilisation de méthodes et l'objectif poursuivi.

Au total, le bilan des discussions me paraît positif. Il nous permettra donc d'approuver ce texte qui tend à l'équilibre entre les deux objectifs : d'une part, le souci parfaitement légitime de la sécurité publique, et je viens de rappeler les

en dichterbij dan we hadden verwacht. Op 11 maart 2004 schreef het terrorisme te Madrid een van de vreselijkste bladzijden in de geschiedenis met de explosie van een tiental dynamietladingen op vier treinen. De balans is dramatisch: 192 doden en 1.400 gewonden waarvan 44 in een kritieke toestand.

Een jaar later, op 7 juli 2005 rouwt de Britse hoofdstad over 37 inwoners die zijn omgekomen door springtuigen in bus en metro.

Beide tragedieën veroorzaken angst, ze wakkeren de veiligheidsfantasieën aan, maar wekken ook de legitieme bezorgdheid voor de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer van onze medeburgers. In die context wordt het debat over onderhavig ontwerp gevoerd en in onrechtvaardige en zelfs beledigende betogen zijn opnieuw sommige vragen gerezen die al in 2003 werden gesteld.

Alvorens enig commentaar te leveren, wil ik uw aandacht vestigen op het evidente belang van dit debat: de goede werking van een democratische samenleving veronderstelt dat zowel de wetgever als de burgers en de samenleving in het algemeen waakzaam blijven voor de eerbiediging van de wezenlijke vrijheden die ons lief zijn. Daarom hebben wij de verschillende reacties op de goedkeuring van die tekst in de Kamer bijzonder aandachtig gevolgd. De Liga voor de Rechten van de Mens, maar ook de vertegenwoordigers van de journalisten en de advocaten hebben in verschillende mate uiting gegeven aan hun ongerustheid.

De lange en vruchtbare discussies in de commissie voor de Justitie en de uitgebreide toelichting door de minister van Justitie waren van aard om sommige interpellanten te bedaren. Ik vermeld de rechterlijke controle door de kamer van inbeschuldigingstelling conform de wens van het Arbitragehof en de definitie van sommige moeilijke begrippen zoals de woning en de private plaatsen. De minister heeft in de commissie en in de openbare vergadering talrijke betogen over de definitie van de woning gehouden. Het is mijns inziens overbodig om ze nogmaals te herhalen. Er wordt expliciet naar de tekst en naar de verklaringen verwezen.

Andere vragen blijven echter onbeantwoord. Dat is zo voor het vertrouwelijke dossier. Het moet een precieze beschrijving bevatten van de aangewende bijzondere opsporingsmethoden. Dat dossier ontsnapt aan de regel van het debat op tegenspraak om voor de hand liggende redenen van veiligheid hoewel zodoende wordt afgeweken van onze rechtsgewoonten. Op tegenspraak de 'techniek van de techniek' definiëren, betekent dat die techniek van de techniek niet meer kan worden gebruikt. Als dat de bedoeling is, moet men het maar klaar en duidelijk zeggen. De vertrouwelijkheid blijkt een noodzaak. Indien telkens als er een techniek van een techniek wordt gebruikt – wat niet betekent een afluister- of een opnamesysteem, maar de precieze methode van opnemen – die techniek wordt beschreven en aan een debat op tegenspraak wordt onderworpen, dan is men genoodzaakt het gebruik van die techniek op te geven. De vertrouwelijkheid is bijgevolg inderdaad onmogelijk geworden. Het debat moet de proportionaliteit tussen de gebruikte methodes en het nagestreefde doel bepalen.

Alles bijeen kunnen we de discussies positief evalueren, zodat we de tekst die een evenwicht tussen beide doelstellingen

situations dramatiques dont ces mesures doivent permettre d'éviter la reproduction, et, d'autre part, la conservation dans un état de droit des droits individuels et de l'exercice d'une Justice basée sur le procès équitable, la subsidiarité et la proportionnalité.

Un mot sur le caractère parfois agressif de ce que nous avons pu lire. Dans Shakespeare, suite à l'assassinat de César, on décrit largement des procédés oratoires. Je pense que c'est Octave qui commence à dénoncer les turpitudes, précisant que cette dénonciation ne vise pas Brutus, qui est un homme honorable, mais il aboutit évidemment à dresser un acte d'accusation contre Brutus.

Même si telle n'est pas l'intention de ceux qui ont évoqué la problématique de la torture, je trouve quand même leur démarche un peu agressive. Mais j'ai la conviction que cet exemple a été évoqué par rapport au texte et non de manière générale par rapport à des principes que tout le monde partage.

Je me permettrai d'insister sur trois points particuliers. Le premier est celui des incriminations. J'ai eu l'occasion d'en parler à de nombreuses reprises en commission. Le champ d'application du texte soumis au vote est et reste trop large eu égard à la difficulté de définir clairement les cas énoncés par le Code pénal, selon lequel il peut être fait application des mécanismes prévus par ce texte.

Vous avez dit que vous partagiez ce sentiment d'imprécision, madame la ministre, en soulignant qu'il n'est pas adéquat de circonscrire les incriminations visées à l'aune de la limite inférieure de la peine. Il me paraît qu'en l'espèce, il pourrait notamment être fait référence aux données communiquées par vos services en commission, à savoir qu'environ 80% des méthodes particulières de recherche concernent le trafic de drogue, les 20% restants concernant principalement le domaine du trafic d'êtres humains et de la criminalité organisée.

Je me doute du travail que représente la définition des infractions pouvant donner lieu à des méthodes particulières de recherche. Ce travail me semble cependant essentiel. Je crois, madame la ministre, que vous allez vous y atteler très prochainement, si nécessaire avec notre collaboration.

Deuxième point, le respect des sources journalistiques. La discussion en commission a permis d'éclairer la situation en insistant notamment – on sait la difficulté de convaincre ceux qui refusent d'être convaincus, mais après tout tel n'est pas l'objectif – sur l'application de l'adage *Specialia generalibus derogant*, ce qui a permis de conférer à la loi relative à la protection des sources journalistiques la primauté nécessaire à un exercice libre de la presse et à une information démocratique.

Néanmoins, l'article 5 de cette loi du 7 avril 2005 a semblé pour certains prêter à confusion. Pour rappel, cet article indique que « les mesures d'information ou d'instruction telles que fouilles, perquisitions, saisies, écoutes téléphoniques et enregistrements ne peuvent concerner des données relatives aux sources d'information des personnes visées à l'article 2 que si ces données sont susceptibles de prévenir la commission des infractions visées à l'article 4, et dans le respect des conditions qui y sont définies ».

nastreeft, kunnen goedkeuren: enerzijds, de volkomen legitieme bezorgdheid voor de openbare veiligheid, en anderzijds, het behoud in een rechtsstaat van de individuele rechten en de uitoefening van justitie die is gebaseerd op een billijk proces, en op de principes van subsidiariteit en proportionaliteit.

Nog een woord over de soms agressieve kritieken die wij hebben kunnen lezen. In Shakespeare worden na de moord op Caesar de retorische technieken uitvoerig beschreven. Octavius begint, geloof ik, met een aanklacht tegen de schaamteloosheid, niet die van Brutus welteverstaan, want Brutus is een achtenswaardig man, maar hij eindigt zijn betoog uiteraard met een akte van beschuldiging tegen dezelfde Brutus.

Zelfs als dat niet in de bedoeling lag van wie de problematiek van het martelen hebben aangehaald, toch vind ik hun benadering wat agressief. Ik ben er echter van overtuigd dat het voorbeeld werd aangehaald met betrekking tot de tekst en niet in het algemeen met betrekking tot de beginselen waar iedereen achter staat.

Ik zou op drie bijzondere punten dieper willen ingaan. Ten eerste, de beschuldigingen. Ik heb het er veelvuldig over gehad in de commissie. Het toepassingsgebied van de tekst die ter stemming ligt, is en blijft te ruim in het licht van de moeilijkheid om een precieze definitie te geven van de gevallen die worden opgesomd in het Strafwetboek en waarin een beroep mag worden gedaan op de in de tekst bepaalde mechanismen.

Mevrouw de minister, u hebt gezegd dat u dat gevoel van onnauwkeurigheid deelt en u hebt beklemtoond dat het niet raadzaam is de beschuldigingen te beschrijven op maat van de onderste strafdrempel. In onderhavig geval kan blijkbaar worden verwezen naar de gegevens die werden meegedeeld door de commissiedienst, namelijk dat 80% van de bijzondere opsporingsmethoden de drugshandel betreft en dat de overige 20% hoofdzakelijk de mensenhandel en de georganiseerde misdaad betreft.

Het is ongetwijfeld moeilijk de misdrijven te definiëren waarvoor bijzondere opsporingsmethoden kunnen worden ingezet. Dat werk lijkt mij echter essentieel. Ik denk dat de minister zich hieraan heel binnenkort zal wijden, zo nodig met onze medewerking.

*Ten tweede, de eerbied voor de journalistieke bronnen. Wij weten hoe moeilijk het is om iemand te overtuigen die weigert om overtuigd te worden, maar uiteindelijk is dat niet het doel. Dankzij de discussie in de commissie hebben wij de situatie echter kunnen opklaren, met name door de nadruk te leggen op de toepassing van het adagium *Specialia generalibus derogant*, waardoor het mogelijk werd om voorrang te verlenen aan de wet met betrekking tot de bescherming van de journalistieke bronnen, wat nodig is voor de uitoefening van de persvrijheid en voor democratische informatie.*

Nochtans heeft artikel 5 van die wet van 7 april 2005 voor sommigen blijkbaar aanleiding gegeven tot verwarring. Dat artikel luidt: 'Opsporings- of onderzoeksmaatregelen zoals fouilleringen, huiszoekingen, inbeslagnemingen, het af luisteren en opnemen van telefoongesprekken mogen niet slaan op gegevens die betrekking hebben op de informatiebronnen van de personen bedoeld in artikel 2,

Pour ceux qui ont parfaitement en tête la loi d'avril 1995, je pense que ce texte ne souffre pas d'interprétation différente. Mais certains ont cru que l'énoncé exemplatif d'une série de techniques spéciales pouvait être considéré comme une liste limitative. Il peut alors paraître souhaitable d'affiner cette formulation pour éviter que cette liste d'exemples ne puisse, à l'avenir, être considérée comme une liste restrictive des seules mesures d'information ou d'instruction assujetties aux conditions légales de levée de la protection des sources journalistiques. C'est la raison pour laquelle j'ai déposé une proposition de loi en ce sens.

L'adoption de cette proposition de loi postérieurement à l'adoption du projet examiné devrait balayer toute incertitude qui pourrait subsister – quod non – quant à l'interprétation de la loi de 2005.

Je signale cependant que cette proposition est déposée à titre conservatoire. Il y a en effet parfois des surprises de dernière minute.

Je reçois, ce jour, copie d'une lettre qu'adresse l'Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België (AVBB/AGJPB) à la ministre et qui recommande le maintien de la loi d'avril 2005 dans son état actuel, état auquel nous avons, vous et moi, madame la ministre, tellement contribué.

Surprise, la proposition est déposée. Nous verrons le sort qu'il faudra lui réserver en fonction des réactions qu'il pourrait y avoir.

J'attire toujours l'attention sur le fait que c'est parfois à force de conviction que l'on arrive à déterminer des majorités qui votent ce type de lois, et sur le fait que les modifications qui y sont apportées risquent toujours d'affaiblir ces textes.

Le troisième point concerne la nécessité d'une évaluation.

Lors des discussions intervenues en commission Justice de la Chambre et du Sénat, le gouvernement a transmis certains chiffres relatifs, notamment, au nombre de méthodes particulières de recherche mises en œuvre annuellement depuis 2003, l'objectif poursuivi et leurs résultats.

Il conviendrait évidemment que cette information prenne la forme d'un rapport annuel. Ainsi, le parlement pourrait exercer un contrôle légitime et donner une appréciation sur l'utilisation desdites méthodes particulières de recherche, non pas pour entraver leur exécution, mais pour vérifier que cette dernière n'entre pas en contradiction avec les principes fondamentaux qui nous gouvernent et qui sont garantis par la Constitution.

« L'homme libre est celui qui n'a pas peur d'aller jusqu'au bout de sa pensée » disait Léon Blum.

Si la réflexion relative au délicat équilibre entre respect des libertés et respect de la sécurité de tous fait déjà la preuve, au travers de ce texte et du débat, de notre qualité d'hommes libres, nous en aurons la preuve absolue en marquant notre volonté irrévocable de poursuivre le débat qui doit impérativement s'y attacher.

tenzij die gegevens kunnen voorkomen dat de in artikel 4 bedoelde misdrijven worden gepleegd, en met naleving van de daarin bepaalde voorwaarden.'

Voor wie de wet van april 1995 nog voor ogen staat, denk ik dat de tekst niet voor een andere interpretatie vatbaar is. Sommigen dachten echter dat de vermelding bij wijze van voorbeeld van een reeks bijzondere technieken, als een uitputtende lijst kon worden beschouwd. Het kan bijgevolg wenselijk lijken om die formulering te verfijnen en zo te vermijden dat die lijst van voorbeelden in de toekomst als een restrictieve lijst kan worden beschouwd van de enige opsporings- of onderzoeksmaatregelen die onderworpen zijn aan de wettelijke voorwaarden voor de opheffing van de bescherming van de journalistieke bronnen. Om die reden heb ik een wetsvoorstel in die zin ingediend.

Als na het wetsontwerp ook het wetsvoorstel wordt goedgekeurd, zal alle onzekerheid worden weggenomen die nog zou kunnen bestaan – quod non – met betrekking tot de interpretatie van de wet van 2005.

Ik wijs erop dat dit wetsvoorstel te bewaarden titel werd ingediend. Op het laatste ogenblik zijn er immers soms verrassingen.

Vandaag ontvang ik een kopie van een brief van de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België met een dringend verzoek aan de minister om de wet van april 2005 in haar huidige staat te behouden. De minister en ik hebben er heel wat toe bijgedragen om ze in die staat te krijgen.

Verrassing, het voorstel wordt ingediend. Afhankelijk van de reacties die het uitlokt, zullen we zien hoe we het verder moeten behandelen.

Ik vestig er uw aandacht op dat er soms heel wat overtuigingswerk nodig is om een meerderheid te vinden die dat soort wetten wil goedkeuren, en dat wijzigingen aan dergelijke teksten altijd kunnen uitdraaien op een afzwakking ervan.

Het derde punt betreft de noodzaak aan een evaluatie.

Tijdens de discussies in de commissies voor de Justitie van Kamer en Senaat heeft de regering bepaalde cijfers overgelegd met betrekking tot de frequentie, het doel en de resultaten per jaar van de bijzondere opsporingsmethoden die sinds 2003 worden toegepast.

Die informatie zou uiteraard in een jaarverslag moeten worden opgenomen. Zo zou het Parlement een wettige controle kunnen uitoefenen en het gebruik van die bijzondere opsporingsmethoden kunnen evalueren, niet om de toepassing ervan te belemmeren, maar om na te gaan of ze niet strijdig zijn met de door de Grondwet gewaarborgde fundamentele beginselen van ons bestel.

'Een vrij mens heeft geen schrik om zijn ideeën in praktijk te brengen', zei Léon Blum.

Met ons denkwerk over het kiese evenwicht tussen eerbied voor de vrijheden en eerbied voor eenieders veiligheid tonen we in de tekst en in het debat al aan dat we vrije mensen zijn. Het absolute bewijs daarvan zullen we echter pas leveren door het tonen van onze absolute wil om het debat dat er absoluut onlosmakelijk mee verbonden is, voort te zetten.

Mme Christine Defraigne (MR). – Les débats ont été brefs mais intenses. Malgré ce que l'on a pu dire, nous avons quand même pris le temps nécessaire. Le débat a débordé le cadre de notre assemblée. Est-ce à tort ou à raison que ces vagues se sont produites ? Je ne sais pas s'il faut parler d'erreurs, mais nous avons entendu un certain nombre de lectures qui peuvent paraître, sinon tendancieuses, du moins erronées.

Contrairement à ce que l'on a pu entendre en commission, le projet n'intègre pas les méthodes particulières de recherche dans notre droit positif, puisque celles-ci y figurent depuis 2003. Je rappelle par ailleurs que ces méthodes particulières de recherche étaient fondées sur de simples circulaires ministérielles confidentielles et que l'adoption de la loi de 2003 a constitué, malgré ses imperfections, un pas vers une plus grande transparence.

Le contrôle, fourches caudines de la Cour d'arbitrage ? Cette dernière a en tout cas considéré que les méthodes particulières n'étaient pas disproportionnées compte tenu de l'objectif poursuivi, à savoir la lutte contre la criminalité organisée et contre le terrorisme. Certes, le projet de loi sur lequel nous sommes aujourd'hui amenés à nous prononcer n'est pas parfait, mais il corrige certains défauts et apporte des améliorations en matière de contrôle.

Comme vous l'avez dit, madame la ministre, ceux contre qui nous luttons sont non pas des enfants de cœur, mais des terroristes, des bandes organisées, toute une criminalité dangereuse qui ne se nourrit pas de fantasmes mais agit dans le concret.

Il s'agit de trouver un équilibre, certes fragile, entre le respect des libertés et des droits fondamentaux dans un État de droit et les droits de la défense. Je mentirais si je vous disais que je souscris entièrement au projet de loi, mais je maintiens qu'il contient d'excellentes avancées.

Pourquoi cette restriction ? Il est vrai que dans mon métier, le juge d'instruction qui instruit à charge et à décharge, constitue toujours une figure de proue. Dès lors, la question est de savoir s'il faut ou non lui donner une place centrale.

J'ai été sensible et très attentive, madame la ministre, à la réponse que votre conseillère a donnée en commission, précisant qu'il fallait voir la naissance d'une enquête. La proactivité est nécessaire à un moment donné, mais lorsque le juge d'instruction entre en scène, il doit plutôt être réactif.

J'ai également été très attentive à ce que les avocats ont expliqué. Le contact et le dialogue se nouent peut-être plus facilement avec le juge d'instruction qui est en chambre du conseil. Par ailleurs, la chambre des mises en accusation, c'est-à-dire le contrôleur naturel de l'instruction, peut intervenir au stade ultérieur, dans le cadre du règlement de la procédure.

Pour ma part, j'entends qu'il faudrait augmenter le nombre de juges d'instruction mais en même temps, les méthodes particulières utilisées ne sont pas si nombreuses.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Cela ne concerne que les gros dossiers. Les juges d'instruction ne sont pas uniquement compétents pour ces dossiers. Par ailleurs, une observation visuelle discrète dans une cabane ou un hangar, peut par la suite donner lieu à

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *De discussies waren kort, maar intens. We hebben de tijd genomen die nodig was. Het debat oversteeg onze assemblee. Is de beroering terecht of onterecht? Ik weet niet of men van fouten moet spreken, maar we hebben een aantal interpretaties gehoord die tendentius, of ten minste onjuist kunnen lijken.*

In tegenstelling tot wat we in de commissie hebben gehoord, voert dit ontwerp geen bijzondere onderzoeksmethoden in het Belgisch positief recht in, want die zijn er al sinds 2003. Ik herinner er trouwens aan dat deze bijzondere onderzoeksmethoden gebaseerd zijn op eenvoudige vertrouwelijke ministeriële rondzendbrieven. De wet van 2003 was, niettegenstaande de onvolmaaktheden, een stap naar meer doorzichtigheid.

Heeft het ontwerp de controle van het Arbitragehof doorstaan? Het Hof is in elk geval van oordeel dat de bijzondere technieken overeenstemmen met het vooropgestelde doel, namelijk de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit en tegen het terrorisme. Het wetsontwerp waarover we ons nu moeten uitspreken is uiteraard niet perfect, maar er worden een aantal fouten rechtgezet en de controle wordt verbeterd.

Onze tegenstanders zijn, zoals de minister al zei, geen koorknappen, maar terroristen, georganiseerde bendes, gevaarlijke misdadigers die geen hersenschimmen najagen, maar handelen.

Het komt erop aan een, weliswaar fragiel, evenwicht te zoeken tussen het respect voor de vrijheden en de fundamentele rechten in een rechtsstaat, en de rechten van de verdediging. Ik zou liegen als ik zou zeggen dat ik het ontwerp volledig onderschrijf, maar het is een uitstekende vooruitgang.

Waarom dit voorbehoud? De onderzoeksrechter, die alle elementen ten laste en ter ontlasting moet opsporen, vervult een belangrijke functie. De vraag is dus of hij al dan niet een centrale plaats moet krijgen.

Ik heb aandachtig geluisterd naar het antwoord van uw adviseur, mevrouw de minister, toen ze in de commissie zei dat er een onderzoek moet worden gevoerd. Op een bepaald moment is proactiviteit nodig, maar de onderzoeksrechter moet veeleer reactief tewerk gaan.

Ik heb ook heel aandachtig geluisterd naar wat de advocaten naar voren brachten. Het contact en het gesprek zal waarschijnlijk gemakkelijker op gang komen met de onderzoeksrechter. De kamer van inbeschuldigingstelling daarentegen, het natuurlijk controleorgaan van het onderzoek, kan in een later stadium tussenbeide komen, namelijk in het kader van de regeling van de rechtspleging.

Ik verwacht dat men het aantal onderzoeksrechters zal moeten vermeerderen, maar tegelijkertijd zijn de bijzondere opsporingstechnieken niet zo talrijk.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Dat betreft alleen de grote dossiers. De onderzoeksrechters zijn niet alleen bevoegd voor deze dossiers. Een discrete observatie in een hut of een loods, kan leiden tot een dossier dat aan de onderzoeksrechter zal*

un dossier qui sera confié à un juge d'instruction.

Mme Christine Defraigne (MR). – J'entends bien mais le juge d'instruction ne devrait-il pas intervenir plus rapidement, dès le moment de la proactivité ? C'est simplement une question de sensibilité, qui ne remet nullement en cause les éléments positifs qui sont à relever. Si j'ai pris la peine de rappeler la genèse de la loi de 2003 et son évolution, ce n'est pas sans raison.

Le dossier secret n'est pas une nouveauté. Il existe depuis 2003. Le Conseil d'État a attiré l'attention sur certains arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme et sur le besoin de débats contradictoires, sans pour autant remettre le principe du dossier confidentiel en question. Il faut trouver un équilibre entre l'efficacité des méthodes particulières de recherche et la nécessité de garder certains éléments secrets. Nous avons entendu les pénalistes s'exprimer à cet égard.

En dehors de toute précipitation, *festina lente...*

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Sed festina !*

Mme Christine Defraigne (MR). – *Festina lente... sed festina...* Il faudra se pencher sur le champ d'application des méthodes particulières de recherche. Actuellement, elles sont utilisées avec parcimonie, peut-être faute de moyens humains et financiers. Il faudra les cantonner à la grande criminalité, ce qui est d'ailleurs une des priorités énoncées par la ministre.

En ce qui concerne les préoccupations de la presse, techniquement, juridiquement, la loi du 30 avril 2005 s'applique dans tous ses effets. Je partage l'avis de la ministre : cette loi particulière s'applique de façon transversale à toutes les méthodes particulières de recherche. Sur le plan juridique, je trouve logique qu'il ne soit pas fait référence à la loi du 30 avril 2005 dans le projet. Si tel avait été le cas, la loi aurait été, par elle-même, déforcée.

Lors des auditions, les représentants des journalistes ont affirmé que la loi de 2005 avait déjà été bafouée. Je crois que les magistrats susceptibles d'être confrontés à cette loi devraient recevoir une formation particulière. Les magistrats, qui se distinguent par leur aptitude à surnager dans le flot des législations nouvelles, sont des gens qui travaillent énormément.

En conclusion, le projet soumis à notre approbation améliore sans conteste la loi de 2003. Et si les parlementaires se sentent parfois inutiles et éprouvent une certaine frustration, il n'empêche que nos débats ouvrent des perspectives intéressantes.

On peut ainsi passer de *La Faculté de l'Inutile* au *Livre de l'Intranquillité*, car de l'inquiétude, nous en avons sur certains sujets. Il faudra remettre l'ouvrage sur le métier et, peut-être, procéder dans un an à une évaluation du projet. Si les craintes des barreaux et des journalistes se confirment, le tir sera rectifié, mais le projet a le mérite d'être concret même si, comme je viens de le dire, certains aspects de la question devront certainement être réétudiés.

M. Luc Willems (VLD). – *Cette loi règle une matière définie à l'article 77 de la Constitution. Le projet pouvait donc être déposé tant à la Chambre qu'au Sénat. Il est regrettable que notre assemblée, qui a acquis une sérieuse expérience lors de*

worden toevertrouwd.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Dat weet ik, maar moet de onderzoeksrechter niet vanaf de proactieve fase bij het onderzoek worden betrokken? Het is gewoonweg een kwestie van gevoeligheden, die de positieve elementen helemaal niet in het gedrang brengen. Als ik verwijst naar de totstandkoming van de wet van 2003 en zijn evolutie, dan is dat niet zonder reden.*

Het geheime dossier is niet nieuw. Het bestaat sinds 2003. De Raad van State heeft de aandacht gevestigd op bepaalde arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens en op de nood aan contradictoire debatten, zonder het principe van het vertrouwelijke dossier in twijfel te trekken. We moeten een evenwicht vinden tussen de efficiëntie van de bijzondere onderzoeksmethoden en de noodzaak om bepaalde elementen geheim te houden. De specialisten in strafrecht hebben zich in dat opzicht al uitgesproken.

We mogen niet overhaast tewerk gaan. Festina lente...

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Sed festina!*

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Festina lente... sed festina. We zullen ons moeten buigen over het toepassingsgebied van de bijzondere opsporingstechnieken. Momenteel worden ze, misschien bij gebrek aan personeel en aan financiële middelen, met mondjesmaat gehanteerd. We zullen ons moeten beperken tot de grote criminaliteit, dat is trouwens een van de prioriteiten van de minister.*

Wat de bezorgdheid van de pers betreft, is de wet van 30 april 2005 technisch en juridisch volledig van toepassing. Ik deel de mening van de minister: deze bijzondere wet is van toepassing op alle bijzondere opsporingsmethoden. Juridisch gezien vind ik het logisch dat in het ontwerp niet naar de wet van 30 april 2005 wordt verwezen. Als dit het geval was geweest, dan zou de wet zichzelf verzwakken.

Tijdens de hoorzittingen hebben de vertegenwoordigers van de journalisten bevestigd dat de wet van 2005 al belachelijk werd gemaakt. De magistraten die met deze wet zullen worden geconfronteerd moeten een aparte opleiding krijgen. Magistraten, die het gewend zijn zich staande te houden in de golf van nieuwe wetten, zijn mensen die enorm veel werken.

Het ontwerp dat nu ter goedkeuring voorligt, is ongetwijfeld een verbetering van de wet van 2003. Parlementsleden voelen zich soms overbodig en gefrustreerd, maar dat neemt niet weg dat onze debatten interessante perspectieven openen.

Over sommige punten zijn we ongerust. We moeten nu van start gaan en misschien over een jaar het ontwerp evalueren. Als de vrees van de balies en de journalisten wordt bevestigd, zullen we moeten bijsturen. Het ontwerp is concreet, ook al zullen bepaalde aspecten zeker opnieuw moeten worden bekeken.

De heer Luc Willems (VLD). – *Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Het ontwerp kon dus zowel bij de Kamer als de Senaat worden ingediend. Het is spijtig dat onze assemblee die een*

l'élaboration du Grand Franchimont, n'ait reçu que mercredi soir cet important texte de loi.

Cette loi concerne la zone de tension entre le juge d'instruction, le parquet et la police. L'instruction repose en effet sur trois pôles qui ont chacun leurs propres compétences. On peut craindre un glissement des compétences du juge d'instruction vers le parquet et ensuite du parquet vers la police.

Comme pour la mini-instruction, le contrôle de l'enquête risque de prendre un caractère assez notarial. Les policiers qui, avec les meilleures intentions, mènent une enquête, ne se rendent au parquet et chez le juge d'instruction que pour obtenir un paraphe. Aucun des deux n'examine le dossier quant au fond. Le contrôle de l'enquête, mais aussi le respect des droits de la défense, risquent ainsi de disparaître.

Si le procureur interprète trop librement les exceptions prévues dans la saisine du juge d'instruction, elles pourraient devenir la règle et l'article 3 serait vidé de sa substance.

Je puis accepter que certains éléments soient cachés à la défense et aboutissent dans un dossier confidentiel. C'est une mesure énergique mais à mes yeux, certains arguments sont déterminants, notamment le fait que le dossier confidentiel a toujours existé. Maintenant on donne un cadre légal à ce dossier confidentiel.

Lorsque le procureur rédige sa saisine, il débarrasse son dossier de tous les éléments qu'il n'estime pas pertinents mais qui sont peut-être importants pour la défense. D'un point de vue législatif, il serait plus honnête d'admettre qu'il existe des dossiers confidentiels et de régler la manière dont ils peuvent être utilisés, mais le dossier confidentiel doit rester vraiment l'exception. Des matières comme les techniques utilisées, le scénario observé et l'identité des informateurs doivent il est vrai pouvoir être cachées parce que, si ces éléments sont révélés, ils pourraient compromettre d'autres droits et même mettre en péril la vie des informateurs.

Pour moi, la question cruciale est de savoir pourquoi les méthodes de recherche sont « particulières ». Le sont-elles parce qu'elles ne peuvent être utilisées qu'exceptionnellement ? Ou parce qu'elles constituent une violation extrême de la protection de la vie privée ? Sont-elles particulières parce qu'une procédure particulière doit être suivie pour pouvoir les appliquer ? Sont-elles particulières parce qu'elles sont utilisées dans les enquêtes relatives à des délits particulièrement exceptionnels ?

Je constate que les termes « méthodes particulières de recherche » peuvent être interprétés de manière assez large et je trouve que l'intitulé doit couvrir le contenu en ce sens que les méthodes particulières de recherche ne sont acceptables que si elles sont utilisées de manière ciblée, à savoir dans la lutte contre le terrorisme et la grande criminalité organisée.

Le texte de la proposition de loi me permet de conclure que les méthodes sont puisées dans le Code d'instruction criminelle et que certains articles devraient pouvoir être appliqués à d'autres délits que ceux que reprend le titre. La question cruciale est donc de savoir si les privilèges spéciaux accordés aux parquets dans leur lutte contre le terrorisme et la grande criminalité seront utilisés d'une manière appropriée et ciblée.

gedegen expertise heeft opgebouwd bij de voorbereiding van de Grote Franchimont, deze belangrijke wettekst pas woensdagavond heeft mogen ontvangen.

Intussen is het een stijlfiguur geworden om een betoog over een belangrijke wet aan te vatten met een treurzang over de inbreng die het Parlement had moeten hebben, maar niet heeft gehad.

Deze wet heeft te maken met het spanningsveld tussen onderzoeksrechter, parket en politie. Het onderzoek speelt zich immers af tussen die drie polen die ter zake elk over eigen bevoegdheden beschikken. De vrees bestaat dat bevoegdheden van de onderzoeksrechter naar het parket afglijden en van het parket naar de politie. Daarmee zou een verkeerde trend worden ingezet.

Net zoals bij het minionderzoek dreigt het toezicht op het onderzoek een vrij notarieel karakter te krijgen. Politie mensen die met de beste bedoelingen een onderzoek voeren, gaan alleen nog langs bij het parket en bij de onderzoeksrechter voor een paraaf. Geen van beiden onderzoekt de zaak nog ten gronde. Uit het oogpunt van de rechten van de verdediging is elk evenwicht hier zoek. Samen met het toezicht op het onderzoek, dreigt ook de eerbied voor de rechten van de verdediging te verdwijnen.

Als de uitzonderingen in de vordering van de onderzoeksrechter door de procureur te ruim worden geïnterpreteerd, dan dreigen die uitzonderingen de regel te worden en wordt artikel 3 uitgehouden.

Ik kan ermee akkoord gaan dat een aantal elementen aan de verdediging worden onthouden en in een vertrouwelijk dossier terecht komen. Het is een ingrijpende maatregel, maar sommige argumenten zijn in mijn ogen doorslaggevend, zoals het feit dat het geheim dossier altijd heeft bestaan. Nu krijgt dat geheim dossier een wettelijk kader.

Wanneer de procureur de vordering opstelt, zuivert hij zijn dossier van alle elementen die hij niet relevant acht, maar die misschien wel van belang zijn voor de verdediging. Uit wetgevend oogpunt is het oprechter om toe te geven dat er geheime dossiers bestaan en om voor te schrijven hoe ermee kan worden gewerkt, maar het vertrouwelijke dossier moet echt wel de uitzondering blijven. Zaken als de gebruikte technieken, het gevolgde scenario en de identiteit van de informanten moeten weliswaar achtergehouden kunnen worden, want als die elementen worden vrijgegeven kunnen immers andere rechten in het gedrang komen en kunnen er zelfs levensbedreigende gevolgen zijn voor de informanten.

De cruciale vraag is voor mij te weten waarom de opsporingsmethoden 'bijzonder' zijn. Zijn de methoden 'bijzonder' omdat ze alleen bij hoge uitzondering worden gebruikt? Zijn de methoden 'bijzonder' omdat ze een bijzonder grote inbreuk vormen op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer? Zijn de methoden 'bijzonder' omdat een bijzondere procedure moet worden gevolgd om ze te kunnen toepassen? Zijn de methoden 'bijzonder' omdat ze worden gebruikt in het onderzoek naar bijzonder uitzonderlijke misdrijven?

Ik stel vast dat de term 'bijzondere opsporingsmethoden' ruim kan worden geïnterpreteerd en vind dat het opschrift de lading moet dekken in die zin dat de bijzondere opsporingsmethoden

Je comprends l'utilité des mesures, mais ce n'est qu'après évaluation que nous saurons si elles sont utilisées de manière correcte. Le Sénat a approuvé il y a quelques semaines la loi Franchimont et l'a transmise à la Chambre mais elle ne fait pas l'unanimité au parquet. Je renvoie à la protection du domicile dans le cadre des perquisitions, aux nullités prévues par le législateur si on dépasse les bornes en la matière et aux conséquences éventuelles pour l'enquête en cas de violation du domicile. Cela doit inciter le parquet à manier scrupuleusement les dispositions de cette loi et de tenir compte qu'une violation du domicile est toujours considérée comme une violation exceptionnelle de la protection de la vie privée. Le parquet ne peut donc en faire une habitude. Pour nous, c'est une garantie que l'on doit toujours faire intervenir le juge d'instruction en cas de perquisition. À la lumière du Grand Franchimont, je souligne que cette loi ne peut être utilisée que pour ce à quoi elle est destinée.

Il est presque dépassé d'encore plaider ici en faveur de la protection de la vie privée, surtout lorsque nous constatons que ce principe est très difficile à protéger avec les technologies modernes que nous ne contrôlons presque plus.

Il est très important que le Sénat puisse avoir ce débat aujourd'hui et qu'il puisse, malgré l'indispensable lutte contre le terrorisme, faire en sorte que la vie privée soit protégée.

Nous sommes pressés par le temps parce que le projet de loi doit être approuvé et publié avant le 31 décembre. Nous connaissons les arguments qui ont été évoqués pour défendre les méthodes particulières et nous les soutenons, mais nous suivrons de près les applications et vérifierons si les moyens extrêmes présentés sont bel et bien utilisés dans la lutte contre le terrorisme et la grande criminalité et pas pour la petite criminalité.

Le VLD soutient le projet mais espère qu'on consacrerait plus de temps à l'avenir à des projets de cette importance.

Mme Clotilde Nyssens (CDH), corapporteuse. – Nous sommes dans un de ces débats de société que rencontre souvent la commission de la justice. Le cas qui nous occupe touche à des aspects aussi essentiels que les droits et libertés individuels, dans une société en constante évolution et pour laquelle nous devons faire des choix.

Au travers des principes généraux de droit que d'aucuns ont rappelés ici, il faut se poser la question de savoir si ce texte

slechts aanvaardbaar zijn als ze doelgericht worden gebruikt, namelijk in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit zoals de titel van de wet vermeldt.

Ik concludeer uit de tekst van het wetsontwerp dat de methodes geput worden uit het Wetboek van Strafvordering en dat sommige artikelen daarvan zouden kunnen worden toegepast op andere dan in de titel opgegeven misdrijven. De hamvraag is dus of het parket de bijzondere privileges die het krijgt in zijn strijd tegen het terrorisme en de zware misdaad op een geëigende en doelgerichte wijze zal gebruiken.

Ik zie het nut van de maatregelen in, maar pas na evaluatie zal blijken of ze correct worden gebruikt. De Senaat heeft enkele weken geleden de wet-Franchimont goedgekeurd en naar de Kamer overgezonden, maar het parket is er niet onverdeeld gelukkig mee. Ik verwijs naar de bescherming van de woning in het kader van de huiszoekingen en naar de nietigheden waarin de wetgever voorziet als men op dat gebied over de schreef gaat en de eventuele gevolgen voor het onderzoek wanneer die eerbied voor de woning er niet is. Dat moet het parket ertoe aansporen om heel plichtbewust met de bepalingen van deze wet om te gaan en er rekening mee te houden dat een inbreuk op de woning nog altijd als een uitzonderlijke inbreuk op de privacy wordt beschouwd. Het parket mag er dus geen gewoonte van maken om zelf dat initiatief te nemen. Het is voor ons een garantie dat de onderzoeksrechter voor de huiszoeking nog altijd moet worden ingeschakeld. In het licht van de Grote Franchimont benadruk ik dat deze wet niet mag worden gebruikt voor datgene waarvoor ze niet is bedoeld.

Het is bijna achterhaald hier nog te pleiten voor de bescherming van het privé-leven, vooral wanneer we vaststellen dat dit beginsel met de moderne en snel evoluerende technologieën, die we haast niet meer onder controle hebben, heel moeilijk te beschermen is.

Het is heel belangrijk dat de Senaat het debat van vandaag kan voeren en duidelijk kan maken dat ondanks de noodzakelijke strijd tegen het terrorisme het privé-leven moet worden beschermd.

We staan onder tijdsdruk want het wetsontwerp moet vóór 31 december worden goedgekeurd en gepubliceerd. We weten met welke argumenten geschermd werd om de bijzondere methoden te verdedigen en wij staan daar achter, maar we zullen de toepassingen op de voet volgen en op tijd en stond onderzoeken of de voorgestelde extreme middelen wel degelijk worden aangewend in de strijd tegen het terrorisme en de zware criminaliteit en niet voor de kleine criminaliteit.

De VLD steunt het ontwerp, maar hoopt dat voor dergelijke belangrijke ontwerpen in de toekomst meer tijd zal worden uitgetrokken.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH), corapporteur. – We zitten midden in een van de maatschappelijke debatten waarin de commissie voor de Justitie vaak belandt. In dit geval gaat het om heel wezenlijke zaken als de individuele rechten en vrijheden in een maatschappij die voortdurend in ontwikkeling is en waarvoor wij keuzes moeten maken.

We moeten ons afvragen of deze tekst vanuit het oogpunt van de algemene rechtsprincipes, die sommigen hier hebben

passera la rampe de la Cour d'Arbitrage ou de la Cour des droits de l'homme. Il ne s'agit pas de faciliter un recours mais de savoir si le texte proposé intègre bien l'équilibre voulu par ces institutions qui sont en quelque sorte des alarmes de notre société.

Les principes généraux en question sont bien sûr les droits de la défense, le principe du contradictoire, le principe de l'égalité, le principe de la loyauté des preuves, l'équilibre entre le respect du contradictoire et le fameux secret qui entoure les méthodes spéciales de recherche. Cet équilibre est difficile. Ainsi, il me semble avoir entendu au journal télévisé Christian De Valkeneer parler d'acrobatie juridique. Je n'ai pas envie d'être une acrobate du droit ; je préfère rester fidèle aux principes qui protègent nos libertés.

Durant environ 18 mois, M. Vandenberghe nous a fait réfléchir, à volonté, sur notre droit pénal. Faut-il rappeler les principes que nous avons inscrits ensemble dans le préliminaire du « grand Franchimont » : subsidiarité, proportionnalité, etc., principes auxquels s'ajoute le filtrage de la Cour d'Arbitrage et de la Cour des droits de l'homme ?

Bien évidemment, des techniques spéciales de recherche sont utilisées et utiles dans certains cas, mais elles supposent des contrôles justes et effectifs, exercés par des juges indépendants et impartiaux. Ce projet va-t-il dans ce sens ? L'avenir nous le dira mais je n'en suis pas convaincue. Le Sénat a fait l'impossible en un minimum de temps. La marge de manœuvre était très étroite. L'audition menée par notre assemblée, avant l'examen du projet en séance plénière de la Chambre, n'a pas permis de déposer des amendements en raison de l'agenda, mais elle a contribué à enrichir le débat à la Chambre. Cette réflexion a également permis la réaction d'un pan de la société civile. Il est normal que certains ne réagissent qu'après le vote d'une première chambre. Il est normal que des avocats, des journalistes, des associations ne se manifestent qu'à ce moment. Les débats de société nécessitent du temps ; c'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles je plaide pour le bicaméralisme, en tout cas dans ces matières.

Il faut toujours du temps pour que des associations qui font bien leur travail, pour que des avocats, des journalistes, la société civile aient connaissance de ce qui se passe ici. Aussi, quand on leur dit qu'il n'y a pas moyen d'amender, ils sont évidemment frustrés, non pas psychologiquement mais dans leur travail. Je salue en tout cas ici la Ligue des droits de l'homme, les journalistes, les avocats et tous ceux qui ont attiré notre attention sur l'importance de ce débat. Je regrette que toutes ces personnes n'aient pas pu s'exprimer plus tôt et n'aient pu être associées davantage à un stade antérieur des travaux, au moment de l'avant-projet. La ministre nous a expliqué le processus d'élaboration de l'avant-projet et nous a parlé du travail réalisé avec le parquet général et la police. Je pense que si ces personnes dont je parle s'étaient penchées plus tôt sur le projet, un meilleur équilibre aurait peut-être été trouvé.

Je sais, madame la ministre, que vous aviez invité les avocats au mois de septembre, mais à ce moment-là, le projet était déjà ficelé, probablement bien ficelé.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Le projet présenté au parlement a fait l'objet

aangehaald, een goede indruk zal maken op het Arbitragehof of het Hof voor de Rechten van de Mens. Het gaat er niet om een beroep gemakkelijker te maken, maar te weten of de voorgestelde tekst past in het evenwicht dat die hoven als knipperlichten van onze samenleving nastreven.

De algemene beginselen waarom het gaat, zijn uiteraard het recht van de verdediging, het beginsel van de tegenspraak, het gelijkheidsbeginsel, het evenwicht tussen het beginsel van de tegenspraak en het geheim waarin de bijzondere opsporingsmethoden gehuld zijn. Het is een moeilijk evenwicht. Er staat me voor dat Christian De Valkeneer het in het Tv-journaal had over juridische acrobatentoeeren. Ik wens geen rechtsacrobaat te zijn; ik geef er de voorkeur aan trouw te blijven aan de principes die onze vrijheden beschermen.

Zowat achttien maanden lang heeft de heer Vandenberghe ons volop doen nadenken over ons strafrecht. Moet ik de principes in herinnering brengen die wij in de inleiding op de 'Grote Franchimont' hebben opgenomen: subsidiariteit, proportionaliteit, enzovoorts, principes waaraan de filtering door het Arbitragehof en het Hof voor de Rechten van de Mens wordt toegevoegd?

Bijzondere opsporingsmethodes worden uiteraard toegepast en zijn in bepaalde gevallen nuttig, maar ze veronderstellen rechtvaardige en afdoende controles door onafhankelijke en onpartijdige rechters. Gaat het ontwerp in die zin? De toekomst zal het uitwijzen, maar ik ben er niet van overtuigd. De Senaat heeft in een minimum van tijd het onmogelijke voor mekaar gekregen. De speelruimte was heel krap. Ondanks de hoorzitting die onze assemblee vóór de bespreking van het ontwerp in de plenaire vergadering van de Kamer heeft georganiseerd, hebben wij, gezien de agenda, geen amendementen kunnen indienen. Die hoorzitting heeft echter wel bijgedragen tot het debat in de Kamer. Het is normaal dat sommigen pas reageren na de stemming in een eerste kamer. Het is normaal dat advocaten, journalisten, verenigingen pas dan van zich laten horen. Maatschappelijke discussies vergen tijd; dat is overigens één van de redenen waarom ik een lans breek voor het tweekamerstelsel, in elk geval in deze materies.

Het vergt steeds tijd alvorens verenigingen die hun werk ter harte nemen, advocaten, journalisten en het middenveld op de hoogte geraken van wat er hier gebeurt. Als wij hen dan zeggen dat het niet mogelijk is om te amenderen, zijn ze uiteraard gefrustreerd, niet psychologisch, maar in hun werk. Ik breng ik elk geval hulde aan de Liga voor de Rechten van de Mens, de journalisten, de advocaten en allen die onze aandacht hebben gevestigd op het belang van dit debat. Ik betreur dat al die mensen niet vroeger het woord hebben genomen en niet in het stadium van het voorontwerp bij onze werkzaamheden werden betrokken. De minister heeft ons uitgelegd hoe het voorontwerp is totstandgekomen en hoe met het parket-generaal en de politie werd samengewerkt. Mochten die mensen het ontwerp vroeger bestudeerd hebben, dan zouden we misschien een beter evenwicht hebben bereikt.

De minister heeft de advocaten in september uitgenodigd, maar op dat ogenblik was het ontwerp al rond, waarschijnlijk meer dan rond.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Het ontwerp dat bij het Parlement werd

d'amendements.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Le projet a fait l'objet d'amendements à la Chambre. En tant que sénatrice, je retiens que c'est au Sénat que les intéressés sont venus manifester leurs inquiétudes.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Mais d'une manière différente entre la Chambre et le Sénat, comme c'est d'ailleurs leur droit.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – C'est ainsi que fonctionne la démocratie dans ces matières.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – C'est comme cela que fonctionne une démocratie vivante et cela ne me pose aucun problème.

Lorsque j'ai appris les soucis de l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique – AGJPB –, je les ai invités, mais ils ne sont pas venus. À un moment donné, il faut bien faire des choix.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – En dehors de ces questions, je voulais simplement insister sur le rôle de la deuxième chambre et sur le ton qu'il faut dans une société démocratique pour que la société civile soit au courant et participe à cette démocratie. D'où la nécessité d'une deuxième chambre mais aussi souvent la nécessité d'une navette. Ici, fatalement cette navette n'a pas été possible. Il ne s'agit pas d'une frustration mais d'un constat. Il n'y avait pas moyen d'amender. Nous avons fait l'impossible pour poser les questions et vous avez d'ailleurs répondu à un grand nombre d'entre elles, madame la ministre. En un minimum de temps, on a fait l'exercice...

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – J'apprécie que vous le disiez. Nous avons vraiment voulu que le travail se fasse à la Chambre et au Sénat. À aucun moment je n'ai utilisé d'argument d'autorité. Je n'ai pas demandé que l'on se dépêche, que l'on vote le petit doigt sur la couture du pantalon en invoquant le danger d'une bombe...

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – La bombe, c'est le 31 décembre !

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Il y a eu des arguments juridiques, des demandes de comparaison avec des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme, des demandes d'explications sur toute une série de préoccupations exprimées tant par les parlementaires que les non-parlementaires, comme en témoignent les rapports des travaux de la Chambre et du Sénat. Vraiment, on a essayé d'aller le plus loin possible dans l'analyse pour répondre très précisément aux craintes et aux questions posées

M. Josy Dubié (ECOLO). – Mais on savait qu'aucun amendement ne serait adopté au Sénat. Or, le Sénat est en quelque sorte une chambre d'appel.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Ne me dites pas cela à moi. Le Sénat est autonome.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Nous sommes tous d'accord. Nous avons posé des dizaines de questions, nous

ingediend, is geamendeerd.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *Op het ontwerp zijn er amendementen ingediend in de Kamer. Als senator onthoud ik dat de betrokkenen hun ongerustheid kwamen betuigen in de Senaat.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Maar op een verschillende manier in de Kamer als in de Senaat, wat overigens hun goed recht is.*

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *Zo werkt de democratie in dezen.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Zo werkt een levende democratie en ik heb daar geen enkel probleem mee.*

Toen ik vernam dat de AVBB, de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België, bezorgd was, heb ik ze uitgenodigd, maar ze zijn niet gekomen. Op een bepaald ogenblik moet men keuzes maken.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *Afgezien van dat alles wilde ik eenvoudig de rol van de tweede kamer beklemtonen en de toon die in een democratische samenleving moet worden gebruikt opdat het middenveld op de hoogte zou zijn en aan de democratie deelneemt. Vandaar dat een tweede kamer nodig is, maar vaak ook de pendelbeweging tussen beide Kamers. In dit geval was die pendelbeweging niet mogelijk. Het gaat niet om een frustratie, maar om een vaststelling. Het was niet mogelijk om te amenderen. Wij hebben het onmogelijke gedaan om vragen te stellen en de minister heeft op een groot aantal ervan geantwoord. In een minimum van tijd hebben we de oefening gemaakt...*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Ik waardeer dat u dat zegt. Wij wilden echt dat het werk in de Kamer en in de Senaat werd gedaan. Op geen enkel moment heb ik een gezagsargument gebruikt. Ik heb niet gevraagd dat men zich zou haasten, dat men in blinde gehoorzaamheid zou stemmen onder de dreiging van een bomaanslag...*

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *De bom, dat is 31 december.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Men heeft zich beroepen op juridische argumenten, men heeft verzocht om de teksten te vergelijken met arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, men heeft uitleg gevraagd bij een hele reeks bezorgdheden van parlementsleden en niet-parlementsleden, zoals blijkt uit de verslagen van de werkzaamheden in Kamer en Senaat. We hebben echt geprobeerd de zaak zo diepgaand mogelijk te analyseren om zeer precies te antwoorden op de bekommelingen en de gestelde vragen.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Men wist echter dat geen enkel amendement door de Senaat zou worden goedgekeurd. De Senaat is nochtans een soort kamer van beroep.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Zeg zo iets niet tegen mij. De Senaat is autonoom.*

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *Wij zijn het allemaal eens. Wij hebben tientallen vragen gesteld, wij hebben*

avons déposé des amendements, nous avons obtenu des réponses mais il n'en reste pas moins qu'il était impossible d'amender. C'est un fait. La date est là, il faut une loi pour le 31 décembre, tout le monde le sait.

Non seulement cette loi « répare » notre législation à l'égard de la Cour d'arbitrage mais elle innove. On m'a répondu que tout est lié. Je veux bien comprendre que tout est lié mais il est évident que ce projet n'est pas seulement une pure réparation à la suite des injonctions de la Cour d'arbitrage mais qu'il innove également. Je me réfère à toute la discussion sur les contrôles visuels discrets sous autorisation du procureur du Roi, sans passer par le juge d'instruction. Tout cela est nouveau. Nous avons été saisis d'une mini-évaluation des techniques spéciales. Nous avons travaillé sur ce sujet qui nous intéresse, qui nous passionne, qui passionne la société, mais le délai était court.

Il en est toujours ainsi en fin d'année.

Ces sujets de société poseront à nouveau problème. Quand on utilise des notions évolutives, ce qui est normal en droit, et floues dans le sens positif du terme, on peut s'interroger sur la manière dont cette loi sera appliquée.

Les cours qui sont saisies, le sont toujours sur la base de questions très précises, circonscrites dans les recours et ne portant pas sur l'ensemble de la législation.

Ainsi, la Cour des droits de l'homme de Strasbourg est toujours saisie au départ de cas particuliers par rapport à une législation nationale et ne tient pas un discours général sur les techniques spéciales d'investigation.

Il est clair que la société a changé et que les techniques spéciales sont nécessaires. Personne ne les a d'ailleurs remises en cause en commission. Il conviendra dès lors d'être attentif et de suivre de près l'évolution de la Cour de Strasbourg sur plusieurs points.

D'abord, est-il possible de réconcilier la procédure secrète et le principe du contradictoire ? Fondamentalement, la Cour des droits de l'homme devra un jour se prononcer sur ce point. Sera-t-il possible de trouver un équilibre par rapport à un élément secret, qui par définition n'est pas contradictoire ?

La Cour de Strasbourg, qui est extrêmement moderne dans son approche des droits de l'homme, a souligné à de nombreuses reprises les principes des droits de la défense et du contradictoire. Un problème de société se pose donc encore en l'occurrence.

Ensuite, c'est également la Cour des droits de l'homme de Strasbourg et notre Cour de cassation qui devront s'entendre sur les notions de domicile, d'habitation, de lieux privés. Il y a évidemment des garanties pour le domicile et les lieux privés, mais à certains conditions.

D'une manière générale, le principe de l'autorisation par le parquet d'exercer des contrôles visuels discrets dans certains lieux privés est une question juridique pénale qui demeure une interrogation.

Je tiens encore à attirer l'attention sur la question des indicateurs et la manière dont ils sont contrôlés. Il est de notre devoir de suivre cette matière.

Enfin, j'en viens à un dernier point dont on a beaucoup

amendementen ingediend, wij hebben antwoorden gekregen, maar het bleef onmogelijk om te amenderen. Dat is een feit. Er staat een datum voorop en er is een wet nodig tegen 31 december. Iedereen weet dat.

Die wet 'herstelt' niet alleen onze wetgeving ten opzichte van het Arbitragehof, ze innoveert ook.

Men heeft mij geantwoord dat alles met elkaar verband houdt. Ik wil dat best geloven, maar het ligt voor de hand dat dit ontwerp niet louter herstelt op injunctie van het Arbitragehof, maar ook innoveert. Ik verwijs naar de discussie over de inijkoperaties onder machtiging van de procureur des Konings zonder toelating van de onderzoeksrechter. Dat is allemaal nieuw. Wij hebben ons moeten uitspreken over een mini-evaluatie van de bijzondere methoden. Wij hebben gewerkt op een onderwerp dat ons interesseert, dat ons boeit, dat de maatschappij boeit, maar de termijn was kort.

Zo gaat dat nu eenmaal op het einde van het jaar.

Die maatschappelijke thema's zullen opnieuw voor problemen zorgen. Als men evolutieve concepten aanwendt, wat normaal is in het recht, en concepten die vaag zijn in de positieve betekenis van het woord, dan kan men zich afvragen hoe de wet zal worden toegepast.

Bij de rechtbanken worden altijd zeer precieze en welomschreven kwesties aanhangig gemaakt, die geen betrekking hebben op de wetgeving in haar geheel.

Zo worden bij het Hof voor de Rechten van de Mens aanvankelijk altijd bijzondere gevallen met betrekking tot een nationale wetgeving aanhangig gemaakt. Het Hof doet geen algemene uitspraken over de bijzondere opsporingstechnieken.

Het is duidelijk dat de maatschappij veranderd is en dat de bijzondere technieken noodzakelijk zijn. Niemand in de commissie heeft overigens de technieken zelf ter discussie gesteld. Het zal er dus op aankomen waakzaam te blijven en de ontwikkelingen bij het Hof van Straatsburg op de voet te volgen.

Ten eerste, is het wel mogelijk om de geheime procedure en de tegenspraak met elkaar te verzoenen? Ooit zal het Hof voor de Rechten van de Mens zich over dat punt moeten uitspreken. Zal men voor een geheim element, dat per definitie niet op tegenspraak kan worden behandeld, een evenwichtige behandeling kunnen vinden?

Het Hof van Straatsburg, dat er een ontzettend eigentijdse benadering van de mensenrechten op nahoudt, heeft talloze keren de principes van de rechten van de verdediging en van de tegenspraak benadrukt. Hier rijst dus alweer een maatschappijprobleem.

Verder zal het Hof voor de Rechten van de Mens zich ook met ons Hof van Cassatie moeten verstaan over de concepten woonst, woning, private plaatsen. Er bestaan uiteraard waarborgen voor de woning en de private plaatsen, maar onder bepaalde voorwaarden.

In het algemeen is het beginsel van de machtiging door het parket tot het houden van een inijkoperatie in bepaalde private plaatsen een strafrechtelijke kwestie.

discuté en commission et qui n'est pas rassurant, à savoir la commission d'infractions dans le cadre de ces techniques spéciales de recherche. Donner le pouvoir de commettre des infractions est une responsabilité énorme. Je suggère que l'on invente des mécanismes de contrôle, même parlementaire, de manière à ce que nous nous impliquions dans l'évaluation de ces méthodes.

Je ne sais pas si cette question sera traitée chaque année en commission de la Justice du Sénat, dans une commission sur la criminalité organisée, au Comité P ou ailleurs. Il relève en tout cas de notre responsabilité, puisque cette loi sera vraisemblablement adoptée par une majorité, qu'il y ait non seulement des contrôles à l'échelon judiciaire – je n'ai pas tous mes apaisements sur l'efficacité de ceux-ci – mais également des contrôles politiques.

C'est tout ce que l'on peut dire sur ce sujet. C'est un débat de société très intéressant, mais extrêmement difficile.

Il est malaisé de dire « oui », parce que c'est nouveau et que beaucoup de choses viennent contredire les principes que l'on nous a toujours appris. Je ne vise pas ici les principes académiques, mais les principes de procédure pénale.

Depuis les nombreux mois que l'on fait de la procédure pénale, on a eu l'occasion d'examiner l'architecture de notre code de procédure pénale. En l'occurrence, on a touché à cette architecture.

Mme Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT). – *Le projet de loi relatif aux méthodes particulières de recherche dans la lutte contre le terrorisme et la grande criminalité organisée est une loi de réparation, élaborée sous l'impulsion de la Cour d'arbitrage, afin d'apporter des corrections à la loi du 6 janvier 2003. Cette loi a été adoptée en vue de donner un cadre légal à des techniques qui existaient déjà depuis longtemps et qui constituaient donc une violation du principe de légalité. Elles étaient en effet réglées par des circulaires et aucun contrôle démocratique correct n'était exercé en la matière.*

Du fait de l'internationalisation et de la globalisation, nous sommes confrontés à des phénomènes tels que le terrorisme et le crime organisé qui portent lourdement atteinte à notre société. Notre groupe estime que le terrorisme et le crime organisé doivent être sévèrement combattus. La littérature internationale nous montre cependant que la définition du terrorisme n'est pas simple. On ne fait pas toujours une nette distinction entre terrorisme et lutte pour la liberté. Bien que nous ne cherchions pas d'excuses aux dommages humains et physiques causés par ce terrorisme, nous pensons que nous devons réfléchir à la manière dont nous pouvons aborder le terrain du terrorisme également en dehors du droit pénal international.

Nous sommes convaincus que nous devons doter nos services de police et les magistrats des parquets des instruments permettant de lutter contre ces délits. Mais même si nous corrigeons la loi et la rendons plus efficace, nous ne sommes pas sûrs que les terroristes et les criminels ne lisent pas aussi

Ik wens uw aandacht nog te vestigen op het probleem van de informanten en de manier waarop ze worden gecontroleerd. We hebben de plicht om die materie te volgen.

Ik kom bij een laatste punt waarover uitvoerig is gediscussieerd in de commissie en dat weinig geruststellend is, namelijk het plegen van misdrijven in het kader van de bijzondere opsporingstechnieken. Iemand machtigen om een misdrijf te plegen is een enorme verantwoordelijkheid. Ik suggereer dat we controlemechanismen uitwerken, zelfs parlementaire, zodat wij ons kunnen inlaten met de evaluatie van die methoden.

Ik weet niet of die kwestie elk jaar door de Senaatscommissie voor de Justitie, in een commissie voor de georganiseerde misdaad, het Comité P of een ander orgaan zal worden behandeld. Aangezien de wet waarschijnlijk door een meerderheid zal worden goedgekeurd, zijn wij er in elk geval verantwoordelijk voor dat er niet alleen controles plaatsvinden op het gerechtelijke niveau – en ik ben niet volledig gerust in de doeltreffendheid ervan – maar ook politieke controles.

Meer kunnen we daarover niet zeggen. Het is een zeer interessant, maar een uiterst moeilijk maatschappelijk debat.

Het is lastig om 'ja' te zeggen omdat dit iets nieuws is en in veel gevallen strijdig met alles wat ons altijd werd geleerd. Ik heb hier niet de academische principes op het oog, maar de strafrechtelijke.

Al maanden lang behandelen we de strafwet en bespreken we de architectuur van ons strafwetboek. In dit geval hebben we aan die architectuur geraakt.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT). – Het wetsontwerp inzake de bijzondere opsporingsmethodes in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit is een reparatiewet die onder impuls van het Arbitragehof tot stand is gekomen om correcties aan te brengen in de wet van 6 januari 2003. Die wet werd aangenomen met het oog op de wettelijke regeling van technieken die al langer bestonden en dus een schending betekenden van het legaliteitsbeginsel. Ze werden immers geregeld door circulaires en er werd geen democratisch correcte controle op uitgeoefend.

Door de internationalisering en de globalisering worden we geconfronteerd met fenomenen als terrorisme en georganiseerde misdaad, die zware fysieke en economische schade toebrengen aan onze samenleving. Onze fractie vindt dat terrorisme en georganiseerde misdaad streng moeten worden bestreden. De internationale literatuur leert ons echter dat de definitie van terrorisme niet altijd eenduidig is. Er wordt immers niet altijd een duidelijk onderscheid gemaakt tussen terrorisme en vrijheidsstrijd. Hoewel we geen excuses zoeken voor de menselijke en fysieke schade die terrorisme veroorzaakt, menen we toch dat we moeten nagaan hoe we de voedingsbodem van terrorisme ook buiten het strafrecht internationaal kunnen aanpakken.

We zijn ervan overtuigd dat we onze politiediensten en parketmagistraten instrumenten moeten geven om die misdaden te bestrijden. Maar zelfs als we de wet corrigeren en efficiënter maken, zijn we niet zeker dat de terroristen en de criminelen deze wetten ook niet lezen en hun praktijken op

ces lois et n'affineront pas leurs pratiques.

La Cour d'arbitrage a demandé au gouvernement d'apporter des corrections quant aux droits de la défense et aux droits fondamentaux comme le droit à la protection de la vie privée. La Cour d'arbitrage ne condamne pas les techniques utilisées et les trouve même parfois nécessaires pour sanctionner des délits graves. La Cour pense également que, pour protéger les agents de couverture et les informateurs, il faut parfois que certaines données confidentielles ne soient pas communiquées à la défense.

Notre groupe soutient le projet de loi et les corrections qui y ont été apportées. Des améliorations devront peut-être encore être apportées après un débat sur le fond et une évaluation. Notre groupe soumet le vote de ce projet à certaines conditions. Il s'agit en effet de méthodes énergiques et d'instruments qui peuvent porter atteinte, parfois gravement, à la protection de la vie privée. C'est la raison pour laquelle elles doivent être opposées à la proportionnalité et au bon sens. Si des notions telles que « la protection de la vie privée », le « domicile » et les « lieux privés » sont mises en cause, nous ne pouvons écarter sans plus ce droit fondamental. A man's house is his castle.

C'est vrai également pour les droits de la défense, l'une des valeurs démocratiques les plus précieuses. Dans le cadre de l'égalité des armes, il faut accorder également à la partie adverse les droits de la défense.

Les modifications vont dans le sens de davantage de contrôle judiciaire. Très bientôt, nous aurons même un juge d'instruction fédéral qui sera spécialisé dans la grande criminalité comme le terrorisme et la criminalité organisée.

Vu la date limite du 31 décembre 2005, nous n'avons guère eu de temps pour rendre cette loi applicable. J'ai appris que le premier rapport annuel relatif à la mise en œuvre de ces techniques sera présenté au printemps. Le parlement aura alors l'occasion de débattre longuement, d'évaluer l'efficacité de ces techniques et de vérifier s'il n'y a pas de dérapages dans l'utilisation de ces méthodes qui ont un impact important sur les libertés et droits fondamentaux.

En commission, de nombreuses questions ont été posées concernant les indicateurs. Il subsiste encore des incertitudes. Où est la limite ? Quelle est leur responsabilité pénale, particulièrement lorsque la défense ne peut prendre connaissance du dossier confidentiel ?

Après les auditions de représentants des journalistes et l'adoption au mois d'avril de la loi sur le secret des sources, il s'est avéré qu'il était nécessaire que les fonctionnaires de police et les magistrats soient au courant de la nouvelle législation de protection des libertés et droits fondamentaux, le droit à la protection de la vie privée et des rédactions journalistiques où des informations sensibles peuvent se trouver.

Nous devrions envisager une réflexion sérieuse sur la modernisation de notre droit pénal, afin qu'une distinction soit faite entre les crimes de droit commun et la grande criminalité organisée, laquelle ne peut être combattue qu'au moyen de ces techniques. (Protestations de M. Hugo Coveliers). Différents experts plaident pour une telle distinction.

hun beurt zullen verfijnen.

Het Arbitragehof heeft de regering gevraagd correcties aan te brengen op het gebied van de rechten van de verdediging en de fundamentele rechten, zoals het recht op privacy. Het Arbitragehof keurt de toegepaste technieken niet af, maar vindt ze zelf soms noodzakelijk om zware misdaden te bestraffen. Het Hof meent ook dat ter bescherming van undercoveragenten en informanten vertrouwelijke gegevens soms niet moeten worden meegedeeld aan de verdediging.

Onze fractie steunt het wetsontwerp, met de aangebrachte verbeteringen. Wellicht moeten in de toekomst, na een grondiger debat en een evaluatie, nog verbeteringen worden aangebracht. Onze fractie verbindt wel voorwaarden aan onze ja-stem. Het gaat immers om zeer fundamentele, ingrijpende methoden, om instrumenten die onze privacy soms sterk kunnen aantasten. Daarom moeten ze worden afgewogen tegen de proportionaliteit en de redelijkheid. Zeker als begrippen als 'privacy', 'woning' en 'private plaatsen' in het geding zijn, mogen we dat fundamentele recht niet zomaar terzijde schuiven. *A man's house is his castle.*

Hetzelfde geldt voor de rechten van de verdediging, die onder de hoogste democratische waarden worden gerekend. In het kader van gelijkheid van wapens gunnen we ook aan de tegenpartij, die niet altijd zo braaf is, de rechten van verdediging.

De reparaties gaan in de richting van meer rechterlijke controle. We krijgen binnenkort zelfs ook een federale onderzoeksrechter die gespecialiseerd zal zijn in zware criminaliteit zoals terrorisme en georganiseerde misdaad.

Door de deadline van 31 december 2005 hebben we inderdaad niet zoveel tijd gehad om deze wet toepasselijk te verklaren. Van de minister en haar kabinetsleden heb ik vernomen dat het eerste jaarverslag over de toepassing van deze technieken in het voorjaar zal verschijnen. Het Parlement zal de mogelijkheid krijgen om daarover uitgebreid te debatteren, de doelmatigheid van deze technieken na te gaan en te kijken of er geen ontsporingen zijn deze methodes, die toch wel zwaar ingrijpen in de fundamentele rechten en vrijheden.

Met betrekking tot de informanten zijn er heel veel vragen gesteld in de commissie. Hier heerst nog een grijze zone. Waar ligt de grens? Wat is hun strafrechtelijke verantwoordelijkheid, zeker als de verdediging geen inzage kan hebben in het vertrouwelijk dossier?

Na de hoorzittingen in verband met de journalisten en de goedkeuring in april van de Bronnenwet is gebleken dat het noodzakelijk is dat onze politiemensen en magistraten op de hoogte zijn van de nieuwe wetgeving die bescherming biedt aan de fundamentele rechten en vrijheden, het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en journalistieke redacties waar gevoelige informatie aanwezig kan zijn.

We moeten misschien toch eens ernstig nadenken over de vernieuwing van ons strafrecht zodat een onderscheid gemaakt wordt tussen de gemeenrechtelijke misdrijven gepleegd door kleine garnalen en de zware, georganiseerde misdaad, die enkel aan de hand van deze technieken bestreden kan worden. (*Protest van de heer Hugo Coveliers*) Verschillende experts pleiten ervoor om dat onderscheid te maken.

La question dont nous débattons est d'importance et nous espérons y revenir lors de la discussion du rapport annuel. Notre groupe votera ce projet de loi.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je voudrais commencer par rassurer M. Mahoux en lui disant que personne dans cette assemblée ne fait de procès d'intention à Mme la ministre ni ne la soupçonne de vouloir rétablir la torture ! Soyons clairs ! Cependant, nous voudrions que l'on agisse de même avec nous.

Je commencerai par examiner la méthode de travail qui fut la nôtre pour discuter de ce très important projet de loi qui suscite, vous le savez, une grande inquiétude parmi une partie considérable de la population.

Je tiens à répéter à l'instar de M. Vandenberghe et de Mme Nyssens qu'en introduisant si tardivement ce projet de loi, vous nous avez mis le dos au mur puisque la Cour d'arbitrage imposait que la loi modifiant la loi sur les méthodes particulières de recherche soit votée avant le 31 décembre 2005.

Vous nous avez donc empêchés de jouer correctement notre rôle important, en deuxième lecture de votre projet, de caisse de résonance des inquiétudes d'une partie de notre pays et, partant, de fonctionner comme instance d'appel.

Nous avons pu organiser des auditions, nous avons entendu des gens qui aurait certes pu se manifester plus tôt. Pourquoi ne l'ont-ils pas fait ? Parce qu'ils ont attendu des travaux de la Chambre une amélioration de la loi. Comme les amendements attendus n'ont pas été acceptés, ils se sont tournés vers nous, chambre d'appel, pour nous faire part de leur opinion, de leurs souhaits, de leurs craintes. Ce rôle de chambre d'appel, nous n'avons pas pu le jouer. Nos débats n'ont été qu'un simulacre de démocratie.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Les rapporteurs, y compris ceux qui sont membres de l'opposition, ont dit le contraire !

Que vous n'aimiez pas ce projet, que vous le critiquiez, que vous fassiez le grand écart par rapport à 2003, c'est votre droit.

Que vous disiez qu'il n'y a pas eu de débat sérieux, que chaque argument n'a pas été traité, je ne l'accepte pas.

Nous avons apporté une réponse à tout. L'examen a été méticuleux. Je n'accepte pas...

M. Josy Dubié (ECOLO). – Vous accepterez sans doute ce que je vais vous dire : les carottes étaient cuites avant même que le débat ne commence !

Quelles que soient les personnes entendues, quels que soient leurs arguments, il était d'emblée exclu que vous acceptiez le moindre amendement.

C'est donc bien une caricature de débat...

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Je n'accepte pas ces propos...

M. Josy Dubié (ECOLO). – On s'est moqué du Sénat. Je trouve cela inacceptable !

M. Philippe Mahoux (PS). – Vous êtes, monsieur Dubié, de

Dit is een belangrijk debat en we hopen inderdaad bij de bespreking van dat jaarrapport daarop terug te komen. Onze fractie zal het wetsontwerp goedkeuren.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik wil de heer Mahoux geruststellen. Niemand in deze assemblee wil de minister een intentieproces aandoen of verdenkt haar ervan de foltering opnieuw te willen invoeren. Wij zouden willen dat u ons op dezelfde wijze behandelt.*

Ik wil bij de discussie over dit belangrijk ontwerp eerst onze werkmethode onderzoeken. Dit ontwerp wekt nogal wat ongerustheid bij een groot deel van de bevolking.

Net zoals de heer Vandenberghe en mevrouw Nyssens wil ik onderstrepen dat de laattijdige indiening van het ontwerp ons met de rug tegen de muur heeft geplaatst. Volgens het Arbitragehof moest de wet tot wijziging van de bijzondere opsporingsmethoden immers vóór 31 december 2005 worden goedgekeurd.

Er werd ons dus belet onze rol te spelen van klankbord van de vrees van een deel van onze bevolking en als beroepsinstantie te fungeren.

Wij hebben hoorzittingen kunnen organiseren en mensen kunnen horen die zich vroeger hadden kunnen laten horen. Zij hebben dat niet gedaan omdat ze ervan uitgingen dat de Kamer de wet zou verbeteren. Aangezien de amendementen niet werden aanvaard, hebben ze zich tot ons gericht om ons hun mening, wensen en vrees over te brengen. We hebben die rol van beroepskamer niet kunnen spelen. Onze debatten waren slechts een vorm van schijn democratie.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *De rapporteurs, ook die van de oppositie, hebben het tegenovergestelde gezegd.*

Het is uw recht dit ontwerp niet goed te vinden, het te bekritisieren en heel anders te denken dan in 2003. Ik aanvaard echter niet dat u zegt dat er geen ernstig debat is geweest. Wij hebben op alles een antwoord gegeven en er was een zorgvuldig onderzoek. Ik aanvaard niet...

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *U zult toch zeker akkoord gaan met het feit dat alles reeds vooraf was bedisseld.*

Wie er ook werd gehoord, wat hun argumenten ook waren, het was van in den beginne uitgesloten dat u een amendement zou aanvaarden.

Het debat was dus een karikatuur.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Ik aanvaard die uitlatingen niet...*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Er werd met de Senaat gespot. Dat is onaanvaardbaar.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *U getuigt van slechte wil,*

mauvaise foi !

M. Josy Dubié (ECOLO). – Il ne s'agit pas de mauvaise foi, mais de faits !

(Protestations et exclamations)

M. Philippe Mahoux (PS). – Cette loi vous l'avez votée il y a trois ans. Maintenant vous la critiquez, vous l'assassinez !

M. Josy Dubié (ECOLO). – Comme j'ai été interrompu, je n'ai pas encore dit un mot de cette loi. J'ai parlé de la méthode...

Mme la présidente. – Il ne sera pas dit que M. Dubié ne pourra pas exposer ses arguments au Sénat. Poursuivez, monsieur Dubié.

(Interruptions de M. Mahoux)

M. Josy Dubié (ECOLO). – Apparemment, M. Mahoux n'a pas l'intention de me laisser poursuivre.

Je n'ai encore rien dit de cette loi. Rassurez-vous, je vais le faire. Je poursuis d'abord sur la méthode.

Je maintiens donc que le rôle du Sénat a été confisqué. Je le regrette. C'est inacceptable.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Nous avons travaillé sérieusement, j'ai écouté les sénateurs, nous avons procédé à des auditions et répondu point par point aux critiques, et vous parlez malgré tout de simulacre. Vous risquez de nous amener à effectivement jouer dans cette pièce du simulacre et à ne plus répondre. Il faut faire un choix à un moment donné.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je n'ai pas dit que n'aviez rien fait, madame la ministre, mais nous savions qu'au bout du compte, cela ne changerait rien. Quelle que soit la valeur des arguments que nous avons défendus, que M. Vandenberghe a brillamment défendus, nous savions que cela ne servirait à rien puisque les carottes étaient cuites. Elles sont amères pour beaucoup d'entre nous et pour de nombreux secteurs de notre société. Je ne dis rien d'autre, je ne dis pas que vous n'avez pas répondu aux questions, mais que nous savions tous avant même de commencer que, compte tenu du délai qui était imparti, nous ne pourrions déposer aucun amendement

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Cela veut dire que vous avez proposé des auditions pour décorer.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Étiez-vous prête à accepter un amendement, oui ou non ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Bien entendu, s'il se justifiait, monsieur Dubié. Je ne vais évidemment pas accepter des amendements pour vos beaux yeux. Chaque amendement a été analysé. Nous avons examiné les craintes qui ont été exprimées. Lors des auditions, tous les intervenants ont pu s'exprimer ; un véritable dialogue a eu lieu entre les personnes auditionnées, les sénateurs et moi-même, ce qui est rare. Quand des craintes ont été exprimées, nous avons cherché une réponse dans le texte. J'admets que vous ne soyez pas d'accord sur les mesures mais que l'on ne me parle pas de simulacre !

mijnheer Dubié.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Het gaat niet over slechte wil, maar over feiten.*

(Protest en uitroepen)

De heer Philippe Mahoux (PS). – *U hebt de wet drie jaar geleden goedgekeurd. Nu bekritiseert u ze, vermoordt u ze.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Aangezien ik werd onderbroken, heb ik nog niets over deze wet kunnen zeggen. Ik had het over de methode...*

De voorzitter. – *Er zal niet kunnen worden beweerd dat de heer Dubié zijn argumenten niet heeft kunnen uiteenzetten in de Senaat.*

(Onderbrekingen van de heer Mahoux)

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Klaarblijkelijk heeft de heer Mahoux niet de bedoeling mij mijn uiteenzetting te laten voortzetten.*

Ik heb nog niets gezegd over deze wet. Wees er zeker van dat ik dit zal doen. Ik heb het eerst over de methode.

Ik blijf er dus bij dat de Senaat zijn rol niet kon spelen. Ik betreur dat. Dat is onaanvaardbaar.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *We hebben ernstig gewerkt, ik heb naar de senatoren geluisterd, we hebben hoorzittingen georganiseerd en de kritiek punt voor punt beantwoord en dan nog hebt u het over een schijnvertoning. U loopt het risico dat we inderdaad meespelen in een schijnvertoning en niet meer antwoorden. Op een bepaald ogenblik moet men keuzes maken.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik heb niet gezegd dat u niets hebt gedaan, mevrouw de minister, maar we wisten dat dit alles uiteindelijk tot niets zou dienen. Wat ook de waarde is van de argumenten die wij hebben verdedigd, die de heer Vandenberghe briljant heeft verdedigd, we wisten dat het nutteloos was omdat het een uitgemaakte zaak was. Dat stemt ons en vele maatschappelijke sectoren bitter. Dat is alles wat ik zeg. Ik zeg niet dat u niet op de vragen hebt geantwoord. We wisten echter allemaal vanaf het begin dat we, gezien de termijnen, geen enkel amendement zouden kunnen doen aannemen.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Dat betekent dat u hoorzittingen hebt voorgesteld om de zaak wat op te fleuren.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Was u bereid een amendement te aanvaarden, ja of neen?*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Als dat nodig was, uiteraard, mijnheer Dubié, maar natuurlijk niet alleen voor uw mooie ogen. Elk amendement werd onderzocht. Tijdens de hoorzittingen ontstond zich een echte dialoog tussen de gehoorde personen, de senatoren en mezelf, wat zeldzaam is. Als iemand zei ongerust te zijn, hebben we een antwoord gezocht in de tekst. Ik kan aannemen dat u niet akkoord gaat met de maatregelen, maar noem dit in geen geval een schijnvertoning.*

M. Josy Dubié (ECOLO). – Vous refusez de comprendre ce que je dis. Le Sénat est une chambre de réflexion. Si les brillants juristes de notre assemblée avaient pu vous convaincre que ce texte contenait peut-être des erreurs – car il y a eu des erreurs techniques – et si un tel amendement avait été adopté, nous n’aurions pu y donner suite en raison de la navette parlementaire. Sinon, la Chambre siègerait encore pour voter en deuxième lecture. C’est un fait. Mais je ne veux pas polémiquer. Tournons la page sur la méthode, chacun tirera les conclusions qui lui conviennent.

Je ne pense pas que quelqu’un dans cette assemblée mette en cause la nécessité de lutter contre le terrorisme. Cependant, comme vous l’avez dit vous-même au début de votre exposé en commission, la difficulté est de trouver un équilibre entre l’efficacité de cette lutte et le respect des libertés fondamentales d’un État de droit comme le nôtre, dont nous sommes fiers. Pour moi, pour mon parti et pour de nombreux secteurs importants de notre société, les barreaux, tant francophones que néerlandophones, les associations de journalistes du nord et du sud du pays, les propriétaires de journaux, la Ligue des droits de l’homme, Amnesty International, le Conseil supérieur de la Justice, des professeurs de droit renommés, et d’autres encore, votre projet marque un net déséquilibre aux dépens de ces libertés fondamentales qui sont la caractéristique d’un régime démocratique comme le nôtre. Votre projet n’est en fait que celui du parquet fédéral dont vous vous êtes faite ni plus ni moins la porte-parole.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Vous ne faites que lire un papier rédigé par la Ligue des droits de l’homme.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je n’ai pas honte à reprendre des arguments avancés par la Ligue des droits de l’homme ni à dire que je lis et j’écoute ces arguments.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Je ne vous écoute plus car vous ne faites pas un travail sérieux. Vous parlez pour pouvoir dire à l’extérieur que vous avez osé dire certaines choses, et que certains pourront dès lors voter pour vous. Ce n’est pas sérieux à propos d’un texte tel que celui-ci.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Vous avez une curieuse conception du dialogue et de la démocratie.

Que vous l’ayez voulu, consciemment ou non, vous vous inscrivez dans un vaste mouvement qui, depuis les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis rabote, peu ou prou, dans pratiquement tous les pays démocratiques et d’abord aux États-Unis, les libertés fondamentales et individuelles qui font précisément l’honneur et la différence de nos sociétés démocratiques avec les dictatures totalitaires qu’elles soient d’extrême droite ou fondamentalistes religieuses.

Poussées par une peur, que j’ose qualifier de totalement irrationnelle, nos sociétés sont en train, par reculs successifs de nos libertés, de donner la victoire à ces terroristes dont l’objectif avoué est précisément de détruire les valeurs qui sont l’essence même de nos sociétés démocratiques, à savoir le respect de la vie privée et de nos libertés fondamentales.

On voit déjà, aux États-Unis, combien cette véritable paranoïa a conduit à des dérives épouvantables : prisons secrètes,

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *U wil me niet begrijpen. De Senaat is een reflectiekamer. Als de briljante juristen van onze assemblee u ervan hadden kunnen overtuigen dat de tekst fouten bevatte – er waren inderdaad technische vergissingen – en een amendement zou zijn goedgekeurd, was dit zonder gevolg gebleven. De Kamer had immers nog bijeen moeten komen voor een tweede lezing. Ik wens geen polemiek te voeren. Laten we de methode voor wat ze is. Iedereen kan zelf zijn conclusies trekken.*

Niemand in deze assemblee zal betwijfelen dat het terrorisme moet worden bestreden. Zoals u zelf verklaarde bij het begin van uw uiteenzetting voor de commissie, bestaat de moeilijkheid erin een evenwicht te vinden tussen een doeltreffende bestrijding van het terrorisme en de eerbied voor de fundamentele vrijheden van een rechtsstaat als de onze. Voor mij, voor onze partij en voor de talrijke belangrijke geledingen van onze samenleving, de Franstalige en Nederlandstalige balies, de journalistenverenigingen van het noorden en het zuiden van het land, de dagbladuitgevers, de Liga voor Mensenrechten, Amnesty International, de Hoge raad voor de Justitie, de gerenommeerde hoogleraren in de rechten en nog anderen helt uw ontwerp over in het nadeel van de fundamentele vrijheden die een democratisch regime als het onze typeren. Uw ontwerp is in feite dat van het federale parket waarvoor u niet meer of niet minder dan als woordvoerder optreedt.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *U leest alleen maar een nota voor die is opgesteld door de Liga voor Mensenrechten.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik ben niet verlegen de argumenten van de Liga voor Mensenrechten over te nemen.*

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Ik luister niet meer naar u, want u doet uw werk niet ernstig. U spreekt om aan de buitenwereld te kunnen tonen dat u bepaalde zaken hebt durven zeggen zodat ze voor u zouden stemmen. Dat is niet ernstig als het gaat om een tekst als deze.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *U huldigt vreemde opvattingen over de dialoog en de democratie.*

Of u dat nu al dan niet bewust hebt nagestreefd, u sluit zich aan bij een ruime beweging die sinds de aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten in bijna alle democratische landen, en in de eerste plaats in de VS, de fundamentele en individuele vrijheden beknot die onze democratieën onderscheiden van de totalitaire dictaturen, ongeacht of ze nu door extreem rechts of door religieus fundamentalisme worden geïnspireerd.

Met de afbraak van onze vrijheden bezorgen onze maatschappijen, gedreven door irrationale angst, de overwinning aan de terroristen, die maar één doel hebben, de vernietiging van de essentiële waarden van onze democratische samenlevingen, namelijk de eerbied voor het privé-leven en onze fundamentele vrijheden.

We zien in de Verenigde Staten al tot welke verschrikkelijke praktijken die paranoïa heeft geleid: geheime gevangenschappen,

détentions arbitraires prolongées et même tortures de prétendus suspects ayant parfois entraîné la mort.

Bien sûr, nous n'en sommes heureusement pas là en Belgique, mais votre projet de loi s'inscrit dans ce mouvement dicté par la peur qui n'est jamais bonne conseillère et qui fait que l'on considère de plus en plus, dans nos sociétés démocratiques, que tout un chacun est potentiellement suspect.

Vous n'avez pas voulu entendre les nombreuses voix, souvent plus qualifiées que la mienne, qui vous ont proposé des amendements à votre projet visant précisément, de manière positive, à mieux assurer l'équilibre entre l'efficacité dans la lutte, légitime, contre le terrorisme et le respect des principes et des valeurs de notre société démocratique.

Vous vous êtes obstinée et vous n'avez accepté aucun des amendements, souvent de simple bon sens, proposés par ces personnes, suscitant ainsi, je peux en témoigner, un malaise jusque dans votre propre groupe. (*Protestations de M. Moureaux.*)

Je ne donnerai pas de noms, monsieur Moureaux.

M. Philippe Moureaux (PS). – Occupez-vous de votre groupe, ce ne sera pas difficile.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Il y a des gens de votre propre groupe qui sont venus me le dire, mais connaissant les méthodes utilisées au sein de votre groupe, je ne donnerai pas leurs noms.

Mme la présidente. – Monsieur Dubié, je vous demande de ne pas vous adresser *ad hominem* et de bien vouloir continuer la lecture de votre texte.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Soyons clairs, tout n'est pas à jeter dans votre projet, mais de graves questions restent posées.

D'abord, celles concernant le champ d'application de cette loi.

Comme l'a expliqué en commission le président, M. Vandenberghe, qui sait de quoi il parle puisqu'il a travaillé plusieurs années à la Cour européenne des droits de l'homme, les parquets et la police ont toujours une tendance naturelle à considérer les outils légistiques dont ils disposent de la manière la plus extensive possible. Il a dit aussi que, quand une chose a été concédée, il est difficile de revenir en arrière. Il a bien fait de rappeler l'anecdote de Joseph II, lequel, en 1790 me semble-t-il, lorsqu'il a voulu supprimer la torture, a dû faire face à une levée de boucliers du parquet qui disait qu'ils ne pourraient plus jamais trouver la vérité sans la torture.

Le manque de précision du champ d'application de la loi sur les méthodes particulières de recherche a donc de quoi inquiéter.

Ensuite, le contenu du fameux dossier confidentiel n'est pas suffisamment circonscrit, ce qui, là aussi, suscite la crainte des barreaux, inquiets de ne pas disposer de toutes les pièces indispensables à la défense de leurs clients.

Malgré les nombreuses demandes qui vous ont été adressées en ce sens, le rôle du juge d'instruction, agissant à charge et à décharge, n'a pas la place qui devrait naturellement lui revenir. C'est d'autant plus inquiétant que le projet de loi en

verlengde arbitraire opsluitingen en foltering van vermeende verdachten met soms de dood tot gevolg.

Gelukkig gebeurt dat nog niet in België, maar uw wetsontwerp past in die evolutie, die is ingegeven door de angst, die nooit een goede raadgever is en tot gevolg heeft dat elk individu in onze democratische samenleving een potentiële verdachte is geworden.

U hebt geen oor gehad voor de amendementen om een beter evenwicht te brengen tussen de efficiëntie in de wettelijke strijd tegen het terrorisme en de eerbied voor de beginselen en waarden van onze democratische samenleving.

U bent koppig en hebt geen enkel amendement aanvaard, hoewel sommige gewoon door het gezond verstand waren ingegeven. Ik kan u verzekeren dat dit een grote malaise veroorzaakt heeft, zelfs in uw eigen partij. (Protest van de heer Moureaux.)

Ik zal geen namen noemen, mijnheer Moureaux.

De heer Philippe Moureaux (PS). – Bemoei u met uw eigen partij. Dat zal niet moeilijk zijn.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Sommige mensen uit uw partij hebben mij hierover aangesproken, maar omdat ik weet welke methoden in uw partij gebruikt worden, zal ik geen namen noemen.

De voorzitter. – Mijnheer Dubié, ik verzoek u om geen namen te noemen en uw uiteenzetting te hervatten.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – Laat dit duidelijk zijn, uw ontwerp bevat ook goede zaken, maar er blijven vragen.

Er is ten eerste de toepassing van deze wet.

Zoals de heer Vandenberghe, voorzitter van de commissie, die jaren bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft gewerkt en dus weet waarover hij spreekt, heeft uitgelegd, hebben de parketten en de politie altijd spontaan de neiging om de wetgevende instrumenten waarover ze beschikken, zo ruim mogelijk te gebruiken. Hij heeft ook gezegd dat men nog moeilijk achteruitkan nadat men iets toegestaan heeft. Hij heeft terecht gewezen op de anekdote over Jozef II die in 1790, toen hij foltering wilde verbieden, geconfronteerd werd met het verzet van het parket, dat van oordeel was dat de waarheid zonder foltering nooit zou kunnen worden achterhaald.

Het gebrek aan nauwkeurigheid over de toepassing van de wet over de bijzondere onderzoeksmethoden baart dus zorgen.

De inhoud van het fameuze vertrouwelijke dossier is bovendien onvoldoende omschreven, wat de balies doet vrezen dat ze niet meer zullen kunnen beschikken over alle stukken die noodzakelijk zijn voor de verdediging van hun klanten.

Ondanks de talrijke verzoeken die u hebt gekregen, krijgt de onderzoeksrechter die het onderzoek zowel à charge als à décharge moet voeren, niet de plaats die hij normaal zou moeten krijgen. Het baart ons nog meer zorgen dat het wetsontwerp de informanten – soms gaat het om mensen uit

discussion introduit la possibilité, pour des informateurs – dont certains sont membres du milieu – de commettre certaines infractions et que le contrôle est moindre que pour les policiers infiltrés.

Enfin, les journalistes ont exprimé leurs craintes que cette loi mette à mal le respect des sources qui vient pourtant d'être consacré par une loi récente, et vos explications, madame la ministre – je suis désolé de vous le dire – ne les ont pas convaincus.

Heureusement, dans certains pays, on est en train de revenir à une vision plus équilibrée de ces impératifs considérés, à tort me semble-t-il, comme contradictoires entre sécurité et défense de nos valeurs.

En Grande-Bretagne, la Chambre des Communes a rejeté récemment, avec l'appui de nombreux députés travaillistes et malgré les attentats de Londres, les options ultrasécuritaires du premier ministre Tony Blair.

Aux États-Unis, les sénateurs et les députés ont voté cette semaine, à 90 voix contre 9, contre l'avis de la Maison Blanche et de la CIA, une résolution interdisant l'usage de la torture contre tout prisonnier aux mains de l'armée américaine.

En effet, et certains, heureusement, commencent à se rendre compte que nous sommes allés trop loin. (*Interruption de M. Moureaux.*)

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Reconnaissez, monsieur Moureaux, que certains deviennent plus démocratiques : ils refusent désormais de recourir à la torture ! Cela vaut la peine d'être souligné !

M. Josy Dubié (ECOLO). – La fin ne justifie jamais les moyens, surtout si ces moyens sont de nature à remettre en cause des valeurs fondamentales. Certains, dans ce pays, et non des moindres, pensent comme nous, écologistes, que votre projet va trop loin, madame la ministre. Vous n'avez pas voulu les entendre. Aussi je vous dis, comme le grand philosophe Miguel de Unamuno : avec l'appui des groupes de la majorité, vous vaincrez sans doute, mais vous ne convaincrez pas !

M. Hugo Coveliers (Indépendant). – *Je m'étonne que l'on présente les choses comme si cette législation sur les techniques particulières de recherche n'était née qu'à la suite des attentats horribles perpétrés par des criminels islamiques à New York, en septembre 2001.*

Il existe de nombreuses publications sur les méthodes particulières de recherche. L'ouvrage type est le rapport comparatif de M. Tak sur la police secrète dans les pays européens, sur ce que la police peut y faire ou non. Même avec le projet dont nous discutons, la Belgique ne se situe aucunement à l'extrême. Je citerai également l'intéressante thèse de doctorat sur la législation belge relative aux méthodes particulières de recherche rédigée par Ineke Ongena, qui travaille actuellement au Tribunal pénal international de La Haye.

À l'époque de sa rédaction, le projet de base faisait partie d'un ensemble de cinq textes qui traitait, entre autres, de la question des témoins anonymes et de la protection des

het milieu – de mogelijkheid biedt om bepaalde misdrijven te plegen en dat de controle daarop minder streng is dan op de geïnfiltreerde politiemensen.

De journalisten zijn bang dat deze wet een ongunstige invloed zal hebben op het bronnengeheim, dat recentelijk wettelijk vastgelegd werd. Uw uitleg heeft hen niet kunnen overtuigen.

Gelukkig keert men in sommige landen terug naar een evenwichtiger visie op de gestelde eisen die, naar men ten onrechte zegt, de veiligheid en de verdediging van onze waarden onmogelijk met elkaar zouden kunnen verzoenen.

In Groot-Brittannië heeft het Lagerhuis onlangs, met de steun van talrijke Labourafgevaardigden en ondanks de aanslagen in Londen, de voorstellen in die zin van Tony Blair verworpen.

In de Verenigde Staten hebben de senatoren en volkvertegenwoordigers deze week met 90 tegen 9 stemmen, tegen het advies van het Witte Huis en de CIA in, een resolutie goedgekeurd om foltering van onverschillig welke gevangene in het Amerikaanse leger te verbieden.

Gelukkig zien sommigen in dat ze te ver zijn gegaan. (Onderbreking van de heer Moureaux.)

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – *Mijnheer Moureaux, u moet toegeven dat sommigen democratischer worden: ze weigeren nog langer te folteren. Het loont de moeite dat te onderstrepen!*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Het doel heiligt nooit de middelen, vooral als die middelen de fundamentele waarden in gevaar brengen. In dit land zijn sommigen, en niet de minsten, het met de groenen eens dat uw ontwerp te ver gaat. U hebt niet naar hen willen luisteren. Ik zeg u, zoals de grote filosoof Miguel de Unamuno: u zult met de steun van de meerderheidspartijen ongetwijfeld overwinnen, maar niet overtuigen!*

De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke). – Ik heb daarnet van de heer Dubié gehoord dat folteren niet meer mag. Ik neem nota daarvan. Ik hoop dat ook de psychische foltering, vooral dan in de politiek, niet meer toegelaten is.

Het verbaast me dat men het voorstelt alsof deze wetgeving op de bijzondere opsporingsmethoden pas ontstaan zou zijn na de gruwelijke aanslag van islamitische criminelen in New York, in september 2001.

Er bestaat heel wat lectuur over bijzondere opsporingsmethoden. Het standaardwerk van de heer Tak over de heimelijke politie in Europa vergelijkt in alle Europese landen wat de politie mag en niet mag. Zelfs met dit ontwerp situeert ons land zich nog niet aan de extreme kant. Voorts is er de interessante doctoraatsthesis over de Belgische BOM-wetgeving van Ineke Ongena die nu op het Internationaal Strafhof in Den Haag werkt.

De basistekst die destijds werd opgesteld, was een onderdeel van vijf teksten over onder meer anonieme getuigen – een

témoins. La législation relative aux méthodes particulières de recherche en était l'une des parties essentielles.

Une telle législation est nécessaire parce que la criminalité a toujours un pas d'avance. Mme Talhaoui craint que les criminels ne lisent la loi. En réalité, ils ont lu le projet depuis longtemps. Ils ont déjà recueilli l'avis de criminologues et de collaborateurs universitaires. Ils ont déjà chargé leurs avocats de trouver des échappatoires et préparent vraisemblablement une procédure devant la Cour d'arbitrage.

La ministre a défendu énergiquement son point de vue, à juste titre. En effet, il faut en premier lieu tenir compte de la liberté de chacun. Je suis un partisan absolu d'une liberté aussi étendue que possible. Cependant, on ne peut jouir de sa liberté qu'en fonction de celle des autres. Des règles sont donc nécessaires. La présente législation doit donc faire en sorte que lorsqu'on limite cette liberté, ce soit de manière fonctionnelle.

En échange de la limitation de liberté, le citoyen doit obtenir une garantie de sécurité. C'est la raison pour laquelle un droit pénal à deux vitesses, comme le proposait Mme Talhaoui, est hors de question. Soit les normes s'appliquent à tous, soit elles sont supprimées. Comment accepter que pour des délits qualifiés de terroristes, les services de polices peuvent utiliser certaines méthodes particulières de recherche alors que le juge du fond ne pourra décider qu'à un stade ultérieur s'il s'agissait bien d'un délit qualifié de terroriste et que, en conséquence, les méthodes particulières de recherche pouvaient être mises en œuvre. Une telle justice à deux vitesses est condamnée à échouer. Le droit pénal, et donc aussi les règles de procédures, doivent être identiques pour tous.

L'un des points positifs de ce projet de loi est que la provocation est interdite. Ce n'est pas évident. Dans d'autres systèmes de droit pénal qui autorisent la provocation, le citoyen doit respecter les normes, même si les autorités l'incitent à ne pas le faire. Je suis d'accord avec la définition selon laquelle « Il y a provocation lorsque, dans le chef de l'auteur, l'intention délictueuse est directement née ou est renforcée ou est confirmée alors que l'auteur voulait y mettre fin ... » Manifestement, on part de l'hypothèse que le transgresseur potentiel des normes avait déjà pris conscience qu'il ne pouvait le faire et qu'il se limiterait au maximum à une tentative.

J'ai suivi avec intérêt l'exposé fait dans l'émission Terzake par M. Delmulle, du parquet fédéral, sur le dossier confidentiel. En tant qu'avocat ayant 35 ans d'expérience, je dois reconnaître qu'un tel dossier doit pouvoir exister à un moment donné dans une procédure. Il ne serait toutefois pas raisonnable qu'un tel dossier soit communiqué au juge du fond sans que la défense puisse en prendre connaissance. Cependant, je puis comprendre que la stratégie d'une enquête de police sous la direction du ministère public ne soit pas dévoilée au bénéfice de l'avocat d'un des suspects, qui pourrait évidemment la communiquer aux avocats de tous les autres suspects.

La Cour d'arbitrage avait surtout des objections contre le manque de contrôle, vu la discussion sur le rôle et la position du juge d'instruction. À l'époque, on avait opté pour

tekst die werd vermoord door de goedkeuring van een ECOLO-amendement – en de bescherming van de getuigen. De BOM-wetgeving vormde een sluitstuk.

Deze wetgeving is nodig omdat de criminaliteit altijd een stap voor is. Mevrouw Talhaoui is bang dat de criminelen de wet lezen. De criminelen hebben het ontwerp echter allang gelezen. Ze hebben allang de adviezen gevraagd aan criminologen en universitaire medewerkers. Ze hebben hun advocaten allang opdracht gegeven de achterpoortjes te vinden en bereiden wellicht via bevriende NGO's een procedure voor het Arbitragehof voor.

De minister heeft zich daarnet geweerd als een duivel in een wijwatervat. Ik vond dat de minister gelijk had. In de eerste plaats moet men immers rekening houden met de vrijheid van iedereen. Ik ben een ongebreideld voorstander van een zo groot mogelijke vrijheid. Die vrijheid kan men echter maar beleven in de vrijheid van de anderen. Er moeten dus regels zijn. Deze wetgeving moet er bijgevolg op toezien dat als die vrijheid wordt afgenomen, die beperking functioneel is.

In ruil voor die beperking moet de burger een garantie op veiligheid krijgen. Om die reden is een strafrecht met twee snelheden, zoals mevrouw Talhaoui voorstelt, uit den boze. Ofwel gelden de normen voor iedereen, ofwel schaft men ze af. Het kan echter niet dat de politiediensten in een onderzoek van als terroristisch gekwalificeerde misdrijven bepaalde opsporingsmethoden mogen gebruiken, terwijl de feitenrechter pas in een later stadium beslist of het wel degelijk ging om een als terroristisch gekwalificeerd misdrijf ging en of de bijzondere opsporingsmethoden bijgevolg mochten worden gebruikt. Dat is een justitie met twee snelheden die gedoemd is om te mislukken. Het strafrecht, en dus ook de procedureregels, moeten voor iedereen identiek zijn.

Een van de positieve punten van het wetsontwerp is dat provocatie wordt verboden. Dat is niet evident. In andere strafrechtssystemen is het wel toegelaten en moet een burger zich aan de normen houden ook al wordt hij door de overheid geprovoceerd om dat niet te doen. Ik ben het eens met de definitie dat 'er provocatie is wanneer in hoofde van de dader het voornemen om een misdrijf te plegen rechtstreeks is ontstaan of versterkt, of is bevestigd terwijl hij dit wilde beëindigen...'. Blijkbaar gaat men ervan uit dat de potentiële normovertreder reeds had ingezien dat hij dat niet kon doen en dat het hoogstens bij een poging zou blijven.

Ik heb met zeer veel interesse in het programma *Terzake* geluisterd naar de uiteenzetting van de heer Delmulle van het federaal parket over het vrouwelijke dossier. Als advocaat met 35 jaar ervaring moet ik erkennen dat een dergelijk dossier op een bepaald moment in een procedure moet kunnen bestaan. Het zou evenwel niet redelijk zijn dat een dergelijk dossier aan de feitenrechter wordt medegedeeld zonder dat de verdediging inzage krijgt. Ik kan mij echter inbeelden dat de strategie van een politieel onderzoek onder leiding van het openbaar ministerie niet uit de doeken wordt gedaan ten behoeve van de advocaat van een van de verdachten, die het dan uiteraard aan de advocaten van alle andere verdachten kan meedelen.

Het Arbitragehof had vooral bezwaren tegen het gebrek aan controle. Aan de basis van die bezwaren ligt de discussie over

l'implication du parquet et non du juge d'instruction dans les méthodes particulières de recherche. Étant donné que l'on a opté, dans le grand Franchimont, pour la confirmation de l'ancien système, il fallait trouver une autre solution. Je puis marquer mon assentiment avec la décision de confier ce contrôle à la chambre des mises en accusation. Évidemment, cela augmentera la charge de travail de la magistrature, mais cette augmentation devrait être compensée par l'extension des cadres des différentes cours d'appel, tant pour la magistrature assise que debout. Moyennant une organisation efficace, la chambre des mises en accusation peut se charger de ce contrôle. Sur la base de l'actuel Code de procédure pénale, les chambres des mises en accusation disposent déjà de la possibilité de réaliser tous ces contrôles et certaines d'entre elles agissent d'ailleurs en conséquence.

La ministre de la Justice a opté pour qu'un juge d'instruction soit responsable du contrôle de ces matières.

Si la ministre s'en tient au système du juge d'instruction, son choix est défendable. Dans ce cas, il faut cependant tenir compte du parquet fédéral. Il ne me semble pas anormal que ce parquet fédéral fasse des suggestions à ce sujet, vu qu'il est confronté quotidiennement à cette problématique. La ministre devra donc tenir compte de ces suggestions, surtout pour la désignation des juges d'instruction compétents qui devront faire preuve d'une certaine constance dans les principes. Souvenons-nous de l'utilisation abusive de la loi sur le génocide parce que des juges d'instruction acceptaient des plaintes qui visaient uniquement à mettre notre pays en difficulté.

Un juge d'instruction qui doit s'occuper de terrorisme doit être clairement convaincu que le terrorisme est un prolongement du crime organisé, sans perdre de temps à d'abord chercher les causes du terrorisme. Depuis l'origine de l'humanité, on cherche à savoir pourquoi certains suivent les normes tandis que d'autres les transgressent. Nous aurons beau discuter de la norme qui doit bénéficier d'une adhésion populaire et être équitable, partout et toujours nous trouverons des personnes qui placent un idéal déterminé, une religion déterminé au-dessus de la norme. La recherche de la cause du terrorisme ne fait pas partie des tâches de la police et ne doit pas être prévue dans le code de procédure pénale.

Mme Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT). – *Je n'ai pas dit que les policiers doivent le faire. Et puisque nous parlons de terrorisme, Sinn Féin participe maintenant au gouvernement après avoir été traité pendant des années comme un mouvement terroriste. De nombreuses organisations de libération, autrefois considérées comme terroristes, sont maintenant tout simplement au pouvoir dans une démocratie.*

M. Hugo Coveliers (Indépendant). – *Il existe aussi des ouvrages particulièrement intéressants traitant de cette question. Vous devriez lire la dernière interview de Gerry*

de rol en de positie van de onderzoeksrechter. Er is destijds voor geopteerd om vooral het parket en niet zozeer de onderzoeksrechter bij de bijzondere opsporingsmethoden te betrekken. Nu men er in de 'grote Franchimont' voor heeft gekozen om het oude systeem te bevestigen, moest een andere oplossing worden gezocht. Ik kan het eens zijn met de beslissing om die controlerol aan de Kamer van Inbeschuldigingstelling toe te vertrouwen. Natuurlijk zal dat tot meer werk voor de magistratuur leiden, maar dat moet kunnen worden opgevangen door de uitbreiding van de personeelsformaties in de verschillende hoven van beroep, zowel voor de zittende als voor de staande magistratuur. Mits een efficiënte organisatie kan de Kamer van Inbeschuldigingstelling de controle op zich nemen. Op basis van het bestaande Wetboek van Strafvordering beschikt de KI nu reeds over de mogelijkheid om al die controles te doen. De KI kon bij langdurige onderzoeken het dossier naar zich toetrekken. Sommige KI's doen dat ook.

De minister van Justitie heeft ervoor gekozen om een onderzoeksrechter verantwoordelijk te maken voor de controle van die materies.

Indien de minister vasthoudt aan het systeem van de onderzoeksrechter, dan is dat een verdedigbare keuze. Alleen moet er in dat geval sterk rekening worden gehouden met het federaal parket, dat daarnet nogal zwaar is aangevallen. Ik vind het niet zo abnormaal dat het federaal parket hierover suggesties doet, want het wordt dagelijks met de problematiek geconfronteerd. De minister zal dus met deze suggesties rekening moeten houden, vooral bij het aanwijzen van de bevoegde onderzoeksrechters, omdat bij hen toch enige – misschien wordt het woord me kwalijk genomen – beginselvastheid aanwezig moet zijn. De genocidewet werd bijvoorbeeld misbruikt omdat onderzoeksrechters klachten aanvaardden die enkel en alleen bedoeld waren om ons land in moeilijkheden te brengen.

Een onderzoeksrechter die zich met terrorisme bezighoudt, moet er duidelijk van overtuigd zijn dat terrorisme een voortzetting is van de georganiseerde misdaad. We moeten niet eerst naar de voedingsbodem van het terrorisme zoeken, want voor we die gevonden hebben, zijn we allemaal dood. Sinds haar ontstaan vraagt de mensheid zich al af hoe het komt dat de ene mens de norm volgt en de andere de norm overtreedt. Daar zijn bibliotheken vol over geschreven. We kunnen een boom opzetten over de norm die een maatschappelijk draagvlak moet hebben, over de norm die rechtvaardig moet zijn, maar altijd en overal, in iedere maatschappij vinden we mensen die een bepaald ideaal, een bepaalde religie boven die norm stellen. Daar de voedingsbodem van zoeken is niet het werk van de politie, moet niet in het Wetboek van strafvordering gebeuren.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (SP.A-SPIRIT). – Ik heb niet gezegd dat de politie dat moet doen. En over terrorisme gesproken: Sinn Féin zit nu in de regering, maar werd jarenlang als terroristisch behandeld. Heel veel bevrijdingsorganisaties, die ooit als terroristen werden bestempeld, zijn nu gewoon in een democratie aan de macht.

De heer Hugo Coveliers (Onafhankelijke). – Ook daarover zijn bijzonder interessante boeken verschenen. U moet het laatste interview met Gerry Adams eens lezen naar aanleiding

Adams, à l'occasion de la découverte, au sein du Sinn Féin, d'un espion des services de renseignement anglais. L'ETA a pu être démantelée partiellement et Sinn Féin complètement, précisément parce que l'on parlait de l'hypothèse qu'ils se livraient à des actes criminels et que les personnes qui accordaient un soutien politique à ces actes criminels transgressaient en fait également la norme. C'est la raison pour laquelle Sinn Féin s'est distancié de l'IRA. Si les personnes qui accordent maintenant un soutien politique aux fondamentalistes islamiques disaient clairement qu'il est interdit de tuer des gens, même d'après sa propre religion, et que ceux qui le font quand même sont des meurtriers qui seront punis, nous aurions franchi un pas. Mais nous serons tous morts avant d'avoir connu cela. C'est pourquoi nous devons maintenant considérer que ces gens sont des criminels comme tous les autres, et les traiter comme les autres.

Je suis entièrement d'accord avec le principe de proportionnalité et de subsidiarité. C'est là que le contrôle doit commencer. Les services de police ont naturellement tendance à utiliser d'abord les grands moyens. La motivation des ordres d'écoute téléphonique mentionne souvent : considérant qu'il y a des indices sérieux de l'existence d'un délit. Selon la loi, le juge d'instruction doit indiquer quels sont les indices. Ceux-ci doivent faire l'objet d'un contrôle, ce qui est l'une des tâches de la chambre de mises en accusation. Si un juge d'instruction ne respecte pas le principe de subsidiarité, ses décisions doivent être annulées.

Personne ne niera que ce projet présente des dangers pour la démocratie, le premier étant que la proportionnalité ne sera pas respectée. Je crains que les méthodes sournoises qui permettent par exemple de contourner les mesures visant à sanctionner les clients des prostituées ne soient utilisées également dans l'application de la présente loi.

Ce ne serait pas surprenant puisque la partie adverse, le crime organisé et le terrorisme, utilise aussi des méthodes sournoises. N'ayons pas la naïveté de croire que le terrorisme est le seul crime des terroristes. Comment la terroriste turque qui séjournait en Belgique et que l'on n'a pas osé extradier subvenait-elle à ses besoins ? L'ETA attaque des banques et le PKK est poursuivi pour extorsion de fonds. Des crimes de droit commun sont commis pour se procurer l'argent dont les terroristes ont besoin pour vivre.

Ce qui importe, c'est la norme, sans faire de distinction. La norme vaut pour tous et doit être appliquée à tous de la même manière.

Outre le non-respect de la proportionnalité, ce projet présente aussi un risque de non-respect de la subsidiarité. En ce qui concerne cette dernière, il existe toutefois des systèmes de contrôle.

Le risque de voir la criminalité organisée et son prolongement politique, le terrorisme, porter atteinte à notre société, anéantir notre démocratie et imposer leur vision en ayant recours à la violence pour limiter la liberté d'expression et inspirer la crainte, ce risque est tellement réel que nous devons en permanence veiller à maintenir l'équilibre entre la protection de la société, d'une part, et les principes de la liberté individuelle et de la liberté d'expression, d'autre part.

Le présent projet de loi est un texte équilibré et une bonne

van de ontdekking van een spion van de Engelse inlichtingendiensten in Sinn Féin. ETA kon gedeeltelijk en Sinn Féin kon volledig worden ontmanteld, precies omdat ervan uitgegaan werd dat zij criminele daden pleegden en dat de mensen die politiek steun gaven aan die criminele daden, eigenlijk ook de norm overtraden. Daarom heeft Sinn Féin zich van de IRA afgescheiden en wilde Herri Batasuna niets meer te maken hebben met de ETA. Indien personen die de islamitische fundamentalisten nu politiek steunen, duidelijk zouden zeggen dat mensen doden, ook volgens hun eigen religie, niet toegestaan is en dat wie het toch doet, een moordenaar is die gestraft wordt, dan zijn we al een hele stap verder. Maar als we daarop moeten wachten, zijn we allemaal dood. Daarom moeten wij deze mensen nu beschouwen als criminelen zoals alle anderen, die moeten worden aangepakt zoals anderen.

Ik ben het volkomen eens met het proportionaliteits- en het subsidiariteitsbeginsel. Daar moet de controle starten. Het is juist en evident dat – om het even in sporttermen te zeggen – iemand dankzij een penalty sneller een doelpunt zal maken dan wanneer hij de hele ploeg voorbij moet dribbelen. Politiediensten hebben een natuurlijke neiging om de grootste middelen het eerst te gebruiken. In de motivering bij bevelen voor telefoontap staat er heel vaak 'overwegende dat er ernstige aanwijzingen zijn dat het misdrijf bestaat'. Volgens de wet moet de onderzoeksrechter aangeven welke aanwijzingen er zijn. Daar moet controle op komen en dat is ook een van de taken van de kamer van inbeschuldigingstelling. Als een onderzoeksrechter het subsidiariteitsbeginsel niet naleeft, dan moeten zijn beslissingen worden verbroken.

Niemand zal ontkennen dat het ontwerp gevaren inhoudt voor de democratie. Het eerste gevaar is dat de proportionaliteit niet zal worden geëerbiedigd. Ik illustreer dat met volgend voorbeeld over de omzeiling van rechtsregels.

De maatregelen om klanten van prostituees te bestraffen blijven dode letter, en daarom worden ze omzeild. In Antwerpen wordt een bestuurder die aan een trage snelheid rond het atheneum rijdt, waar zone 30 van toepassing is, door de politie achtervolgd. Die houdt de bestuurder tegen en beweert dat ze hem heeft zien wenken naar een dame die als straatprostituee bekend is, maar als de bestuurder dan antwoordt dat hij in die buurt sigaren komt kopen, dan krijgt hij als antwoord dat hij te traag rijdt en krijgt hij een boete van 150 euro voor een overtreding op basis van artikel 10 van het verkeersreglement. Als de bestuurder niet betaalt, wordt via het parket 160 euro gevorderd.

Ik vrees dat dat soort heimelijke methodes ook bij de uitvoering van deze wet zullen worden gebruikt en dat verwondert me niet zo erg want ook de tegenpartij, de georganiseerde misdaad en de voortzetting daarvan, namelijk de terroristen gebruiken heimelijke methodes. Laten we niet zo naïef zijn te denken dat terrorisme het enige misdrijf is van terroristen. Ik heb mijn bedenkingen bij de manier waarop de Turkse terroriste die in België verbleef en die men niet durfde uit te leveren, in haar onderhoud voorzag. De ETA pleegt bankovervallen en de PKK wordt voor afpersingen vervolgd. Om als terrorist te kunnen leven is er geld nodig en om aan geld te komen worden gemeenrechtelijke misdrijven gepleegd.

adaptation de l'ancienne loi vu les modifications apportées à la suite de l'arrêt de la Cour d'arbitrage. Le recours au juge d'instruction est défendable, encore qu'il existe d'autres possibilités.

Je suis convaincu que la ministre a beaucoup lu à propos du terrorisme et qu'elle est bien documentée sur la question. Elle a notamment visité le musée israélien Yad Vashem mais aussi les territoires palestiniens. Elle a pu en tirer des conclusions qui ont leur importance pour ce projet de loi. Aussi, je voterai ce texte, persuadé que les corrections apportées à la suite de l'arrêt de la Cour d'arbitrage constituent une amélioration.

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR). – J'ai entendu des interventions surprenantes – notamment celle de M. Dubié –, qui donneraient à penser qu'en légiférant, nous ferions pire qu'en ne légiférant pas. Il faut quand même se souvenir d'où nous venons. Toutes les méthodes dont nous parlons aujourd'hui – les indicateurs, les contrôles visuels discrets, les observations – ne sont pas neuves. Auparavant, elles étaient mises en œuvre sur la base de quelques circulaires relativement obscures, en dehors de toute législation. Désormais, ces méthodes sont reprises dans la loi, de sorte que le débat et le contrôle démocratique sont enfin possibles. Sous la législature précédente, M. Dubié présidait pourtant la commission de la Justice. Il sait donc pertinemment de quoi nous avons discuté.

(M. Hugo Vandenberghe, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Josy Dubié (ECOLO). – À l'époque, j'avais déposé une trentaine d'amendements. S'ils avaient été votés, la loi n'aurait pas été annulée par la Cour d'arbitrage.

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR). – C'est possible, mais il faut voir d'où nous venons. Il y a quelques années, le

Laten we vooral de norm voor ogen houden en voor het overige geen onderscheid maken. De norm is er voor iedereen en moet voor iedereen op dezelfde manier worden toegepast.

Het ontwerp houdt niet alleen het risico in dat de proportionaliteit niet zal worden gerespecteerd, maar ook dat de subsidiariteit niet zal worden gerespecteerd. Maar daartegenover staan wel een aantal controlesystemen.

Het risico dat de georganiseerde misdaad en haar politieke voortzetting, het terrorisme, onze maatschappij zullen aantasten en onze democratie volledig zullen vernietigen, dat ze met geweld de vrije meningsuiting aan banden zullen leggen, dat ze met geweld mensen angst zullen aanjagen waardoor ze hun visie, die zeker geen democratische visie is, naar voren kunnen brengen, is zo reëel dat we voortdurend de afweging moeten maken tussen enerzijds de bescherming van de maatschappij en anderzijds de belangrijke begrippen van individuele vrijheid en de vrijheid van meningsuiting.

Naar mijn gevoel is voorliggend ontwerp een goed uitgebalanceerde wettekst en een goede aanpassing van vroegere wet. Op basis van een uitspraak van het Arbitragehof werden een aantal zaken gewijzigd. Indien men in het systeem blijft geloven is de aanvulling voor de onderzoeksrechter verdedigbaar. Er zijn andere mogelijkheden, maar daar zal ik het vandaag niet over hebben.

Ik ben ervan overtuigd dat de minister heel veel over terrorisme heeft gelezen en gehoord. Ik las in de *Juristenkrant* dat ze in de Israëlische en de Palestijnse rechtsstaat investeert. Ze heeft het Israëlische Yad Vashem-museum bezocht. Ze heeft ook de Palestijnse gebieden bezocht. Vooral in die laatste plaatsen heeft ze ongelofelijk veel over terrorisme kunnen leren. Dat moet zo zijn gevolgen hebben voor deze wet. Ik zal, consequent met mijn houding bij de vorige BOM-wet, ook voor dit wetsontwerp stemmen. Ik ben er namelijk van overtuigd dat deze correctie, die naar aanleiding van het arrest van het Arbitragehof werd aangebracht, een goede verbetering is.

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR). – *Als ik sommige uiteenzettingen hoor, zoals die van de heer Dubié, denk ik dat het misschien beter is dat we niet wetgevend optreden. We moeten ons herinneren vanwaar we komen. Niet alle methoden waarover we het vandaag hebben – de informanten, de inijkoperaties, de observaties – zijn nieuw. Vroeger gebeurden ze op basis van enkele relatief onbekende rondzendbrieven. Voortaan zullen ze in de wet worden ingeschreven zodat het debat en de democratische controle mogelijk wordt. De heer Dubié was tijdens de vorige regeerperiode nochtans voorzitter van de commissie voor de Justitie. Hij weet dus waarover we hebben gediscussieerd.*

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, ondervoorzitter.)

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik heb destijds een dertigtal amendementen ingediend. Als die waren aangenomen, dan had het Arbitragehof de wet niet vernietigd.*

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR). – *Dat is mogelijk, maar we moeten zien vanwaar we komen. Enkele jaren*

parlement ne discutait pas de cette matière. Aujourd'hui, nous en débattons démocratiquement. Il y a des contrôles juridictionnels, éventuellement à améliorer mais, en termes de démocratie, nous avons fait du chemin. Je suis heureuse que nous ayons une législation et que nous puissions en débattre.

Nous avons eu une discussion intéressante en commission. Il est vrai qu'il n'a pas été possible d'amender le texte.

M. Josy Dubié (ECOLO). – Je n'ai rien dit d'autre ! J'ai reconnu que la ministre avait répondu aux questions. J'ai simplement déploré le fait qu'aucun amendement n'ait été possible.

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR). – Ce n'est pas parce qu'un amendement n'est pas possible que nous ne pouvons pas avoir de débat.

M. Josy Dubié (ECOLO). – J'ai dit que le Sénat n'avait pas joué son rôle de chambre d'appel et rien d'autre.

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR). – Le débat a quand même fait avancer les choses. Un rapport est aussi important. Il nous permettra d'affiner ultérieurement la législation. Le projet actuel constitue un progrès par rapport à la législation de 2003. La Cour d'arbitrage a annulé un certain nombre de dispositions et nous avançons dans le contrôle juridictionnel. À présent, c'est un juge indépendant et impartial qui contrôlera certains actes posés au stade de l'information. D'aucuns auraient préféré que ce rôle soit confié au juge d'instruction mais l'on ne peut pas dire que la chambre des mises en accusation n'est pas un juge impartial et indépendant.

Est-ce le meilleur endroit ? Peut-être oui, peut-être non ; mais ce dont nous devons discuter aujourd'hui, c'est du fonctionnement de la chambre des mises en accusation. Celle-ci traite d'un grand nombre d'affaires mais il y a quand même trois juges, ce qui constitue une garantie. Le juge d'instruction, lui, est tout seul.

(Mme Anne-Marie Lizin, présidente, prend place au fauteuil présidentiel.)

Selon les avocats, le fonctionnement est loin d'être optimum. Des améliorations peuvent donc être apportées, mais ce contrôle, il faut le reconnaître, constitue un plus par rapport à la loi de 2003 et un avantage non négligeable.

Comme l'ont déjà dit plusieurs collègues, il faut trouver un équilibre – toute la difficulté est là – entre, d'une part, le respect de nos libertés fondamentales et, d'autre part, la prévention et la poursuite des infractions graves, en l'espèce la prévention du terrorisme et de la criminalité organisée. C'est aussi une responsabilité de notre société que de mettre en place les instruments permettant de prévenir le terrorisme et de lutter contre la criminalité organisée, qu'il s'agisse du trafic de drogue – sur lequel portent 80% des méthodes particulières – ou du trafic d'êtres humains. Il est important que les policiers et les magistrats disposent de ces instruments pour combattre ce type de criminalité. Le débat est d'autant plus indispensable qu'il s'agit d'un sujet difficile.

Ce projet – la ministre nous rejoint d'ailleurs à cet égard – ne met pas un point final à la question. Il faudra constamment améliorer le système que nous mettons en place, car nos libertés doivent être préservées. Nous devons donc être

geleden werd in het Parlement niet over deze materie gesproken. Nu voeren we een democratisch debat en is er een rechterlijke controle. Die kan nog worden verbeterd, maar we hebben vooruitgang geboekt.

We hebben in de commissie een interessant debat gehad. Het is inderdaad wel zo dat we de tekst niet konden amenderen.

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik heb niets anders beweerd. Ik heb erkend dat de minister op de vragen heeft geantwoord. Ik heb enkel betreurd dat geen enkel amendement kon worden aangenomen.*

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR). – *Het is niet omdat we geen amendementen kunnen aannemen dat we geen debat kunnen voeren.*

De heer Josy Dubié (ECOLO). – *Ik heb alleen gezegd dat de Senaat zijn rol als beroepskamer niet heeft vervuld.*

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR). – *We hebben met het debat een stap vooruit kunnen zetten. Op basis van het verslag kunnen we later de wetgeving verfijnen. Het voorliggende ontwerp is een hele verbetering tegenover de wetgeving van 2003. Het Arbitragehof heeft een aantal bepalingen vernietigd en er is vooruitgang geboekt inzake de rechterlijke controle. Een onafhankelijke en onpartijdige rechter zal controle uitoefenen op bepaalde daden die tijdens het onderzoek worden gesteld. Sommigen hadden liever gezien dat die rol aan de onderzoeksrechter zou worden toevertrouwd, maar er kan niet worden beweerd dat de kamer van inbeschuldigingstelling niet onpartijdig en onafhankelijk is.*

Vandaag is vooral de werking van de kamer van inbeschuldigingstelling aan de orde. Ze behandelt een groot aantal zaken, maar ze is wel samengesteld uit drie rechters, wat een waarborg inhoudt. De onderzoeksrechter staat er alleen voor.

(Voorzitter: mevrouw Anne-Marie Lizin.)

Volgens de advocaten verloopt de werking verre van optimaal. Ze kan inderdaad nog worden verbeterd, maar we moeten erkennen dat de controle aanzienlijk werd verbeterd tegenover de wet van 2003.

Talrijke collega's hebben er reeds op gewezen dat een evenwicht moet worden gezocht tussen het respect voor de fundamentele vrijheden, enerzijds en de voorkoming en vervolging van zware misdrijven, en met name de voorkoming van terrorisme en georganiseerde criminaliteit, anderzijds. De samenleving moet er ook voor zorgen dat de instrumenten voorhanden zijn om terrorisme te voorkomen en georganiseerde criminaliteit, en dan vooral drugs- en mensenhandel te bestrijden. Politieambtenaren en magistraten moeten over voldoende instrumenten beschikken om dergelijke vormen van criminaliteit aan te pakken. Het debat is des te belangrijker omdat het om een moeilijk onderwerp gaat.

Zoals de minister ook beaamde is het voorliggende wetsontwerp geen eindpunt. Het systeem moet continu worden verfijnd aangezien onze vrijheden gevrijwaard moeten blijven. We moeten luisteren naar de adviezen van advocaten

attentifs à l'avis des avocats et des experts en la matière.

Comme je l'ai dit, un équilibre doit donc être trouvé. Je n'aurai, pour ma part, aucun problème à émettre un vote positif, car dans une société démocratique comme la nôtre, il est certain que le débat sera poursuivi. Cela dit, les dérives sont toujours possibles et les contrôles sont donc absolument nécessaires.

Vous auriez certainement suivi avec grand intérêt, monsieur Dubié, le travail que nous avons effectué concernant le « grand Franchimont ». Ces méthodes particulières y sont insérées et en conditionnent l'équilibre. En effet, la loyauté, la subsidiarité, la proportionnalité – points essentiels de l'article 1^{er} – qui sous-tendent notre code de procédure pénale s'appliquent aussi à ces méthodes particulières. D'éventuels abus pourraient donc donner lieu, dans le cadre du procès pénal, à la non prise en compte – je pense notamment aux nullités – de ces éléments.

Nous devons tendre vers l'équilibre en continuant à mener des débats parlementaires ouverts et en progressant dans la législation. Le fait de légiférer permet en effet d'améliorer la situation – même si le résultat n'est pas encore parfait – et d'accroître la transparence.

Par conséquent, je voterai sans états d'âme en faveur de ce projet de loi, qui devra être évalué. Nous avons eu d'excellents échanges en commission. Des pistes ont été lancées pour progresser dans les mois à venir. J'espère que nous pourrions continuer à discuter de ces méthodes particulières, qui risquent d'attenter à nos libertés et qu'il nous appartient de surveiller de près, de façon à trouver cet équilibre entre, d'une part, le respect de nos droits et libertés et, d'autre part, la prévention et la poursuite des délits dans notre société.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice. – Comme beaucoup l'ont souligné à cette tribune, ce projet a été discuté au parlement mais aussi en dehors. Toutes ses facettes ont été examinées avec précision, dans un débat difficile, convenons-en. Chacun ou presque a fait un examen sincère des objectifs et des valeurs portés par le texte – chacun et chacune, tout comme moi, d'ailleurs.

Quand j'ai entendu les états d'âme des uns et des autres, je les ai évidemment compris. Faut-il le rappeler, je suis avocate de profession. Je suis de celles et ceux qui ont créé le Syndicat national des avocats pour la démocratie. Je suis donc très sensible à la question de la défense des droits et libertés individuels. Je pense, comme vous, qu'ils sont l'essence même d'une démocratie. Les textes doivent être d'autant plus précis que ce sont des hommes et des femmes qui les appliqueront, avec leur personnalité et leur sensibilité. Le législateur doit donc être très clair afin d'éviter des espaces d'interprétation qui pourraient nuire à la protection de la vie privée et autres libertés individuelles.

Pendant des mois, j'ai réfléchi, hésité, soupesé, avant de proposer un texte. Je le fais pour trois raisons.

Première raison : nous en avons besoin. Je le souligne, un État de droit, une démocratie ne sont pas des acquis définitifs ; cela se défend au quotidien. La sécurité de nos concitoyens n'est pas un droit anecdotique, négligeable ou méprisable ; c'est une nécessité. Certaines organisations criminelles ou

en van experts.

Er moet dus een evenwicht worden gevonden. Ik heb er geen enkel probleem mee het ontwerp goed te keuren want in een democratische maatschappij als de onze zal het debat worden voortgezet. Natuurlijk zijn ontsporingen altijd mogelijk. Controle is daarom absoluut noodzakelijk.

De heer Dubié heeft de werkzaamheden rond de 'grote Franchimont' ongetwijfeld aandachtig gevolgd. De bijzondere onderzoeksmethoden worden erin opgenomen en ze zijn een voorwaarde voor het evenwicht. De hoofdprincipes van artikel 1 van het nieuwe Wetboek van strafprocesrecht – loyaliteit, subsidiariteit en proportionaliteit – zijn ook van toepassing op de bijzondere onderzoeksmethoden. Mochten er misbruiken voorkomen, dan mag in het strafproces met die elementen geen rekening worden gehouden.

We moeten naar een evenwicht streven. We moeten het open parlementaire debat voortzetten en de wetgeving blijven verfijnen. Zo kunnen we de situatie verbeteren en de transparantie vergroten.

Ik zal het voorliggende wetsontwerp, dat zal moeten worden geëvalueerd, goedkeuren. We hebben in de commissie interessante gedachteswisselingen gehad. Er werden ideeën gelanceerd om de komende maanden vooruitgang te boeken. Hopelijk kunnen we over de bijzondere opsporingsmethoden blijven praten. Ze kunnen immers een aantasting van onze vrijheden vormen. We moeten er dan ook nauwgezet op toezien dat een evenwicht wordt gevonden tussen het respect voor onze rechten en vrijheden, enerzijds en de voorkoming en de vervolging van misdrijven in onze samenleving, anderzijds.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie. – Zoals velen reeds hebben onderstreept, werd dit wetsontwerp zowel binnen als buiten het Parlement reeds besproken. Alle facetten werden nauwkeurig onderzocht. Het was een moeilijk debat waarbij zowat iedereen de doelstellingen en de waarden die de tekst uitdraagt aan een oprecht onderzoek heeft onderworpen.

Als advocate heb ik natuurlijk begrip voor de gemoedsgesteldheid van sommigen. Ik was een van de medeoprichters van het Syndicat national des avocats pour la démocratie. De verdediging van de rechten en de individuele vrijheden ligt me dus na aan het hart. Ze vormen immers de essentie van een democratie. De teksten moeten des te nauwkeuriger zijn omdat ze zullen worden toegepast door mannen en vrouwen, met hun eigen persoonlijkheid en gevoeligheden. De wetgever moet dus duidelijk zijn teneinde alle mogelijke interpretaties te vermijden die een aantasting kunnen vormen van het privé-leven en andere individuele vrijheden.

Ik heb maandenlang nagedacht, getwijfeld en afwegingen gemaakt alvorens een tekst voor te stellen, en dat om drie redenen.

Ten eerste is er nood aan een tekst. Een rechtsstaat of een democratie is geen eeuwige verworvenheid, maar moet elke dag worden verdedigd. De veiligheid van onze medeburgers is geen anekdotisch, verwaarloosbaar of verachtelijk recht,

organisées utilisent des moyens d'une efficacité et d'une violence inouïes. Confrontés à ces organisations et ces méthodes qui se renouvellent sans cesse, qui se jouent de la toile tissée par nos services de sécurité, nous devons réagir fermement pour autant, bien entendu, que nos méthodes respectent le prescrit démocratique, sous peine de donner raison à ceux qui portent atteinte à notre État de droit.

Deuxième raison : nos agents sur le terrain demandent une transparence démocratique. Ils veulent savoir, à juste titre, ce qu'ils peuvent faire et ce qui leur est interdit. Pas de zones d'ombre qui profitent soit aux agents qui n'ont pas conscience des équilibres, des valeurs dans notre ordre public soit aux démocrates de façade qui préfèrent cacher de leur conscience quelques procédés particuliers plutôt que d'assumer, en les encadrant très strictement, des méthodes particulières, celles-là mêmes que nous examinons.

Je n'avais pas envie d'agir dans le sillon d'une émotion populaire, à la suite d'un acte de terrorisme, d'une agression particulièrement grave ou à la suite de la dénonciation d'un agent qui aurait outrepassé les pouvoirs que la société avait sous-entendus. Il faut décider sereinement, en respectant aussi ces hommes et ces femmes qui travaillent au quotidien, avec le danger aux trousses, des hommes et des femmes formés pour une mission claire, à savoir la protection de notre société. Eux aussi méritent le respect quand ils demandent la transparence démocratique.

Troisième raison : la Cour d'arbitrage qui a rendu en décembre 2004 son arrêt sur la loi de 2003.

Elle l'a fait après mûre réflexion, comme en témoigne la motivation extrêmement intéressante. La Cour d'arbitrage a admis les méthodes particulières de recherche mais elle a demandé que le contrôle de celles-ci soit organisé autrement. Elle a admis le dossier confidentiel mais elle en a exigé le contrôle par des magistrats impartiaux et indépendants. L'analyse qu'elle a réalisée sur les arrêts et, notamment, sur les arrêts les plus significatifs en la matière de la Cour européenne des droits de l'homme, est très éclairante pour le législateur et permet de mieux situer le point d'équilibre entre, d'une part, le droit fondamental à la sécurité et, d'autre part, le droit à la protection de la vie privée et, plus généralement, le droit à la protection de nos libertés individuelles.

Tels sont les trois motifs qui m'ont amenée à vous présenter ce projet.

Nous n'allons pas recommencer ici, en séance publique, les longs débats qui se sont déroulés tant à la Chambre qu'en commission de la Justice du Sénat. Je voudrais cependant insister sur quelques points, en commençant par le dossier confidentiel. J'ai été étonnée de l'émotion suscitée, parmi les avocats, par cette partie du projet de loi. Une pétition a été lancée, avec un succès certain. En 2003, on n'avait pas connu ce genre de pétition, bien que le dossier confidentiel ait été décidé à cette époque sans contrôle d'un magistrat du siège comme nous l'organisons actuellement et sans organiser le débat avec les avocats comme nous le faisons dans le cadre de ce projet. Comme je l'ai dit, la Cour d'arbitrage a accepté le dossier confidentiel après un examen de la jurisprudence émanant de la Cour européenne des droits de l'homme, mais elle a demandé un contrôle par un juge impartial et

maar een noodzaak. Sommige criminele organisaties gebruiken ongekend efficiënte en gewelddadige middelen. Die organisaties nemen steeds nieuwe vormen aan en ze gebruiken steeds nieuwe methoden. Ze spotten met de veiligheidsdiensten. We moeten dan ook krachtdadig optreden, maar wel steeds de democratische voorschriften respecteren. Als we dat niet meer doen, geven we gelijk aan hen die onze rechtsstaat willen aantasten.

Ten tweede vragen de agenten op het terrein om democratische transparantie. Ze willen – terecht – weten wat ze kunnen doen en wat verboden is. Er mogen geen schemerzones bestaan. Die komen enkel ten goede aan agenten die geen oog hebben voor de evenwichten en de waarden van de openbare orde en aan schijndemocraten die liever hun kop in het zand steken dan hun verantwoordelijkheid op zich te nemen en de bijzondere opsporingsmethoden in een strikt juridisch kader te gieten.

Ik wou niet wachten tot er beroering onder de bevolking zou ontstaan na een terroristische aanslag, een zeer zwaar misdrijf of een aanklacht tegen een agent die de grenzen had overschreden van de bevoegdheden die de maatschappij had aangegeven. De beslissing moet sereen worden genomen, met respect voor de mannen en vrouwen die dagelijks met gevaar voor eigen leven werken en die opgeleid zijn voor een duidelijke missie, namelijk de bescherming van onze maatschappij. Ook zij verdienen respect wanneer ze democratische transparantie vragen.

Ten derde heeft het Arbitragehof in december 2004 een arrest geveld over de wet van 2003.

Zoals blijkt uit de zeer interessante motivering heeft het dat na rijp beraad gedaan. Het Hof heeft de bijzondere opsporingsmethoden aanvaard, maar het heeft gevraagd de controle op een andere manier te organiseren. Het Hof heeft het vertrouwelijk dossier aanvaard, maar eiste dat het door onpartijdige en onafhankelijke magistraten zou worden beoordeeld. De analyse die het Hof maakte van de arresten en vooral van de belangrijkste arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, is zeer leerrijk voor de wetgever. Ze stelt ons in staat het evenwichtspunt tussen het fundamentele recht op veiligheid, enerzijds en het recht op de bescherming van het privé-leven en meer algemeen het recht op bescherming van onze individuele vrijheden, anderzijds, nauwkeuriger te bepalen.

Om die drie redenen heb ik het wetsontwerp uitgewerkt.

We gaan in de plenaire vergadering de lange debatten die in de commissies van Kamer en Senaat werden gehouden, niet overdoen. Toch wil ik op enkele punten ingaan, te beginnen met het vertrouwelijk dossier. Ik was verbaasd door de beroering die dat onderdeel bij de advocaten heeft doen opgewekt. Er is met succes een petitie rondgegaan. In 2003 is dat niet gebeurd, hoewel het vertrouwelijk dossier reeds in het toenmalige ontwerp was opgenomen. Bovendien was er destijds geen sprake van controle door een zittende magistraat, zoals dat nu wel het geval is. Ook hebben we destijds niet met de advocatuur overlegd zoals we nu doen. Zoals gezegd heeft het Arbitragehof het vertrouwelijk dossier aanvaard nadat het de jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens had bestudeerd. Het Hof drong wel aan op een controle door een onpartijdige en

indépendant. Nous organisons ce contrôle, non pas avec un juge impartial et indépendant mais avec trois, ceux qui forment la chambre des mises en accusation. De plus, nous avons organisé le dialogue particulier – qui ne l'était pas auparavant – entre les avocats et la chambre des mises en accusation. Je suis donc étonnée de cette pétition alors qu'un meilleur contrôle est organisé.

Lorsqu'il a été entendu en commission de la Justice du Sénat, l'ordre des avocats a dit d'abord qu'il ne demandait pas de connaître certains éléments repris dans le dossier confidentiel, comme les sources humaines. L'ordre a dit ne pas vouloir savoir qui avait fait quoi. Il n'était pas demandeur non plus de connaître les éléments relatifs à la tactique ou à la technique. L'ordre a également précisé que si, à un moment donné, un avocat est amené à prendre connaissance de ces éléments-là, nécessairement il n'y aurait pas de confidentialité vis-à-vis de son client et qu'il y avait, dans la relation de confiance particulière entre un avocat et son client, la nécessité de divulguer l'information connue. Comment faire dès lors, et la question avait été posée par Mme Nyssens, pour accepter en quelque sorte le dossier confidentiel tout en organisant en même temps le principe du contradictoire ? Cette question excellente n'a pas reçu de réponse.

Quelle est précisément la crainte ? Je pense qu'elle est de ne pas pouvoir contrôler, par rapport à ces méthodes particulières de recherche, les principes de subsidiarité et de proportionnalité qui, bien entendu, doivent être de mise. Cependant, je répète une fois encore que ces principes qui sont essentiels pourront être contrôlés au moins au moment du règlement de la procédure, où chacune des parties, et bien entendu aussi la défense, disposera de l'ensemble du dossier répressif.

À ce moment là, il pourra contrôler le recours à des méthodes particulières de recherche par rapport à ces mêmes principes de subsidiarité et de proportionnalité. Ce contrôle, y compris par la chambre des mises en accusation, se fera éventuellement avec la possibilité d'un recours à la Cour de cassation. Ces arguments pourront à nouveau être plaidés devant le juge du fond.

Je comprends ces inquiétudes, mais le débat sera mené sur la base d'éléments qui permettront de lui donner un sens.

De quoi sera composé le dossier répressif soumis au principe du débat contradictoire ? Si la méthode particulière de recherche a permis l'enregistrement d'images, cet enregistrement y sera versé. Les procès-verbaux figurant au dossier répressif devront indiquer les indices sérieux de faits délictueux qui justifient le recours aux méthodes particulières de recherche, les raisons pour lesquelles la méthode est indispensable pour découvrir la vérité, le nom de la personne à l'égard de laquelle la méthode a été utilisée, une description des lieux, des choses ou des événements observés, ainsi que la période durant laquelle la méthode a pu être mise en œuvre. Tout cela sera versé au dossier répressif et pourra véritablement mener à un contrôle sérieux des principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Que contient le dossier confidentiel ? Le dossier répressif ne sera-t-il pas très mince par rapport au dossier confidentiel qui sera beaucoup plus épais ?

La loi précise clairement ce qui peut figurer au dossier

onafhankelijke rechter. Die controle komt er nu, en niet door één rechter, maar door de drie rechters die de kamer van inbeschuldigingstelling vormen. Bovendien komt er een bijzondere dialoog tussen de advocaten en de kamer van inbeschuldigingstelling. Het verbaast me dat een petitie wordt gehouden nu we een betere controle hebben georganiseerd.

Tijdens een hoorzitting in de commissie voor de Justitie van de Senaat verklaarde de Orde van advocaten dat ze geen vragende partij was om bepaalde elementen van het vertrouwelijk dossier, zoals de menselijke bronnen, te kennen. De Orde verklaarde niet te willen weten wie wat had gedaan. Evenmin wil de Orde de elementen met betrekking tot de strategie of de techniek kennen. Mocht een advocaat op een gegeven ogenblik toch kennis nemen van die elementen, dan geldt volgens de Orde de geheimhouding noodzakelijkerwijze niet tegenover de cliënt en dan zou de advocaat op basis van de bijzondere vertrouwensrelatie met zijn cliënt, die informatie moeten meedelen. Mevrouw Nyssens heeft daarop gevraagd hoe het vertrouwelijke dossier kon worden aanvaard en tegelijkertijd het principe van de tegenspraak kon worden behouden. Op die uitstekende vraag werd geen antwoord gegeven.

Ik denk dat de advocatuur vreest dat ze niet zal kunnen nagaan of bij de bijzondere opsporingsmethoden de noodzakelijke principes van subsidiariteit en proportionaliteit werden gerespecteerd. Ik herhaal nogmaals dat de naleving van die essentiële principes zeker kan worden gecontroleerd bij de regeling van de procedure, wanneer alle partijen, dus ook de verdediging, over het gehele strafdossier beschikken.

Op dat ogenblik zal de advocaat kunnen nagaan of de principes van subsidiariteit en proportionaliteit werden gerespecteerd bij de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden. Die controle wordt ook uitgeoefend door de kamer van inbeschuldigingstelling en eventueel zal bij het Hof van Cassatie beroep kunnen worden aangetekend. De argumenten kunnen opnieuw aan de feitenrechter worden voorgelegd.

Ik heb begrip voor de ongerustheid, maar het debat zal op basis van zinvolle elementen worden gevoerd.

Welke elementen zitten in het strafdossier dat aan een contradictoir debat zal worden onderworpen? Als via de bijzondere opsporingsmethoden beelden konden worden geregistreerd, dan zullen die erin zitten. De processen-verbaal in het strafdossier moeten ook de ernstige aanwijzingen van strafbare feiten bevatten die het gebruik van bijzondere opsporingsmethoden rechtvaardigen. Ook de redenen waarom de methode onontbeerlijk is voor de waarheidsvinding, de naam van de persoon tegen wie de methode is gebruikt, een plaatsomschrijving, de zaken en de evenementen die werden geobserveerd en de periode tijdens welke de methode werd gebruikt, moeten worden vermeld. Dat zal allemaal in het strafdossier worden opgenomen, zodat nauwgezet kan worden nagegaan of de principes van subsidiariteit en proportionaliteit werden nageleefd.

Wat staat in het vertrouwelijke dossier? Zal het strafdossier niet mager zijn in vergelijking met het lijvige vertrouwelijke dossier?

In de wet staat duidelijk wat het vertrouwelijke dossier kan bevatten. Het Arbitragehof heeft in zijn arrest voor elke

confidentiel. Dans son arrêt, la Cour d'arbitrage a repris, pour chaque méthode particulière, ce que pouvait ou non contenir ce dossier.

Il faut faire preuve d'un minimum de pragmatisme. Devant le juge du fond, les avocats des parties doivent avoir un égal accès à l'information.

Si l'on veut que les magistrats disposent du plus grand nombre d'éléments de preuve possible, on ne va pas dissimuler ceux-ci dans un dossier confidentiel, car ils ne pourraient pas servir à aller jusqu'au bout de l'information ou de l'instruction menée.

Les magistrats auditionnés à la Chambre, notamment M. Fransen, ont dit qu'il y avait beaucoup de fantasmes. Or, la loi définit clairement le contenu du dossier, il y aura un contrôle des principes de subsidiarité et de proportionnalité et, enfin, le juge du fond n'aura pas connaissance de ce qu'il contient. Il n'y a donc aucun avantage à y placer quoi que ce soit qui dépasse le prescrit de la loi.

Le deuxième élément que je veux évoquer est relatif aux conséquences de l'annulation par la Cour d'arbitrage des dispositions visant la « mini-instruction » et donc à toute la question du domicile.

Pour toute une série de méthodes particulières de recherche, à savoir l'observation à l'aide de moyens techniques et le contrôle visuel discret, nous devons faire un choix. Le contrôle peut être effectué soit par le juge d'instruction, soit en dehors de celui-ci, par le biais de l'information menée par le parquet.

Notre choix est clair. Le juge d'instruction est le juge par excellence pour ces méthodes. Nous renforçons donc le rôle du juge d'instruction par rapport à 2003. Il est d'ailleurs assez étonnant que cet élément n'ait pas été relevé.

Il y a, certes, une exception, à savoir l'utilisation de ces méthodes dans un lieu privé non accessible au public, qui n'est manifestement pas un domicile. Elle a entraîné toute la discussion que nous avons menée : qu'est-ce qu'un domicile et qu'est-ce qu'un lieu privé non accessible au public qui n'est pas un domicile ?

Dans notre ordre juridique, la notion de domicile n'est pas strictement précisée. Elle évolue avec la doctrine et la jurisprudence et elle est de plus en plus large. Vu l'évolution de la société, on va dans le sens d'une plus grande protection du domicile, voulant ainsi préserver davantage que le lieu de vie.

Dès lors, la Cour de cassation, en 2002 encore, a précisé que tombaient dans le champ d'application des dispositions protectrices du domicile non seulement le lieu où vous habitez, non seulement votre deuxième résidence, ou troisième ou quatrième, non seulement tous les lieux enclous dans ces domiciles ou résidences mais également les espaces professionnels pour autant que les activités qui y sont développées revêtent un caractère privé ou qu'une correspondance confidentielle y soit conservée. Tout cela est repris dans la notion de protection du domicile. Donc pour aller dans ces lieux là, espaces privés, espaces professionnels, il faudra un mandat d'un juge d'instruction. Que ce soit clair. Nous avons simplement omis de cette définition des lieux tels que des hangars, comme ceux qui, dans le port d'Anvers,

bijzondere opsporingsmethode vermeld wat in het dossier kan staan.

Er moet een minimum aan pragmatisme aan de dag worden gelegd. De advocaten van de partijen moeten voor de feitenrechter gelijke toegang tot de informatie hebben.

Als men wil dat de magistraten over zoveel mogelijk bewijselementen beschikken, dan mogen die niet in het vertrouwelijk dossier worden verborgen want dan kunnen ze niet dienen om de informatie of het gevoerde onderzoek uit te diepen.

De magistraten die in de Kamer werden gehoord, waaronder de heer Fransen, zeiden dat er veel waanvoorstellingen bestaan. De wet legt nochtans de inhoud van het dossier duidelijk vast, de vereisten inzake subsidiariteit en proportionaliteit zullen worden nagegaan en de feitenrechter zal de inhoud van het dossier niet kennen. Men heeft er dus geen belang bij er iets in te zetten dat de wettelijke voorschriften overschrijft.

Een tweede element heeft betrekking op de gevolgen van de vernietiging door het Arbitragehof van de bepalingen inzake het 'minionderzoek' en dus inzake de kwestie van de woning.

We moeten een keuze maken voor een hele reeks bijzondere opsporingsmethoden, namelijk de observatie met gebruik van technische middelen en de inijkoperatie. De controle kan worden uitgeoefend door de onderzoeksrechter of via het parketonderzoek.

Voor ons is de onderzoeksrechter het meest geschikt. Zijn rol wordt versterkt in vergelijking met de wet van 2003. Het is verbazend dat dit niet werd onderstreept.

Er is inderdaad een uitzondering, namelijk het gebruik van de methoden in een private plaats die niet toegankelijk is voor het publiek en die geen woning is. Ze gaf aanleiding tot een hele discussie over het verschil tussen een woning en een private plaats die niet toegankelijk is voor het publiek, maar geen woning is.

In onze rechtsorde is het begrip woning niet duidelijk omschreven. Het begrip evolueert naargelang de doctrine en de rechtspraak en het wordt steeds ruimer. De maatschappelijke evolutie gaat naar een steeds grotere bescherming van de woning, die ruimer is dan de 'leefplaats'.

In 2002 nog heeft het Hof van Cassatie gepreciseerd dat de bepalingen ter bescherming van de woning niet enkel betrekking hebben op de plaats waar iemand woont, niet enkel op de tweede, derde of vierde verblijfplaats, niet enkel op alle plaatsen in die woningen en verblijfplaatsen, maar ook op de bedrijfsruimte in de mate dat de aldaar ontwikkelde activiteiten een privé karakter vertonen of er een vertrouwelijke briefwisseling wordt bewaard. Dat valt allemaal onder de bescherming van de woning. Om toegang te krijgen tot die private en bedrijfsruimten is een bevelschrift van de onderzoeksrechter nodig, laat dat duidelijk zijn. Opslagplaatsen, zoals die in de haven van Antwerpen, waar aan drugshandel wordt gedaan, en hutten die diep in de bossen zijn verscholen en die als wapenopslagplaatsen dienen, worden niet als woning beschouwd. Voor de overige plaatsen geldt de bescherming van de woning in de breedste zin van het woord.

abritent des trafics de drogues, ou comme les cabanes enfouies au fond des bois et qui servent de caches d'armes. Ce sont des lieux comme ceux-là qui ont été exclus, ni plus, ni moins. Pour le reste la protection du domicile est entière, dans l'acception la plus large possible de domicile.

On dit aussi : votre notion de domicile n'est pas la même que celle donnée par la Cour européenne des droits de l'Homme. C'est vrai. La Cour a une définition plus large de la notion de domicile mais en même temps elle admet des dérogations au respect dû à la protection de la vie privée pour toute une série de ces domiciles. Elle dit par exemple, que certains lieux et certaines activités à vocation professionnelle ou commerciale, dans des circonstances précises, peuvent ou non être protégés par rapport à l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme qui porte sur la vie privée.

Les définitions ne sont donc pas les mêmes. Mais notre définition accorde au domicile une protection absolue et sans dérogation, alors que celle de la Cour permet aux États membres de faire des choix dans le type de protection accordé.

Je pense qu'il faut analyser les arrêts de la Cour des droits de l'homme en gardant à l'esprit les conséquences des définitions.

Sur les journalistes. Je trouve assez étrange la manière dont l'AGJPB a travaillé. Je vais avouer que je n'ai pas précisément apprécié. D'abord, une crainte, une critique sous forme de boulet de canon sort dans un journal. Je comprends tout à fait. Même si je n'avais à aucun moment pu imaginer que ce texte mettait à mal la loi d'avril 2005 sur la protection des sources journalistiques, je peux comprendre l'émoi. J'ai été effrayée à la lecture des premiers articles dans les journaux. Aurais-je par inadvertance, par erreur, effacé la loi de 2005 en proposant cette loi sur les méthodes de recherche ? J'ai passé une nuit à m'interroger. J'ai réuni une équipe de spécialistes pour comprendre ce qui pouvait avoir amené les journalistes à émettre une telle crainte. Qu'est-ce que c'est que cette affaire-là !

J'ai invité ensuite l'AGJPB à une réunion. L'association a préféré ne pas discuter, ne pas venir au dialogue. C'est son droit. Bien entendu.

En revanche, je n'admets plus que, malgré les réponses que j'ai apportées et qui ont même amené certains parlementaires de l'opposition à retirer leur amendement, on continue à faire un procès à charge du projet sur ce thème et à affirmer des contrevérités à la presse étrangère.

Des journalistes que j'ai croisés dans les couloirs du parlement m'ont alertée parce qu'ils étaient choqués par la publicité donnée à l'étranger à propos de ce projet. Vous savez tous que c'est une contrevérité de dire que le domicile privé ou la rédaction d'un journal pourrait faire l'objet d'une méthode particulière de recherche sans la participation d'un juge d'instruction ou que la loi de 2005 était balayée par cette loi sur les méthodes particulières de recherche. Je le répète, j'accepte les critiques mais pas les contrevérités.

L'article 5 de la loi d'avril 2005 stipule : « Les mesures d'information ou d'instruction telles que fouilles, perquisitions, saisies, écoutes téléphoniques et enregistrements ne peuvent concerner des données relatives

Er werd ook gezegd dat onze definitie van het begrip woning niet overeenstemt met die van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Dat klopt; het Europees Hof geeft een ruimere definitie van de woning, maar het laat tegelijkertijd voor een hele reeks woningen afwijkingen toe inzake de verplichte bescherming van het privé-leven. Zo stelt het Hof dat bepaalde plaatsen en activiteiten die bestemd zijn voor handel of beroepsuitoefening, in duidelijk omschreven omstandigheden al dan niet kunnen vallen onder artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, waarin sprake is van de eerbiediging van het privé-leven.

De definities verschillen. Wij kennen de woning een absolute bescherming toe, zonder afwijkingen, terwijl het Europees Hof de lidstaten toestaat keuzes te maken inzake het type van bescherming dat wordt toegekend.

De geest van de arresten van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens moeten worden behouden.

Het optreden van de AVBB heeft me verbaasd. Ik kon het niet echt waarderen. Eerst werd kritiek geuit in een krant. Dat kon ik nog begrijpen. Ook al kon ik me op geen enkel ogenblik inbeelden dat het voorliggende wetsontwerp een aanslag zou vormen op de wet van april 2005 over de bescherming van de journalistieke bronnen, kon ik begrip opbrengen voor de beroering. Ik heb me dan ook afgevraagd of ik de wet van 2005 met het voorliggende ontwerp betreffende de onderzoeksmethoden van tafel had geveegd. Ik heb een groep specialisten samengeroepen om na te gaan waarom de journalisten een dergelijke vrees uitten.

Ik heb de AVBB voor een vergadering uitgenodigd. De vereniging gaf er de voorkeur aan de dialoog niet aan te gaan, wat haar goed recht is.

Ik aanvaard echter niet dat men ondanks mijn antwoorden, die sommige parlementsleden van de oppositie ertoe hebben gebracht hun amendementen in te trekken, het ontwerp blijft veroordelen en tegen de buitenlandse pers onwaarheden blijft verkondigen.

Ik heb in de wandelgangen journalisten ontmoet die me waarschuwden omdat ze geschokt waren door de ruchtbaarheid die in het buitenland aan het ontwerp wordt gegeven. Iedereen weet dat het een onwaarheid is dat een privé-woning of een krantenredactie het voorwerp kan uitmaken van een bijzondere opsporingsmethode zonder de medewerking van een onderzoeksrechter of dat de wet van 2005 door de voorliggende wet op de bijzondere onderzoeksmethoden van tafel werd geveegd. Ik aanvaard kritiek, maar geen onwaarheden.

Artikel 5 van de wet van april 2005 luidt: 'Opsporings- of onderzoeksmaatregelen zoals fouilleringen, huiszoekingen, inbeslagnemingen, het afluisteren en opnemen van telefoongesprekken mogen niet slaan op gegevens die betrekking hebben op de informatiebronnen van de personen bedoeld in artikel 2, tenzij die gegevens kunnen voorkomen dat de in artikel 4 bedoelde misdrijven worden gepleegd, en met naleving van de daarin bepaalde voorwaarden.'

Ik ken dat ontwerp goed want ik heb het zelf gesteund. Buitenlandse journalisten benijden ons erom. Waarom zou ik het enkele maanden later van tafel vegen? Men stelt mij voor in het voorliggende ontwerp in te schrijven dat de bijzondere

aux sources d'information des personnes visées à l'article 2 que si ces données sont susceptibles de prévenir la commission des infractions visées à l'article 4, et dans le respect des conditions qui y sont définies ».

Je connais particulièrement bien ce projet car je l'ai soutenu. Les journalistes étrangers nous l'envient. Pourquoi le détruirais-je quelques mois après l'avoir soutenu ? Et on me propose de dire aujourd'hui dans cette loi que les méthodes particulières de recherche doivent être appliquées dans le respect de la loi de 2005. La protection générale qui existe dans la loi de 2005 et qui vise toutes les méthodes particulières de recherche, y compris celles qui ne sont pas visées ici comme l'interception du courrier, n'existerait donc plus que là où elle est précisée. C'est un non-sens.

Je comprends les craintes ; nous y avons répondu, et aucun contre-argument n'a d'ailleurs été avancé.

Je suis même allée plus loin en disant que si certains avaient l'impression que l'on touchait à la loi de 2005, nous y reviendrions par le biais de projets ou de propositions de loi en confirmant qu'il s'agit d'un principe général visant toutes les mesures d'information et d'instruction, sans citer d'exemple. Cela ne me pose aucun problème. En tout cas, je ne veux pas que l'on touche à cette loi sur la protection des sources journalistiques, laquelle est nécessaire à la bonne santé démocratique.

J'espère, monsieur Dubié, que les sénateurs américains et les Lords anglais qui refusent dorénavant la torture et n'acceptent pas une garde à vue au-delà de 28 jours – chez nous, c'est 24 heures – ne seront pas trop choqués quand on leur expliquera que, désormais, en Belgique, l'utilisation de l'appareil photo ne sera plus une méthode particulière de recherche. On essaiera de les rassurer en disant que l'on pourra photographier dans la rue mais qu'un mandat du juge d'instruction sera nécessaire pour le faire dans un domicile privé.

On m'a souvent dit qu'il pourrait y avoir des recours contre cette loi. C'est légitime dans un domaine aussi sensible.

La Cour d'arbitrage et la Cour européenne des droits de l'homme, notamment, ont évidemment toute leur utilité pour examiner si l'objectif du législateur et les textes juridiques respectent nos valeurs fondamentales. C'est d'autant plus important quand il faut, en même temps, assurer la sécurité de nos démocraties et de nos concitoyens et faire respecter la protection due à la vie privée et à nos libertés fondamentales, individuelles et collectives.

Vous le savez, lorsque ces deux valeurs sont contradictoires, les équilibres sont toujours difficiles. Il est donc normal que la Cour d'arbitrage et la Cour européenne analysent cette question. Cela ne me pose aucun problème. J'étais aussi de celles et ceux qui ont voulu qu'existe, en Belgique, une Cour constitutionnelle.

Par ailleurs, ainsi que certains orateurs l'ont précisé, les travaux ne sont pas terminés, notamment celui sur les nullités. Ce travail est abordé dans le cadre du grand Franchimont, en cas de provocation par exemple.

Nous aurons à revoir le champ d'application.

J'ai toujours dit que je partageais les problèmes des

opsporingsmethoden moeten worden toegepast met respect voor de wet van 2005, net alsof de algemene bescherming die de wet van 2005 biedt en die veel ruimer is, nu niet meer zou gelden. Dat is onzin.

Ik begrijp de angst. We hebben uitleg gegeven en ik heb geen enkel tegenargument gehoord.

Ik ben zelfs verder gegaan en heb gezegd dat mochten sommigen de indruk hebben dat aan de wet van 2005 wordt geraakt, we hieraan wetgevend tegemoet zouden komen en zullen bevestigen dat het om een algemeen principe gaat dat voor alle opsporings- en onderzoeksmaatregelen geldt. Daar heb ik geen enkel probleem mee. Ik wil niet dat wordt geraakt aan de wet tot bescherming van de journalistieke bronnen, die nodig is voor de gezonde werking van de democratie.

Ik hoop dat de Amerikaanse senatoren en de Britse Lords die voortaan foltering afwijzen en voorlopige hechtenis van langer dan 28 dagen weigeren, niet al te gechoqueerd zullen zijn wanneer men hen uitlegt dat het gebruik van een fotoapparaat in België niet langer als een bijzondere opsporingsmethode zal worden beschouwd. We zullen ze proberen gerust te stellen met de uitleg dat men op straat mag fotograferen, maar dat om te fotograferen in een privé-woning een bevelschrift van de onderzoeksrechter is vereist.

Er is me vaak gezegd dat tegen deze wet beroep zal worden aangetekend. Voor zo'n gevoelige materie is dat zeker verantwoord.

Het Arbitragehof en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens bewijzen hun nut door na te gaan of de doelstelling van de wetgever en de juridische teksten met onze fundamentele waarden stroken. Dat is des te belangrijker wanneer tegelijkertijd de veiligheid van onze democratieën en van onze medeburgers moet worden beschermd en de bescherming van het privé-leven en onze fundamentele individuele en collectieve vrijheden moeten worden gewaarborgd.

Als twee waarden aan elkaar tegengesteld zijn, is het altijd moeilijk een evenwicht te vinden. Het is dan ook normaal dat het Arbitragehof en het Europees Hof deze kwestie onderzoeken. Als voorstander van een Belgisch Grondwettelijk Hof heb ik daar geen enkel probleem mee.

We hebben nog heel wat werk voor de boeg, onder andere inzake de nietigheden. In de Grote Franchimont werd reeds een aanzet gegeven, bijvoorbeeld met betrekking tot de uitlokking.

We moeten het toepassingsgebied herzien.

Ik heb altijd gezegd dat ik de bekommernissen van de parlementsleden deel. In 2003 hebben we inderdaad een te ruim toepassingsgebied vastgelegd. Momenteel zorgt dat nog niet voor problemen, maar gelet op de wijze waarop bepaalde onderzoeksrechters lukraak telefoongesprekken afluisteren, kunnen in de toekomst problemen rijzen.

Ik ben bereid om samen met de Senaat het toepassingsgebied van het ontwerp te bepalen zodat het uitsluitend betrekking heeft op zware en georganiseerde criminaliteit en terrorisme. We moeten samenwerken en niet beginnen te denken dat alles zware of georganiseerde criminaliteit is. Op die wijze is de wetgever de jongste jaren tewerk gegaan. Ik ben bereid het dossier opnieuw te bespreken op voorwaarde dat het debat

parlementaires. C'est vrai qu'en 2003, on a prévu un champ d'application trop large. Cela pose-t-il problème à l'heure actuelle ? Non, mais cela pourrait en poser dans le futur quand on voit la manière dont certains juges d'instruction travaillent avec les écoutes téléphoniques. On commence à les utiliser à tort et à travers, je le reconnais.

Je n'ai aucun problème à m'engager, vis-à-vis du Sénat, à travailler avec lui sur le champ d'application du projet pour, véritablement, le restreindre à la criminalité grave et organisée et au terrorisme. Il faudra travailler main dans la main et ne pas commencer, quand on examine le champ d'application de la loi, à estimer que tout devient criminalité grave et organisée. C'est de cette manière que le législateur a travaillé ces dernières années. À condition d'avoir un débat non poujadiste, je suis bien entendu candidate à revoir ce dossier.

En conclusion, madame la Présidente, je vous dirai que j'ai défendu, dans cette enceinte, des dossiers avec bonheur et enthousiasme. Certains projets correspondaient à des combats menés, depuis des années, en d'autres lieux. Celui-ci ne fait pas partie de cette catégorie. Je vous l'ai cependant proposé en conscience parce que ma fonction et notre responsabilité commune nous imposent d'organiser la riposte démocratique face à des organisations qui agissent dans l'ombre et dont la particularité, outre la violence, est l'utilisation de méthodes non démocratiques à des fins, pour certaines de ces organisations, de déstabilisation de nos États de droit.

S'il n'y a qu'une seule raison pour laquelle je vous demande d'appuyer le projet, c'est celle de la nécessité.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 51-2055/6.)

Mme la présidente. – L'article 6 est ainsi libellé :

Un article 46quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 46quinquies. – §1^{er}. Sans préjudice de l'article 89ter, le procureur du Roi peut, par une décision écrite et motivée, autoriser les services de police à pénétrer à tout moment dans un lieu privé, à l'insu du propriétaire ou de son ayant droit ou sans le consentement de ceux-ci, s'il existe des indices sérieux que les faits punissables constituent ou constitueraient une infraction visée à l'article 90ter, §§2 à 4, ou sont commis ou seraient commis dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal, et si les autres moyens d'investigation ne semblent pas suffire à la manifestation de la vérité.

Au sens du présent article, on entend par "lieu privé", le lieu qui n'est manifestement pas :

- un domicile ;
- une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal ;

niet poujadistisch wordt gevoerd.

Ik heb in deze assemblee dossiers met genoeg en met enthousiasme verdedigd. Voor sommige dossiers heb ik jarenlang gevochten. Met dit ontwerp was het anders. Toch heb ik het in eer en geweten aan het Parlement voorgelegd omdat het onze gezamenlijke verantwoordelijkheid is de organisaties die in de schemerzone werken en die niet alleen geweld, maar ook niet-democratische methoden gebruiken, een halt toe te roepen. Sommige hebben de bedoeling onze rechtsstaat te ondermijnen.

Alleen al omdat deze wet zo hard nodig is, vraag ik de Senaat het ontwerp goed te keuren.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 51-2055/6.)

De voorzitter. – Artikel 6 luidt:

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 46quinquies ingevoegd, luidende:

“Art. 46quinquies. – §1. Onverminderd artikel 89ter, kan de procureur des Konings bij een schriftelijke en met redenen omklede beslissing de politiediensten machtigen om te allen tijde, buiten medeweten van de eigenaar of van zijn rechthebbende, of zonder hun toestemming, een private plaats te betreden, wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat de strafbare feiten een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken als bedoeld in artikel 90ter, §§2 tot 4, of gepleegd worden of zouden worden in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, en de overige middelen van onderzoek niet lijken te volstaan om de waarheid aan de dag te brengen.

Een private plaats in de zin van dit artikel is de plaats die kennelijk:

- geen woning is;
- geen door een woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek is;

– un local utilisé à des fins professionnelles ou la résidence d'un avocat ou d'un médecin, visés à l'article 56bis, alinéa 3.

En cas d'urgence, la décision visée à l'alinéa 1^{er}, peut être communiquée verbalement. En pareil cas, la décision doit être motivée et confirmée par écrit dans les plus brefs délais.

Si la décision visée à l'alinéa 1^{er} est prise dans le cadre de l'application de méthodes particulières de recherche visées aux articles 47ter à 47decies, la décision et tous les procès-verbaux y afférents sont joints au dossier répressif au plus tard après qu'il a été mis fin à la méthode particulière de recherche.

§2. La pénétration dans le lieu privé visé au §1^{er} peut uniquement avoir lieu aux fins :

1° d'inspecter ce lieu et de s'assurer de la présence éventuelle de choses qui forment l'objet d'une infraction, qui ont servi ou qui sont destinées à en commettre une ou qui ont été produites par une infraction, des avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction, des biens et valeurs qui leur ont été substitués et des revenus de ces avantages investis ;

2° de réunir les preuves de la présence des choses visées au 1° ;

3° d'installer dans le cadre d'une observation un moyen technique visé à l'article 47sexies, §1^{er}, alinéa 3.

§3. Le procureur du Roi ne peut décider d'un contrôle visuel discret que pour des lieux où, sur la base d'indications précises, on suppose que se trouvent les choses visées au §2, 1°, que des preuves peuvent en être collectées ou dont on suppose qu'ils sont utilisés par des personnes suspectes.

§4. L'utilisation de moyens techniques aux fins visées au §2, est assimilée à une pénétration dans un lieu privé visé au §1^{er}. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 11 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 46quinquies proposé, remplacer le dernier tiret de l'alinéa 2 du §1^{er} par ce qui suit : « – un local utilisé à des fins professionnelles ou comme lieu de réunion d'une association ».

Au même article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 12 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 46quinquies, §1^{er}, alinéa 3, remplacer les mots « dans les plus brefs délais » par les mots « dans les 48 heures, et ce à peine de nullité du devoir d'enquête accompli ».

Au même article, M. Vandenberghe propose l'amendement n° 29 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Remplacer l'alinéa 2 de l'article 46quinquies, §1^{er}, proposé par ce qui suit :

« Au sens du présent article, on entend par "lieu privé", le lieu qui n'est manifestement pas un domicile au sens de

– geen lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts is als bedoeld in artikel 56bis, derde lid.

In spoedeisende gevallen kan de in het eerste lid bedoelde beslissing mondeling worden meegedeeld. De beslissing moet in dat geval zo spoedig mogelijk schriftelijk met redenen omkleed en bevestigd worden.

Ingeval de in het eerste lid bedoelde beslissing genomen wordt in het kader van de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden zoals bedoeld in de artikelen 47ter tot 47decies, worden de beslissing en alle ermee verband houdende processen-verbaal uiterlijk na het beëindigen van de bijzondere opsporingsmethode bij het strafdossier gevoegd.

§2. Het betreden van de private plaats zoals bedoeld in §1 kan enkel geschieden teneinde:

1° die plaats op te nemen en zich te vergewissen van de eventuele aanwezigheid van zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken, die gediend hebben of bestemd zijn tot het plegen ervan of die uit een misdrijf voortkomen, van de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit het misdrijf zijn verkregen, van de goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld of van de inkomsten uit de belegde voordelen;

2° de bewijzen te verzamelen van de aanwezigheid van de zaken bedoeld in 1°;

3° in het kader van een observatie een technisch hulpmiddel als bedoeld in artikel 47sexies, §1, derde lid, te plaatsen.

§3. Een inijkoperatie kan door de procureur des Konings enkel worden beslist ten aanzien van plaatsen waarvan men op basis van precieze aanwijzingen vermoedt dat de zaken bedoeld in §2, 1°, er zich bevinden, dat er bewijzen van kunnen verzameld worden, of dat ze gebruikt worden door personen op wie een verdenking rust.

§4. Het aanwenden van technische hulpmiddelen met het in §2 beoogde doel, wordt gelijkgesteld met het betreden van een private plaats zoals bepaald in §1."

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 11 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 46quinquies, §1, tweede lid, het laatste gedachtestreepje vervangen als volgt: " – geen lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als vergaderplaats van een vereniging".

Op hetzelfde artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 12 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 46quinquies, §1, derde lid, de woorden "zo spoedig mogelijk" vervangen door de woorden " , binnen 48 uur en dit op straffe van nietigheid van de uitgevoerde onderzoekshandeling, ".

Op hetzelfde artikel heeft de heer Vandenberghe amendement 29 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Het tweede lid van het voorgestelde artikel 46quinquies, §1, vervangen als volgt:

"Een private plaats in de zin van dit artikel is de plaats die overduidelijk geen huis is in overeenstemming met artikel 8

l'article 8 de la CEDH. »

Au même article, M. Vandenberghe propose l'amendement n° 30 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Remplacer l'alinéa 3 de l'article 46*quinquies*, §1^{er}, proposé par ce qui suit :

« En cas d'urgence, la décision visée à l'alinéa 1^{er} peut être donnée verbalement. En pareil cas, la décision doit être motivée et confirmée par écrit dans les 24 heures. »

L'article 13 est ainsi libellé :

À l'article 47*decies* du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le §3, alinéa 4, le mot « informateurs » est remplacé par le mot « indicateurs » ;

2° L'article est complété par le paragraphe suivant :

*« §7. Lorsqu'un indicateur entretient des relations étroites avec une ou plusieurs personnes à propos desquelles il existe des indices sérieux qu'elles commettent ou commettraient des faits punissables qui constituent ou constitueraient une infraction au sens des articles 137 à 141, au sens des articles 324*bis* et 324*ter* ou au sens des articles 136*bis*, 136*ter*, 136*quater*, 136*sexies*, 136*septies* du Code pénal ou une infraction visée à l'article 90*ter*, §2, 4°, 7°, 7°*bis*, 7°*ter*, 8°, 11°, 14°, 16° et 17°, à la condition que ces dernières infractions visées à l'article 90*ter*, §2, soient ou seraient commises dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324*bis* du Code pénal, le procureur du Roi peut autoriser cet indicateur à commettre des infractions qui sont absolument nécessaires au maintien de sa position d'information.*

Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'intérêt de maintenir la position d'information de l'indicateur et ne peuvent en aucun cas directement et gravement porter atteinte à l'intégrité physique des personnes.

Le gestionnaire local des indicateurs, visé au §3, alinéa 1^{er}, informe par écrit et préalablement le procureur du Roi des faits punissables que l'indicateur a l'intention de commettre. Le procureur du Roi indique dans une décision écrite séparée les infractions qui peuvent être commises par l'indicateur, et qui ne peuvent être plus graves que celles qu'il avait l'intention de commettre. Cette décision est conservée dans le dossier visé au §6, alinéa 3.

Le magistrat qui autorise, conformément au présent article, un indicateur à commettre des infractions, n'encourt aucune peine. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 17 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Au §7, alinéa 1^{er}, de l'article 47decies, proposé, remplacer les mots « qui sont absolument nécessaires au maintien de sa position d'information » par les mots « à la condition que les nécessités de l'enquête l'exigent, que les autres moyens d'investigation ne semblent pas suffire à la manifestation de la vérité et lorsque lesdites infractions

van het EVRM ».

Op hetzelfde artikel heeft de heer Vandenberghe amendement 30 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Het derde lid van het voorgestelde artikel 46*quinquies*, §1, vervangen als volgt:

“In spoedeisende gevallen kan de beslissing bedoeld in het eerste lid mondeling worden verstrekt. De beslissing moet in dat geval binnen 24 uur schriftelijk en met redenen omkleed bevestigd worden”.

Artikel 13 luidt:

In artikel 47*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de Franse tekst van §3, vierde lid, wordt het woord “informateurs” vervangen door het woord “indicateurs”;

2° Het artikel wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

*“§7. Wanneer een informant nauwe banden heeft met één of meerdere personen, waarvan er ernstige aanwijzingen zijn dat ze strafbare feiten plegen of zouden plegen die een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken zoals bedoeld in de artikelen 137 tot 141, zoals bedoeld in de artikelen 324*bis* en 324*ter* of zoals bedoeld in artikelen 136*bis*, 136*ter*, 136*quater*, 136*sexies*, 136*septies* van het Strafwetboek of zoals bedoeld in artikel 90*ter*, §2, 4°, 7°, 7°*bis*, 7°*ter*, 8°, 11°, 14°, 16° en 17°, op voorwaarde dat deze laatste misdrijven bedoeld in artikel 90*ter*, §2, gepleegd zijn of zouden gepleegd worden in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324*bis* van het Strafwetboek, kan de procureur des Konings deze informant toelaten misdrijven te plegen die strikt noodzakelijk zijn om zijn informatiepositie te behouden.*

Die misdrijven moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het belang om de informatiepositie van de informant te behouden en mogen in geen geval rechtstreekse en ernstige schendingen van de fysieke integriteit van personen inhouden.

De lokale informantenbeheerder, bedoeld in §3, eerste lid, brengt de strafbare feiten die de informant voornemens is te plegen schriftelijk en voorafgaandelijk ter kennis van de procureur des Konings. De procureur des Konings vermeldt in een afzonderlijke en schriftelijke beslissing de misdrijven die door de informant kunnen worden gepleegd, en die niet zwaarder mogen zijn dan die welke hij voornemens was te plegen. Deze beslissing wordt in het dossier bedoeld in §6, derde lid, bewaard.

De magistraat die met inachtneming van dit artikel een informant toelating verleent misdrijven te plegen, blijft vrij van straf.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 17 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In §7, eerste lid, van het voorgestelde artikel 47decies, de woorden “die strikt noodzakelijk zijn om zijn informatiepositie te behouden” vervangen door de woorden “op voorwaarde dat dit noodzakelijk is voor het onderzoek, dat de andere onderzoeksmiddelen niet lijken te volstaan om de waarheid aan het licht te brengen en wanneer die

sont absolument nécessaires au maintien de sa position d'information ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 18 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 47*decies*, §7, proposé, remplacer l'alinéa 2 comme suit :

« *Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'intérêt de maintenir la position d'information de l'indicateur et ne peuvent en aucun cas porter atteinte à l'intégrité physique ou patrimoniale des personnes ».*

L'article 15 est ainsi libellé :

L'article 47*duodecies* du même Code, inséré par la loi du 21 juin 2001 et renuméroté par la loi du 6 janvier 2003, est complété par le paragraphe suivant :

« §3. Lorsqu'il exerce la compétence prévue à l'article 144*ter*, §1^{er}, 2°, du Code judiciaire, le procureur fédéral saisit exclusivement le doyen des juges d'instruction spécialisés pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal, lequel attribue le dossier à l'un de ces juges d'instruction.

Ce doyen peut, à tout moment, pour une même affaire, désigner d'autres juges d'instruction spécialisés pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal. ».

À cet article, M. Vandenberghe propose l'amendement n° 31 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Dans le texte français de l'article 47*duodecies*, §3, alinéa 2, proposé, remplacer les mots « d'autres juges » par les mots « *plusieurs juges* ».

L'article 16 est ainsi libellé :

L'article 56*bis*, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003 et partiellement annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 202/2004 du 21 décembre 2004, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Seul le juge d'instruction peut en outre autoriser une observation, visée à l'article 47*sexies*, effectuée à l'aide de moyens techniques afin d'avoir une vue dans un domicile, ou dans une dépendance propre y enclose de ce domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal, ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat ou un médecin, visé à l'alinéa 3, lorsqu'il existe des indices sérieux que les faits punissables constituent ou constitueraient une infraction visée à l'article 90*ter*, §§2 à 4, ou sont ou seraient commis dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324*bis* du Code pénal. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 19 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Apporter à cet article les modifications suivantes :

A. À l'article 56*bis*, alinéa 2 proposé, les mots « ou comme

misdrijven strikt noodzakelijk zijn om zijn informatiepositie te behouden. »

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 18 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Het tweede lid van het voorgestelde artikel 47*decies*, §7, vervangen als volgt:

“*Die misdrijven moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het belang om de informatiepositie van de informant te behouden en mogen in geen geval schendingen van de fysieke of patrimoniale integriteit van personen inhouden.*”

Artikel 15 luidt:

Artikel 47*duodecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 juni 2001 en vernummerd bij de wet van 6 januari 2003, wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

“§3. Wanneer hij de bij artikel 144*ter*, §1, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde bevoegdheid uitoefent, maakt de federale procureur deze zaak uitsluitend aanhangig bij de deken van de onderzoeksrechters gespecialiseerd om kennis te nemen van de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek, die het dossier toewijst aan één van deze onderzoeksrechters.

Deze deken kan op elk ogenblik verscheidene onderzoeksrechters gespecialiseerd om kennis te nemen van de in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bedoelde misdrijven, aanstellen voor éénzelfde zaak.”.

Op dit artikel heeft de heer Vandenberghe amendement 31 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 47*duodecies*, §3, tweede lid, de woorden “d'autres juges” vervangen door de woorden “*plusieurs juges*”.

Artikel 16 luidt:

Artikel 56*bis*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 202/2004 van het Arbitragehof van 21 december 2004, wordt vervangen als volgt:

“Alleen de onderzoeksrechter kan bovendien een observatie machtigen, zoals bedoeld in artikel 47*sexies*, met gebruik van technische hulpmiddelen om zicht te verwerven in een woning, of in de door deze woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek, of in een lokaal dat aangewend wordt voor beroepsdoeleinden of de woonplaats van een advocaat of een arts zoals bedoeld in het derde lid, wanneer er ernstige aanwijzingen zijn dat de strafbare feiten een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken zoals bedoeld in artikel 90*ter*, §§2 tot 4, of gepleegd worden of zouden worden in het kader van een criminele organisatie zoals bedoeld in artikel 324*bis* van het Strafwetboek.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 19 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen:

A. In het voorgestelde artikel 56*bis*, tweede lid, worden de

résidence par un avocat ou un médecin, visé à l’alinéa 3 », sont remplacés par les mots « *ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme lieu de réunion d’une association* ».

B. L’alinéa suivant est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« *Lorsque ces mesures concernent un journaliste ou un organe de presse, elles ne peuvent être pratiquées que dans le cadre et moyennant le respect des conditions prévues par la loi du 7 avril 2005 relative à la protection des sources journalistiques* ».

L’article 17 est ainsi libellé :

L’article 62bis du même Code, inséré par la loi du 27 mars 1969 et modifié par les lois des 12 mars 1998, 4 mai 1999 et 10 avril 2003, est complété par l’alinéa suivant :

« Les juges d’instruction spécialisés pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal sont compétents pour connaître des faits dont ils sont saisis par le doyen de ces juges d’instruction, lorsque le procureur fédéral a transmis un dossier conformément à l’article 47duodecies, §3, indépendamment du lieu de l’infraction, du lieu de résidence de l’auteur présumé ou du lieu où celui-ci pourra être trouvé.

Ils exercent dans ce cas leurs attributions sur toute l’étendue du territoire du Royaume.

En cas d’empêchement légal, ils peuvent être remplacés par les juges d’instruction du tribunal de première instance dont ils font partie. ».

À cet article, de M. Vandenberghe propose l’amendement n° 32 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Fusionner en un seul alinéa (nouveau) les trois alinéas nouveaux de l’article 62bis proposé.

M. Hugo Vandenberghe propose l’amendement n° 38 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Insérer un article 19bis (nouveau), libellé comme suit :

« *Art. 19bis. – Dans l’article 90decies, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 30 juin 1994 et modifié par la loi du 6 janvier 2003, les mots “46quinquies,” sont insérés entre les mots “46quater,” et les mots “47ter.”* »

L’article 22 est ainsi libellé :

Un article 189ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« *Art. 189ter – Sur la base d’éléments concrets qui ne sont apparus que postérieurement au contrôle de la chambre des mises en accusation exercé en vertu de l’article 235ter, le tribunal peut, soit d’office, soit sur réquisition du ministère public, soit à la demande du prévenu, de la partie civile ou de leurs avocats, charger la chambre des mises en accusation de contrôler l’application des méthodes particulières de recherche d’observation et d’infiltration, en application de l’article 235ter.*

woorden “of de woonplaats van een advocaat of een arts zoals bedoeld in het derde lid” vervangen door de woorden: “*of als vergaderplaats van een vereniging*”.

B. Tussen het vierde en het vijfde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

“*Wanneer deze maatregelen betrekking hebben op een journalist of een persorgaan, kunnen zij enkel worden genomen in het kader en met inachtneming van de voorwaarden vastgesteld in de wet van 7 april 2005 tot bescherming van de journalistieke bronnen*”.

Artikel 17 luidt:

Artikel 62bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1969 en gewijzigd bij de wetten van 12 maart 1998, 4 mei 1999 en 10 april 2003, wordt aangevuld met het volgende lid:

“De onderzoeksrechters gespecialiseerd om kennis te nemen van de misdrijven bedoeld in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek, zijn bevoegd om kennis te nemen van de feiten die bij hen aanhangig zijn gemaakt door de deken van deze onderzoeksrechters, wanneer de federale procureur overeenkomstig artikel 47duodecies, §3, een dossier heeft overgezonden, ongeacht de plaats van het misdrijf, de plaats waar de verdachte verblijft of van de plaats waar deze kan worden gevonden.

Ze oefenen in dit geval hun bevoegdheden uit over het hele grondgebied van het Rijk.

In geval van wettelijke verhindering kunnen ze worden vervangen door de onderzoeksrechters van de rechtbank van eerste aanleg waartoe ze behoren.”.

Op dit artikel heeft de heer Vandenberghe amendement 32 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

De drie voorgestelde leden van artikel 62bis samenvoegen tot één lid.

De heer Vandenberghe heeft amendement 38 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Een artikel 19bis (nieuw) invoegen, luidende:

“*Art. 19bis. – In artikel 90decies, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994 en gewijzigd bij de wet van 6 januari 2003, wordt het cijfer ‘46quinquies’ ingevoegd tussen het cijfer ‘46quater’ en het cijfer ‘47ter.’*”

Artikel 22 luidt:

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 189ter ingevoegd, luidende:

“*Art. 189ter – De rechtbank kan, op basis van concrete gegevens, die pas aan het licht zijn gekomen na de controle van de kamer van inbeschuldigingstelling krachtens artikel 235ter, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de beklagde, de burgerlijke partij of hun advocaten, de kamer van inbeschuldigingstelling gelasten de controle over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie uit te oefenen met toepassing van*

Cette réquisition ou cette demande doit, sous peine de déchéance, être soulevée avant tout autre moyen de droit, sauf si ce moyen concerne des éléments concrets et nouveaux qui sont apparus lors de l'audience.

Le tribunal transmet le dossier au ministère public, afin de porter l'affaire à cet effet devant la chambre des mises en accusation. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 20 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 189^{ter} proposé, alinéa premier, remplacer les mots « et d'infiltration » par les mots « *d'infiltration et de recours aux indicateurs* ».

L'article 23 est ainsi libellé :

Un article 235^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 235^{ter}. – §1^{er}. La chambre des mises en accusation est chargée de contrôler de la mise en œuvre des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration.

Dès la clôture de l'information dans laquelle ces méthodes ont été utilisées et avant que le ministère public ne procède à la citation directe, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration.

Dès le moment où le juge d'instruction communique son dossier au procureur du Roi en vertu de l'article 127, §1^{er}, alinéa 1^{er}, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration qui ont été appliquées dans le cadre de l'instruction ou de l'information qui l'a précédée.

§2. La chambre des mises en accusation se prononce dans les trente jours de la réception de la réquisition du ministère public. Ce délai est ramené à huit jours si l'un des inculpés se trouve en détention préventive.

La chambre des mises en accusation entend, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations.

Elle entend de la même manière la partie civile et l'inculpé, après convocation qui leur est notifiée par le greffier par télécopie ou par lettre recommandée à la poste au plus tard quarante-huit heures avant l'audience. Le greffier les informe également dans cette convocation, que le dossier répressif est mis à leur disposition au greffe, en original ou en copie pour consultation pendant cette période.

Pour les méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration, elle peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47^{sexies}, §3, 6°, et 47^{octies}, §3, 6°.

artikel 235^{ter}.

Deze vordering of dit verzoek dient, op straffe van verval, voor ieder ander rechtsmiddel te worden opgeworpen, behalve indien het middel betrekking heeft op nieuwe en concrete elementen die tijdens de terechtzitting aan het licht zijn gekomen.

De rechtbank zendt het dossier aan het openbaar ministerie over, teneinde de zaak daartoe bij de kamer van inbeschuldigingstelling aan te brengen.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 20 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 189^{ter}, eerste lid, de woorden “en infiltratie” vervangen door de woorden “, *infiltratie en informantenwerking*”.

Artikel 23 luidt:

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 235^{ter} ingevoegd, luidende:

“Art. 235^{ter}. – §1. De kamer van inbeschuldigingstelling is belast met de controle over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt, op vordering van het openbaar ministerie, de regelmatigheid van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie bij het afsluiten van het opsporingsonderzoek waarin deze methoden werden toegepast en alvorens het openbaar ministerie tot rechtstreekse dagvaarding overgaat.

De kamer van inbeschuldigingstelling onderzoekt op het ogenblik dat de onderzoeksrechter zijn dossier aan de procureur des Konings verzendt krachtens artikel 127, §1, eerste lid, op vordering van het openbaar ministerie, de regelmatigheid van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie die werden toegepast in het kader van het gerechtelijk onderzoek of in het daaraan voorafgaande opsporingsonderzoek.

§2. De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de vordering van het openbaar ministerie. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien één van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt.

De kamer van inbeschuldigingstelling hoort, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal.

Zij hoort, op dezelfde wijze, de burgerlijke partij en de in verdenking gestelde, na kennisgeving die hen door de griffier ten laatste achtenveertig uur vóór de zitting per faxpost of bij een ter post aangetekende brief wordt gedaan. De griffier stelt hen in dezelfde post eveneens ter kennis dat het strafdossier tijdens deze periode op de griffie in origineel of in kopie ter inzage ligt.

Zij kan, met betrekking tot de toegepaste bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie, de onderzoeksrechter en de in de artikelen 47^{sexies}, §3, 6° en 47^{octies}, §3, 6° bedoelde officier van gerechtelijke politie afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen horen.

La chambre des mises en accusation peut charger le juge d'instruction d'entendre les fonctionnaires de police chargés d'exécuter l'observation et l'infiltration et le civil visé à l'article 47octies, §1^{er}, alinéa 2, en application des articles 86bis et 86ter. Elle peut décider d'être présente à l'audition menée par le juge d'instruction ou de déléguer un de ses membres à cet effet.

§3. Le ministère public soumet au président de la chambre des mises en accusation le dossier confidentiel visé aux articles 47septies, §1^{er}, alinéa 2, ou 47novies, §1^{er}, alinéa 2, qui porte sur l'information ou sur l'instruction visée au §1^{er}. Seuls les magistrats de la chambre des mises en accusation ont le droit de consulter ce dossier confidentiel.

Le président de la chambre des mises en accusation prend les mesures nécessaires en vue d'assurer la protection du dossier confidentiel. Il le restitue immédiatement au ministère public après en avoir pris connaissance.

§4. L'arrêt de la chambre des mises en accusation ne peut pas faire mention du contenu du dossier confidentiel, ni du moindre élément susceptible de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration et du civil visé à l'article 47octies, §1^{er}, alinéa 2.

§5. Il est procédé pour le surplus conformément à l'article 235bis, §§5 et 6.

§6. Le contrôle du dossier confidentiel par la chambre des mises en accusation n'est susceptible d'aucun recours. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 21 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235ter, proposé, apporter les modifications suivantes :

A. Au §1^{er}, remplacer chaque fois les mots « et d'infiltration » par les mots « , d'infiltration et de recours aux indicateurs ».

B. Au §3, remplacer les mots « ou 47novies, §1^{er}, alinéa 2 » par les mots « 47novies, §1^{er} alinéa 2 ou 47decies, §6 alinéa 3 ».

Au même article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 24 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235ter, §2, proposé, supprimer les mots « séparément et en l'absence des parties ».

Au même article M. Hugo Vandenberghe, propose l'amendement n° 33 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235ter, §2, alinéa 5, proposé, insérer les mots « , ainsi que les personnes visées à l'article 47quinquies, §2, alinéa 3, » après les mots « les fonctionnaires de police

De kamer van inbeschuldigingstelling kan de onderzoeksrechter gelasten de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie en infiltratie en de in artikel 47octies, §1, tweede lid, bedoelde burger te horen met toepassing van de artikelen 86bis en 86ter. Zij kan beslissen bij het verhoor door de onderzoeksrechter aanwezig te zijn of één van haar leden daartoe af te vaardigen.

§3. Het openbaar ministerie legt aan de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling het vertrouwelijk dossier voor bedoeld in de artikelen 47septies, §1, tweede lid, of 47novies, §1, tweede lid, dat betrekking heeft op het opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek bedoeld in §1. Enkel de magistraten van de kamer van inbeschuldigingstelling hebben het recht dit vertrouwelijk dossier in te zien.

De voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling neemt de nodige maatregelen ter beveiliging van het vertrouwelijk dossier. Hij bezorgt het vertrouwelijk dossier, na kennisname ervan, onmiddellijk aan het openbaar ministerie terug.

§4. In het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling mag geen gewag worden gemaakt van de inhoud van het vertrouwelijk dossier, noch van enig element dat de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant, de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie of infiltratie en de in artikel 47octies, §1, tweede lid, bedoelde burger in het gedrang kan brengen.

§5. Er wordt verder gehandeld overeenkomstig artikel 235bis, §§5 en 6.

§6. Tegen de controle van het vertrouwelijk dossier door de kamer van inbeschuldigingstelling staat geen rechtsmiddel open.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 21 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 235ter wijzigen als volgt:

A. In §1 de woorden “en infiltratie” telkens vervangen door de woorden “, infiltratie en informantenwerking”.

B. In §3 de woorden “of 47novies, §1, tweede lid,” vervangen door de woorden “47novies, §1, tweede lid, of 47decies, §6, derde lid,”.

Op hetzelfde artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 24 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het tweede lid van het voorgestelde artikel 235ter, §2, doen vervallen de woorden “afzonderlijk en buiten aanwezigheid van de partijen”.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Hugo Vandenberghe amendement 33 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 235ter, §2, vijfde lid na de woorden “de politieambtenaren belast met de uitvoering van de observatie en infiltratie en de in artikel 47octies, §1,

chargés d'exécuter l'observation et l'infiltration et le civil visé à l'article 47octies, §1^{er}, alinéa 2 ».

Au même article M. Hugo Vandenberghe, propose l'amendement n° 34 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235ter, §4, proposé, insérer les mots « , ainsi que des personnes visées à l'article 47quinquies, §2, alinéa 3 » après les mots « des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration et du civil visé à l'article 47octies, §1^{er}, alinéa 2 ».

L'article 24 est ainsi libellé :

Un article 235quater, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 235quater. – §1^{er}. Sans préjudice de l'exercice du contrôle visé à l'article 235ter, la chambre des mises en accusation peut, à titre provisoire, d'office, à la demande du juge d'instruction ou sur la réquisition du ministère public examiner, pendant l'instruction, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration qui ont été appliquées dans le cadre de cette instruction ou de l'information qui l'a précédée.

Afin que la chambre des mises en accusation puisse exercer d'office son contrôle, les procureurs du Roi de son ressort informent systématiquement et immédiatement le président de la chambre des mises en accusation des dossiers pour lesquels des observations et des infiltrations ont été décidées par le ministère public ou par le juge d'instruction.

§2. La chambre des mises en accusation entend, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations.

Pour les méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration, elle peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47sexies, §3, 6°, et 47octies, §3, 6°.

§3. Le ministère public soumet au président de la chambre des mises en accusation le dossier confidentiel visé aux articles 47septies, §1^{er}, alinéa 2, ou 47novies, §1^{er}, alinéa 2, qui porte sur l'instruction visée au §1^{er}. Seuls les magistrats de la chambre des mises en accusation ont le droit de consulter ce dossier confidentiel.

Le président de la chambre des mises en accusation prend les mesures nécessaires en vue d'assurer la protection du dossier confidentiel. Il le restitue immédiatement au ministère public après en avoir pris connaissance.

§4. L'arrêt de la chambre des mises en accusation ne peut pas faire mention du contenu du dossier confidentiel, ni du moindre élément susceptible de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policière utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, des fonctionnaires de police chargés de l'exécution de l'observation ou de l'infiltration et du civil visé à

tweede lid, bedoelde burger" de woorden "alsmede de personen bedoeld in artikel 47quinquies, §2, derde lid" invoegen.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Hugo Vandenberghe amendement 34 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 235ter, §4, na de woorden "de politieambtenaren belast met de uitvoering van de observatie of infiltratie en de in artikel 47octies, §1, tweede lid, bedoelde burger" de woorden "alsmede de personen bedoeld in artikel 47quinquies, §2, derde lid" invoegen.

Artikel 24 luidt:

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 235quater ingevoegd, luidende:

"Art. 235quater. – §1. Onverminderd de uitoefening van de controle bedoeld in artikel 235ter, kan de kamer van inbeschuldigingstelling voorlopig, ambtshalve, op verzoek van de onderzoeksrechter of op vordering van het openbaar ministerie, tijdens het gerechtelijk onderzoek, de regelmatigheid onderzoeken van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie die werden toegepast in het kader van dit gerechtelijk onderzoek of in het daaraan voorafgaande opsporingsonderzoek.

Opdat de kamer van inbeschuldigingstelling haar controle ambtshalve zou kunnen uitoefenen, informeren de procureurs des Konings van haar rechtsgebied systematisch en onmiddellijk de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling over de dossiers waarvoor tot observaties en infiltraties werd beslist door het openbaar ministerie of door de onderzoeksrechter.

§2. De kamer van inbeschuldigingstelling hoort, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal.

Zij kan, met betrekking tot de toegepaste bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie, de onderzoeksrechter en de in de artikelen 47sexies, §3, 6°, en 47octies, §3, 6°, bedoelde officier van gerechtelijke politie afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen horen.

§3. Het openbaar ministerie legt aan de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling het vertrouwelijk dossier voor bedoeld in de artikelen 47septies, §1, tweede lid, of 47novies, §1, tweede lid, dat betrekking heeft op het gerechtelijk onderzoek bedoeld in §1. Enkel de magistraten van de kamer van inbeschuldigingstelling hebben het recht dit vertrouwelijk dossier in te zien.

De voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling neemt de nodige maatregelen ter beveiliging van het vertrouwelijk dossier. Hij bezorgt het vertrouwelijk dossier, na kennisname ervan, onmiddellijk aan het openbaar ministerie terug.

§4. In het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling mag geen gewag worden gemaakt van de inhoud van het vertrouwelijk dossier, noch van enig element dat de afscherming van de gebruikte technische hulpmiddelen en de politionele onderzoekstechnieken of de vrijwaring van de veiligheid en de afscherming van de identiteit van de informant, de politieambtenaren die belast zijn met de

l'article 47octies, §1^{er}, alinéa 2. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 22 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235quater apporter les modifications suivantes :

A. Au §1^{er} alinéa 1, remplacer les mots « et d'infiltration » par les mots « , d'infiltration et de recours aux indicateurs »

B. Au §1^{er} alinéa 2, remplacer mots « et des infiltrations » par les mots « , des infiltrations et des recours aux indicateurs ».

C. Au §3, remplacer les mots « ou 47novies §1^{er}, alinéa 2 » par les mots « 47novies §1^{er} alinéa 2 ou 47decies §6 alinéa 3 ».

Au même article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 25 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235quater apporter les modifications suivantes :

A. Au §1^{er} remplacer les mots « ou sur la réquisition du ministère public » par les mots « sur réquisition du ministère public ou à la requête de l'inculpé ».

B. Au §2, alinéa 1^{er}, supprimer les mots « séparément et en l'absence des parties ».

C. Au §2, insérer entre le premier et le second alinéa, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Elle entend de la même manière la partie civile et l'inculpé, après convocation qui leur est notifiée par le greffier par télécopie ou par lettre recommandée à la poste au plus tard quarante-huit heures avant l'audience.

Le greffier les informe également dans cette convocation, que le dossier répressif est mis à leur disposition pour consultation au greffe en original ou en copie pendant cette période ».

Au même article, M. Hugo Vandenberghe propose l'amendement n° 35 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235quater, §2, alinéa 2, proposé, insérer les mots « , ainsi que les personnes visées à l'article 47quinquies, §2, alinéa 3 » après les mots « le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47sexies, §3, 6°, et 47octies, §3, 6° ».

Au même article, M. Hugo Vandenberghe propose l'amendement n° 36 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 235quater, §4, proposé, insérer les mots « , ainsi que des personnes visées à l'article 47quinquies, §2, alinéa 3 » après les mots « et du civil visé à l'article 47octies, §1^{er}, alinéa 2 ».

M. Hugo Vandenberghe propose l'amendement n° 39 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Insérer un article 24bis (nouveau), libellé comme suit :

uitvoering van de observatie of infiltratie en de in artikel 47octies, §1, tweede lid, bedoelde burger in het gedrang kan brengen.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 22 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Het voorgestelde artikel 235quater wijzigen als volgt:

A. In §1, eerste lid, de woorden “en infiltratie” vervangen door de woorden “, infiltratie en informantenwerking”.

B. In §1, tweede lid, de woorden “en infiltraties” vervangen door de woorden “, infiltraties van informantenwerking”.

C. In §3, de woorden “of 47novies, §1, tweede lid,” vervangen door de woorden “47novies, §1, tweede lid, of 47decies, §6, derde lid,”.

Op hetzelfde artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 25 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 235quater, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A. In §1, de woorden “of op vordering van het openbaar ministerie” vervangen door de woorden “op vordering van het openbaar ministerie of op verzoekschrift van de verdachte”.

B. In §2, eerste lid, de woorden “afzonderlijk en buiten aanwezigheid van de partijen” doen vervallen.

C. In §2, een nieuw lid invoegen tussen het eerste en het tweede lid, luidende:

“Zij hoort op dezelfde wijze de burgerlijke partij en de verdachte, na een oproeping die na kennisgeving die hen door de griffier per faxpost of bij een ter post aangetekende brief ten laatste achtenveertig uren vóór de terechtzitting wordt gedaan.

De griffier stelt hen in dezelfde post eveneens ter kennis dat het strafdossier tijdens deze periode op de griffie in origineel of in kopie ter inzage ligt”.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Hugo Vandenberghe amendement 35 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 235quater, §2, tweede lid na de woorden “de onderzoeksrechter en de in de artikelen 47sexies, §3, 6°, en 47octies, §3, 6°, bedoelde officier van gerechtelijke politie” de woorden “alsmede de personen bedoeld in artikel 47quinquies, §2, derde lid” invoegen.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Hugo Vandenberghe amendement 36 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 235quater, §4 na de woorden “en de in artikel 47octies, §1, tweede lid bedoelde burger”, de woorden “alsmede de personen bedoeld in artikel 47quinquies, §2, derde lid” invoegen.

De heer Hugo Vandenberghe heeft amendement 39 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Een artikel 24bis (nieuw) invoegen, luidende:

« Art. 24bis. – L'article 240 du Code d'instruction criminelle est modifié comme suit :

“Seront, au surplus, observées les autres dispositions du présent Code qui ne sont point contraires aux dispositions des articles 235 à 239.” »

L'article 25 est ainsi libellé :

Un article 335bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 335bis. – Sur la base d'éléments concrets qui sont apparus postérieurement au contrôle de la chambre des mises en accusation exercé en vertu de l'article 235ter, le président peut, soit d'office, soit sur réquisition du ministère public, soit à la demande du prévenu, de la partie civile ou de leurs avocats, charger la chambre des mises en accusation de contrôler l'application des méthodes particulières de recherche d'observation ou d'infiltration, en application de l'article 235ter.

Cette réquisition ou cette demande doit, sous peine de déchéance, être soulevée avant tout autre moyen de droit, sauf si ce moyen concerne des éléments concrets et nouveaux qui sont apparus lors de l'audience.

Le président transmet le dossier au ministère public, afin de porter l'affaire à cet effet devant la chambre des mises en accusation. ».

À cet article, Mme Nyssens propose l'amendement n° 23 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 335bis, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « ou d'infiltration » par les mots « , d'infiltration ou de recours aux indicateurs ».

Au même article M. Hugo Vandenberghe propose l'amendement n° 37 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

À l'article 335bis, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « du prévenu » par les mots « de l'accusé ».

Mme Nyssens propose l'amendement n° 28 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Insérer un article 27bis (nouveau) ainsi libellé :

Insérer un article 109quinquies (nouveau) dans le même Code rédigé comme suit :

« Article 109quinquies. – Lorsqu'elle statue en appel d'une ordonnance de la chambre du conseil dans une affaire où elle a statué en application des articles 235ter et 235quater du Code d'instruction criminelle, la chambre des mises en accusation est autrement composée. »

L'article 28 est ainsi libellé :

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception des articles 15, 17, 20, 21 et 26, qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

À cet article, M. Hugo Vandenberghe propose l'amendement

“Art 24bis. – Artikel 240 van het Wetboek van Strafvordering wordt als volgt gewijzigd:

‘De overige bepalingen van dit wetboek die niet in strijd zijn met de bepalingen van de artikelen 235 tot en met 239 zijn mede van toepassing’.”

Artikel 25 luidt:

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 335bis ingevoegd, luidende:

“Art. 335bis. – De voorzitter kan, op basis van concrete gegevens, die aan het licht zijn gekomen na de controle van de kamer van inbeschuldigingstelling krachtens artikel 235ter, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de beklaagde, de burgerlijke partij of hun advocaten, de kamer van inbeschuldigingstelling gelasten de controle over de toepassing van de bijzondere opsporingsmethoden observatie of infiltratie uit te oefenen met toepassing van artikel 235ter.

Deze vordering of dit verzoek dient, op straffe van verval, voor ieder ander rechtsmiddel te worden opgeworpen, behalve indien het middel betrekking heeft op nieuwe en concrete elementen die tijdens de terechtzitting aan het licht zijn gekomen.

De voorzitter zendt het dossier aan het openbaar ministerie over, teneinde de zaak daartoe bij de kamer van inbeschuldigingstelling aan te brengen.”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 23 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 335bis, eerste lid, de woorden “of infiltratie” vervangen door de woorden “, infiltratie of informantwerking”.

Op hetzelfde artikel heeft de heer Hugo Vandenberghe amendement 37 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

In het voorgestelde artikel 335bis, eerste lid, de woorden “de beklaagde” vervangen door de woorden “de beschuldigde”.

Mevrouw Nyssens heeft amendement 28 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Een artikel 27bis (nieuw) invoegen, dat luidt:

In hetzelfde Wetboek een artikel 109quinquies (nieuw) invoegen, luidende:

“Artikel 109quinquies. – Wanneer ze in beroep uitspraak doet over een beschikking van de raadkamer, in een zaak waarin ze uitspraak heeft gedaan met toepassing van de artikelen 235ter en 235quater van het Wetboek van strafvordering, wordt de kamer van inbeschuldigingstelling anders samengesteld.”

Artikel 28 luidt:

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 15, 17, 20, 21 en 26, die in werking treden op de door de Koning te bepalen datum.

Op dit artikel heeft de heer Hugo Vandenberghe

n° 41 (voir document 3-1491/2) ainsi libellé :

Compléter cet article par le membre de phrase suivant :
« *et au plus tard 12 mois après la publication de la loi.* »

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Pour ce qui concerne mes amendements, je vous renvoie à mes justifications écrites.

- **Le vote sur les amendements et sur les articles auxquels ils se rapportent est réservé.**
- **Les autres articles sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu’au vote sur l’ensemble du projet de loi.**

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi-programme (Doc. 51-2097) (Procédure d’évocation)

Mme la présidente. – Nous votons sur l’amendement n° 1 de M. Beke et Mme De Schamphelaere.

Vote n° 1

Présents : 54
Pour : 15
Contre : 33
Abstentions : 6

- **L’amendement n’est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour l’amendement n° 7 de M. Beke et Mme De Schamphelaere. Cet amendement n’est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur les amendements n° 2 et 3 de M. Beke et Mme De Schamphelaere.

Vote n° 2

Présents : 61
Pour : 16
Contre : 39
Abstentions : 6

- **Les amendements ne sont pas adoptés.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements n° 4 à 6 et 8 à 13 de M. Beke et Mme De Schamphelaere. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l’ensemble du projet de loi.

Vote n° 3

Présents : 62
Pour : 44
Contre : 15
Abstentions : 3

M. Francis Delpérée (CDH). – J’ai pairé avec M. Alain Destexhe.

amendement 41 ingediend (zie stuk 3-1491/2) dat luidt:

Dit artikel aanvullen als volgt:

“*en ten laatste 12 maanden na de publicatie van de wet*”.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – Ik verwijs naar de schriftelijke verantwoording bij mijn amendementen.

- **De stemming over de amendementen en over de artikelen waarop zij betrekking hebben wordt aangehouden.**
- **De overige artikelen worden zonder opmerking aangenomen.**
- **De aangehouden stemmingsen en de stemming over het wetsontwerp in zijn geheel hebben later plaats.**

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Ontwerp van programmawet (Stuk 51-2097) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere.

Stemming 1

Aanwezig: 54
Voor: 15
Tegen: 33
Onthoudingen: 6

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 7 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over de amendementen 2 en 3 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere.

Stemming 2

Aanwezig: 61
Voor: 16
Tegen: 39
Onthoudingen: 6

- **De amendementen zijn niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 4 tot 6 en 8 tot 13 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 3

Aanwezig: 62
Voor: 44
Tegen: 15
Onthoudingen: 3

De heer Francis Delpérée (CDH). – Ik heb een stemafpraak met de heer Destexhe.

- **Le projet de loi est adopté sans modification. Par conséquent, le Sénat est censé avoir décidé de ne pas l'amender.**
- **Il sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 51-2098) (Procédure d'évocation)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 9 de M. Steverlynck et consorts.

Vote n° 4

Présents : 63
Pour : 17
Contre : 39
Abstentions : 7

- **L'amendement n'est pas adopté.**

M. Jean-Marie Dedecker (VLD). – *Je soutiens l'amendement de M. Steverlynck parce que c'est la seule possibilité rationnelle de bien comprendre la loi. Dans sa déclaration, le ministre a d'ailleurs dit exactement le contraire de ce que dit la loi.*

L'absurdité du système fait qu'il est quasiment impossible de modifier une loi, même lorsque celle-ci comporte des erreurs qui sont de surcroît reconnues par le ministre. On attend des parlementaires qu'ils camouflent le fait que ce travail a été réalisé dans la précipitation.

Début janvier, avec l'appui de M. Steverlynck, mon groupe déposera une proposition de loi pour corriger immédiatement ces erreurs. Le ministre m'avait promis de fournir des explications mais aujourd'hui, il est absent.

Je déplore que nous ne disposions pas du droit démocratique de corriger des erreurs dans un texte de loi avant qu'il ne soit adopté.

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 10 de M. Steverlynck et consorts.

Vote n° 5

Présents : 63
Pour : 17
Contre : 40
Abstentions : 6

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements suivants :**
 - **n^{os} 11 à 13 de M. Steverlynck et consorts,**
 - **n^{os} 1 à 8 de M. Steverlynck et Mme De Schamphelaere.**
- **Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 6

Présents : 63
Pour : 40

- **Het wetsontwerp is ongewijzigd aangenomen. Bijgevolg wordt de Senaat geacht te hebben beslist het niet te amenderen.**
- **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 51-2098) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 9 van de heer Steverlynck c.s.

Stemming 4

Aanwezig: 63
Voor: 17
Tegen: 39
Onthoudingen: 7

- **Het amendement is niet aangenomen.**

De heer Jean-Marie Dedecker (VLD). – Ik steun het amendement van de heer Steverlynck, omdat het de enige rationele mogelijkheid is om de wet goed te begrijpen. De minister heeft in zijn verklaring overigens het omgekeerde gezegd van wat in de wet staat.

Door de absurditeit van het systeem is het echter bijna onmogelijk om een wet te wijzigen, zelfs als er fouten in staan en de minister dat bovendien toegeeft. De parlementsleden worden eigenlijk als schaamdoekje gebruikt voor overhaast werk.

Onze fractie zal met de steun van de heer Steverlynck begin januari een wetsvoorstel indienen om die fouten onmiddellijk recht te zetten. De minister had me beloofd om een en ander te komen toelichten, maar hij is vandaag afwezig.

Ik betreur het dat wij niet over het democratisch recht beschikken om fouten te verbeteren in een wettekst vóór die wordt goedgekeurd.

De voorzitter. – We stemmen over amendement 10 van de heer Steverlynck c.s.

Stemming 5

Aanwezig: 63
Voor: 17
Tegen: 40
Onthoudingen: 6

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de volgende amendementen:**
 - **11 tot 13 van de heer Steverlynck c.s.,**
 - **1 tot 8 van de heer Beke en mevrouw De Schamphelaere.**
- **Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 6

Aanwezig: 63
Voor: 40

Contre : 20
Abstentions : 3

- **Le projet de loi est adopté sans modification. Par conséquent, le Sénat est censé avoir décidé de ne pas l'amender.**
- **Il sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi apportant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée (Doc. 51-2055/1)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 11 de Mme Nyssens.

Vote n° 7

Présents : 62
Pour : 17
Contre : 41
Abstentions : 4

- **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 12 de Mme Nyssens.

Vote n° 8

Présents : 63
Pour : 12
Contre : 41
Abstentions : 10

- **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 29 de M. Vandenberghe.

Vote n° 9

Présents : 61
Pour : 13
Contre : 38
Abstentions : 10

- **L'amendement n'est pas adopté.**
- **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 30 de M. Vandenberghe. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 6.

Vote n° 10

Présents : 63
Pour : 41
Contre : 12
Abstentions : 10

- **L'article 6 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 17 de Mme Nyssens.

Vote n° 11

Présents : 63

Tegen: 20
Onthoudingen: 3

- **Het wetsontwerp is ongewijzigd aangenomen. Bijgevolg wordt de Senaat geacht te hebben beslist het niet te amenderen.**
- **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van onderzoeksmethoden naar het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit (Stuk 51-2055)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 11 van mevrouw Nyssens.

Stemming 7

Aanwezig: 62
Voor: 17
Tegen: 41
Onthoudingen: 4

- **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 12 van mevrouw Nyssens.

Stemming 8

Aanwezig: 63
Voor: 12
Tegen: 41
Onthoudingen: 10

- **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 29 van de heer Vandenberghe.

Stemming 9

Aanwezig: 61
Voor: 13
Tegen: 38
Onthoudingen: 10

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 30 van de heer Vandenberghe. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 6.

Stemming 10

Aanwezig: 63
Voor: 41
Tegen: 12
Onthoudingen: 10

- **Artikel 6 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 17 van mevrouw Nyssens.

Stemming 11

Aanwezig: 63

Pour : 13
Contre : 47
Abstentions : 3

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 18 de Mme Nyssens. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'article 13.

Vote n° 12

Présents : 63
Pour : 41
Contre : 4
Abstentions : 18

– **L'article 13 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 31 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 13

Présents : 63
Pour : 22
Contre : 40
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 15.

Vote n° 14

Présents : 63
Pour : 41
Contre : 0
Abstentions : 22

– **L'article 15 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 19 de Mme Nyssens.

Vote n° 15

Présents : 64
Pour : 21
Contre : 42
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 16.

Vote n° 16

Présents : 63
Pour : 42
Contre : 2
Abstentions : 19

– **L'article 16 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 32 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 17

Présents : 64
Pour : 22
Contre : 41
Abstentions : 1

Voor: 13
Tegen: 47
Onthoudingen: 3

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 18 van mevrouw Nyssens. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 13.

Stemming 12

Aanwezig: 63
Voor: 41
Tegen: 4
Onthoudingen: 18

– **Artikel 13 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 31 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 13

Aanwezig: 63
Voor: 22
Tegen: 40
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 15.

Stemming 14

Aanwezig: 63
Voor: 41
Tegen: 0
Onthoudingen: 22

– **Artikel 15 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 19 van mevrouw Nyssens.

Stemming 15

Aanwezig: 64
Voor: 21
Tegen: 42
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 16.

Stemming 16

Aanwezig: 63
Voor: 42
Tegen: 2
Onthoudingen: 19

– **Artikel 16 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 32 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 17

Aanwezig: 64
Voor: 22
Tegen: 41
Onthoudingen: 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 17.

Vote n° 18

Présents : 64
Pour : 42
Contre : 2
Abstentions : 20

– **L'article 17 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 38 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 19

Présents : 64
Pour : 22
Contre : 41
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 20 de Mme Nyssens.

Vote n° 20

Présents : 63
Pour : 12
Contre : 40
Abstentions : 11

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme Sfia Bouarfa (PS). – Je me suis trompée. Je voulais voter non.

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 22.

Vote n° 21

Présents : 63
Pour : 41
Contre : 0
Abstentions : 22

– **L'article 22 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 21 de Mme Nyssens.

Vote n° 22

Présents : 64
Pour : 12
Contre : 42
Abstentions : 10

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 24 de Mme Nyssens. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 33 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 23

Présents : 63
Pour : 22
Contre : 40

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 17.

Stemming 18

Aanwezig: 64
Voor: 42
Tegen: 2
Onthoudingen: 20

– **Artikel 17 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 38 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 19

Aanwezig: 64
Voor: 22
Tegen: 41
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 20 van mevrouw Nyssens.

Stemming 20

Aanwezig: 63
Voor: 12
Tegen: 40
Onthoudingen: 11

– **Het amendement is niet aangenomen.**

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Ik heb mij vergist. Ik wou geen stemmen.*

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 22.

Stemming 21

Aanwezig: 63
Voor: 41
Tegen: 0
Onthoudingen: 22

– **Artikel 22 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 21 van mevrouw Nyssens.

Stemming 22

Aanwezig: 64
Voor: 12
Tegen: 42
Onthoudingen: 10

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 24 van mevrouw Nyssens. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 33 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 23

Aanwezig: 63
Voor: 22
Tegen: 40

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 34 de M. Hugo Vandenberghe. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 23.

Vote n° 24

Présents : 64

Pour : 42

Contre : 12

Abstentions : 10

– **L'article 23 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 22 de Mme Nyssens.

Vote n° 25

Présents : 63

Pour : 13

Contre : 40

Abstentions : 10

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 25 de Mme Nyssens.

Vote n° 26

Présents : 64

Pour : 20

Contre : 41

Abstentions : 3

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 35 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 27

Présents : 64

Pour : 22

Contre : 41

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 36 de M. Hugo Vandenberghe. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 24.

Vote n° 28

Présents : 64

Pour : 42

Contre : 0

Abstentions : 22

– **L'article 24 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 39 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 29

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 34 van de heer Hugo Vandenberghe. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 23.

Stemming 24

Aanwezig: 64

Voor: 42

Tegen: 12

Onthoudingen: 10

– **Artikel 23 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 22 van mevrouw Nyssens.

Stemming 25

Aanwezig: 63

Voor: 13

Tegen: 40

Onthoudingen: 10

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 25 van mevrouw Nyssens.

Stemming 26

Aanwezig: 64

Voor: 20

Tegen: 41

Onthoudingen: 3

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 35 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 27

Aanwezig: 64

Voor: 22

Tegen: 41

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 36 van de heer Hugo Vandenberghe. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 24.

Stemming 28

Aanwezig: 64

Voor: 42

Tegen: 0

Onthoudingen: 22

– **Artikel 24 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 39 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 29

Présents : 64
 Pour : 22
 Contre : 41
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 23 de Mme Nyssens.

Vote n° 30

Présents : 64
 Pour : 13
 Contre : 41
 Abstentions : 10

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 37 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 31

Présents : 64
 Pour : 22
 Contre : 41
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 25.

Vote n° 32

Présents : 64
 Pour : 43
 Contre : 0
 Abstentions : 21

– **L'article 25 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 28 de Mme Nyssens.

Vote n° 33

Présents : 64
 Pour : 12
 Contre : 42
 Abstentions : 10

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 41 de M. Hugo Vandenberghe.

Vote n° 34

Présents : 64
 Pour : 22
 Contre : 41
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 28.

Vote n° 35

Présents : 64
 Pour : 42
 Contre : 0
 Abstentions : 22

Aanwezig: 64
 Voor: 22
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 23 van mevrouw Nyssens.

Stemming 30

Aanwezig: 64
 Voor: 13
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 10

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 37 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 31

Aanwezig: 64
 Voor: 22
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 25.

Stemming 32

Aanwezig: 64
 Voor: 43
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 21

– **Artikel 25 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 28 van mevrouw Nyssens.

Stemming 33

Aanwezig: 64
 Voor: 12
 Tegen: 42
 Onthoudingen: 10

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 41 van de heer Hugo Vandenberghe.

Stemming 34

Aanwezig: 64
 Voor: 22
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 28.

Stemming 35

Aanwezig: 64
 Voor: 42
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 22

– **L'article 28 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 36

Présents : 64
Pour : 42
Contre : 4
Abstentions : 18

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

Proposition de résolution concernant la situation politique en Iran et ses relations avec l'Union européenne (de M. François Roelants du Vivier, Doc. 3-1057)

Vote n° 37

Présents : 64
Pour : 64
Contre : 0
Abstentions : 0

– **La proposition de résolution est adoptée.**

– **La résolution sera transmise au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au développement.**

– **À la suite de ce vote, la résolution de M. Nimmegeers (Doc. 3-1065) devient sans objet.**

Proposition de résolution sur la situation en Éthiopie (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 3-1470)

Vote n° 38

Présents : 64
Pour : 64
Contre : 0
Abstentions : 0

– **La proposition de résolution est adoptée.**

– **La résolution sera transmise au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au développement**

– **À la suite de ce vote, la résolution de M. Brotcorne (Doc. 3-1471) devient sans objet.**

Vœux

Mme la présidente. – Je voudrais vous remercier pour le travail exceptionnel que le Sénat a effectué. J'aimerais également remercier l'ensemble de notre personnel pour les prestations qu'il a fournies jusqu'à cette heure tardive du dernier jour de travail de l'année.

Nous voilà arrivés au terme de plusieurs semaines particulièrement chargées, marquées par de longs débats intenses.

Le moment est venu de nous ressourcer en famille et entre

– **Artikel 28 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 36

Aanwezig: 64
Voor: 42
Tegen: 4
Onthoudingen: 18

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

Voorstel van resolutie betreffende de politieke toestand in Iran en de betrekkingen van dat land met de Europese Unie (van de heer François Roelants du Vivier, Stuk 3-1057)

Stemming 37

Aanwezig: 64
Voor: 64
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

– **Het voorstel van resolutie is aangenomen.**

– **De resolutie zal aan de eerste minister, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking worden meegedeeld.**

– **De goedkeuring van deze resolutie impliceert dat de resolutie van de heer Nimmegeers (Stuk 3-1065) vervalt.**

Voorstel van resolutie over de situatie in Ethiopië (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 3-1470)

Stemming 38

Aanwezig: 64
Voor: 64
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

– **Het voorstel van resolutie is aangenomen.**

– **De resolutie zal aan de eerste minister, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan minister van Ontwikkelingssamenwerking worden meegedeeld.**

– **De goedkeuring van deze resolutie impliceert dat de resolutie van de heer Brotcorne (Stuk 3-1471) vervalt.**

Wensen

De voorzitter. – *Ik wil u danken voor het uitzonderlijke werk dat de Senaat heeft verricht. Ook dank ik het personeel voor de inspanningen die het op dit late uur van de laatste werkdag van het jaar heeft geleverd.*

We zijn aan het einde gekomen van enkele bijzonder drukke weken met lange en intense debatten.

Temidden van familie en vrienden zullen we kunnen herbronnen. We kunnen tot rust komen en onze creativiteit en

amis. Je souhaite que cette pause nous permette de retrouver la créativité et l'enthousiasme dont nous aurons également besoin en 2006 pour nous attaquer aux petits et grands problèmes de la vie politique.

Je vous souhaite à tous de joyeuses fêtes de Noël et de Nouvel an. Ce sont traditionnellement des fêtes de famille et d'amitié. Je vous les souhaite réussies et heureuses. Excellente nouvelle année !

Projet de loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1^o, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la taxe de mise en circulation (Doc. 3-1494)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'ensemble du projet de loi à la majorité prévue par l'article 4, dernier alinéa, de la Constitution.

Vote n° 39

Présents : 63
Pour : 62
Contre : 1
Abstentions : 0

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 38
Pour : 37
Contre : 1
Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Groupe linguistique français

Présents : 24
Pour : 24
Contre : 0
Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

M. Collas a voté pour.

La majorité des deux tiers est atteinte.

M. Patrik Vankrunkelsven (VLD). – *J'ai voté contre, mais je voulais voter pour.*

Mme Sfia Bouarfa (PS). – *J'aurais voulu voter pour, mais mon vote n'a pas été enregistré.*

– **Le projet de loi spéciale est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

Ordre des travaux

Mme la présidente. – Je présume que le Sénat laissera à sa présidente le soin de fixer l'ordre du jour de la prochaine séance ? (*Assentiment*)

(*La séance est levée à 18 h.*)

Excusés

Mme Annane, pour raisons familiales, MM. Wilmots et

geestdrift terugvinden die we ook in het nieuwe jaar zullen nodig hebben om de kleine en de grote vraagstukken van het politieke leven aan te pakken.

Ik wens u allen een vrolijk Kerstmis en een gelukkig Nieuwjaar. Dat zijn traditioneel feesten die met familie en vrienden worden gevierd. Ik wens u fijne en geslaagde feestdagen toe. Het allerbeste voor het nieuwe jaar!

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1^o, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen inzake de belasting op de inverkeerstelling (Stuk 3-1494)

De voorzitter. – We stemmen over het wetsontwerp in zijn geheel met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid, van de Grondwet.

Stemming 39

Aanwezig: 63
Voor: 62
Tegen: 1
Onthoudingen: 0

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 38
Voor: 37
Tegen: 1
Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 24
Voor: 24
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

De heer Collas heeft voor gestemd.

De tweederde meerderheid is bereikt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (VLD). – *Ik heb tegen gestemd, maar ik had voor willen stemmen.*

Mevrouw Sfia Bouarfa (PS). – *Ik had voor willen stemmen, maar mijn stem is niet geregistreerd.*

– **Het ontwerp van bijzondere wet is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Gaat de Senaat akkoord om vertrouwen te geven aan zijn voorzitter om de agenda van de volgende plenaire vergadering te bepalen? (*Instemming*)

(*De vergadering wordt gesloten om 18 uur.*)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Annane, om

Verreycken, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

familiale redenen, de heren Wilmots en Verreycken, wegens andere plichten

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Annexe

Bijlage

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 54
 Pour : 15
 Contre : 33
 Abstentions : 6

Pour

Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Nele Jansegers, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Francis Delpérée, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens.

Vote n° 2

Présents : 61
 Pour : 16
 Contre : 39
 Abstentions : 6

Pour

Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Nele Jansegers, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Francis Delpérée, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens.

Vote n° 3

Présents : 62
 Pour : 44
 Contre : 15
 Abstentions : 3

Pour

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Nele

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 54
 Voor: 15
 Tegen: 33
 Onthoudingen: 6

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 2

Aanwezig: 61
 Voor: 16
 Tegen: 39
 Onthoudingen: 6

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 3

Aanwezig: 62
 Voor: 44
 Tegen: 15
 Onthoudingen: 3

Voor

Jansegers, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Anke Van dermeersch, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre Tegen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Hugo Coveliers, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Joris Van Hauthem, Marc Van Peel.

Abstentions Onthoudingen

Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux.

Vote n° 4

Stemming 4

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 39

Tegen: 39

Abstentions : 7

Onthoudingen: 7

Pour

Voor

Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Nele Jansegers, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions Onthoudingen

Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Jean-Marie Dedecker, Francis Delpérée, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens.

Vote n° 5

Stemming 5

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 40

Tegen: 40

Abstentions : 6

Onthoudingen: 6

Pour

Voor

Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Nele Jansegers, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions Onthoudingen

Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Francis Delpérée, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens.

Vote n° 6

Stemming 6

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 40
 Contre : 20
 Abstentions : 3

Voor: 40
 Tegen: 20
 Onthoudingen: 3

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Abstentions

Onthoudingen

Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux.

Vote n° 7

Stemming 7

Présents : 62
 Pour : 17
 Contre : 41
 Abstentions : 4

Aanwezig: 62
 Voor: 17
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 4

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Jurgen Ceder, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anke Van dermeersch.

Vote n° 8

Stemming 8

Présents : 63
 Pour : 12
 Contre : 41
 Abstentions : 10

Aanwezig: 63
 Voor: 12
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 9**Stemming 9**

Présents : 61

Aanwezig: 61

Pour : 13

Voor: 13

Contre : 38

Tegen: 38

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Castele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 10**Stemming 10**

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 41

Voor: 41

Contre : 12

Tegen: 12

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Castele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 11**Stemming 11**

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 13

Voor: 13

Contre : 47

Tegen: 47

Abstentions : 3

Onthoudingen: 3

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Frank Creyelman, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine

Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Nele Jansegers, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux.

Vote n° 12

Stemming 12

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 41

Voor: 41

Contre : 4

Tegen: 4

Abstentions : 18

Onthoudingen: 18

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Christian Brotcorne, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 13

Stemming 13

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 22

Voor: 22

Contre : 40

Tegen: 40

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 14

Stemming 14

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 41

Voor: 41

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 22

Onthoudingen: 22

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 15**Stemming 15**

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 21

Voor: 21

Contre : 42

Tegen: 42

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 16**Stemming 16**

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 42

Voor: 42

Contre : 2

Tegen: 2

Abstentions : 19

Onthoudingen: 19

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Josy Dubié, Isabelle Durant.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 17

Présents : 64
 Pour : 22
 Contre : 41
 Abstentions : 1

Pour

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Francis Delpérée.

Vote n° 18

Présents : 64
 Pour : 42
 Contre : 2
 Abstentions : 20

Pour

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Josy Dubié, Isabelle Durant.

Abstentions

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 19

Présents : 64
 Pour : 22
 Contre : 41
 Abstentions : 1

Pour

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T'

Stemming 17

Aanwezig: 64
 Voor: 22
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 18

Aanwezig: 64
 Voor: 42
 Tegen: 2
 Onthoudingen: 20

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 19

Aanwezig: 64
 Voor: 22
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 20

Stemming 20

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 12

Voor: 12

Contre : 40

Tegen: 40

Abstentions : 11

Onthoudingen: 11

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 21

Stemming 21

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 41

Voor: 41

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 22

Onthoudingen: 22

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 22

Stemming 22

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 12

Voor: 12

Contre : 42

Tegen: 42

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 23**Stemming 23**

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 22

Voor: 22

Contre : 40

Tegen: 40

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 24**Stemming 24**

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 42

Voor: 42

Contre : 12

Tegen: 12

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 25**Stemming 25**

Présents : 63

Aanwezig: 63

Pour : 13
Contre : 40
Abstentions : 10

Voor: 13
Tegen: 40
Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 26

Stemming 26

Présents : 64
Pour : 20
Contre : 41
Abstentions : 3

Aanwezig: 64
Voor: 20
Tegen: 41
Onthoudingen: 3

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux.

Vote n° 27

Stemming 27

Présents : 64
Pour : 22
Contre : 41
Abstentions : 1

Aanwezig: 64
Voor: 22
Tegen: 41
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie

Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 28

Stemming 28

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 42

Voor: 42

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 22

Onthoudingen: 22

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 29

Stemming 29

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 22

Voor: 22

Contre : 41

Tegen: 41

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 30

Stemming 30

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 13

Voor: 13

Contre : 41

Tegen: 41

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Hugo Coveliers, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schouppe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 31

Stemming 31

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 22

Voor: 22

Contre : 41

Tegen: 41

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 32

Stemming 32

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 43

Voor: 43

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 21

Onthoudingen: 21

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Marc Van Peel.

Vote n° 33

Stemming 33

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 12

Voor: 12

Contre : 42

Tegen: 42

Abstentions : 10

Onthoudingen: 10

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Sabine de Bethune, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Vote n° 34**Stemming 34**

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 22

Voor: 22

Contre : 41

Tegen: 41

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Contre

Tegen

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Francis Delpérée.

Vote n° 35**Stemming 35**

Présents : 64

Aanwezig: 64

Pour : 42

Voor: 42

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 22

Onthoudingen: 22

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Wouter Beke, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Clotilde Nyssens, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 36

Présents : 64
 Pour : 42
 Contre : 4
 Abstentions : 18

Pour

Stéphanie Anseeuw, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Jacinta De Roeck, Nathalie de T' Serclaes, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Fauzaya Talhaoui, Annemie Van de Casteele, Lionel Vandenberghe, Ludwig Vandenhove, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Christian Brotcorne, Josy Dubié, Isabelle Durant, Clotilde Nyssens.

Abstentions

Wouter Beke, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Frank Creyelman, Sabine de Bethune, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Francis Detraux, Nele Jansegers, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Erika Thijs, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel.

Vote n° 37

Présents : 64
 Pour : 64
 Contre : 0
 Abstentions : 0

Pour

Stéphanie Anseeuw, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Jacinta De Roeck, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Josy Dubié, Isabelle Durant, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Nele Jansegers, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Fauzaya Talhaoui, Erika Thijs, Annemie Van de Casteele, Hugo Vandenberghe, Lionel Vandenberghe, Luc Van den Brande, Ludwig Vandenhove, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Vote n° 38

Présents : 64
 Pour : 64
 Contre : 0
 Abstentions : 0

Pour

Stéphanie Anseeuw, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Jacinta De Roeck, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Josy Dubié, Isabelle Durant, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Nele Jansegers, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Fauzaya Talhaoui, Erika Thijs, Annemie Van de Casteele, Hugo Vandenberghe, Lionel Vandenberghe, Luc Van den Brande, Ludwig Vandenhove, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Vote n° 39

Présents : 63
 Pour : 62

Stemming 36

Aanwezig: 64
 Voor: 42
 Tegen: 4
 Onthoudingen: 18

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 37

Aanwezig: 64
 Voor: 64
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

Voor

Stemming 38

Aanwezig: 64
 Voor: 64
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

Voor

Stemming 39

Aanwezig: 63
 Voor: 62

Contre : 1
Abstentions : 0

Tegen: 1
Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Stéphanie Anseeuw, Wouter Beke, Mimount Bousakla, Jacques Brotchi, Christian Brotcorne, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Jean-Marie Cheffert, Pierre Chevalier, Berni Collas, Jean Cornil, Hugo Coveliers, Frank Creyelman, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Jean-Marie Dedecker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Jacinta De Roeck, Francis Detraux, Nathalie de T' Serclaes, Josy Dubié, Isabelle Durant, Pierre Galand, Christel Geerts, Jean-Marie Happart, Margriet Hermans, Jean-François Istasse, Nele Jansegers, Joëlle Kapompolé, Flor Koninckx, Marie-José Laloy, Jeannine Leduc, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Moureaux, Staf Nimmegeers, Stefaan Noreilde, Clotilde Nyssens, Luc Paque, Fatma Pehlivan, François Roelants du Vivier, Etienne Schoupe, Jan Steverlynck, Fauzaya Talhaoui, Erika Thijs, Annemie Van de Casteele, Hugo Vandenberghe, Lionel Vandenberghe, Luc Van den Brande, Ludwig Vandenhove, Anke Van dermeersch, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Marc Van Peel, Luc Willems, Paul Wille, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Patrik Vankrunkelsven.

Dépôt d'un projet de loi

Le Gouvernement a déposé le projet de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Tadjikistan, d'autre part, fait à Luxembourg le 11 octobre 2004 (Doc. **3-1498/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Conseil supérieur de la Justice

Par lettre du 19 décembre 2005, le président du Conseil supérieur de la Justice a transmis au Sénat, conformément aux articles 259bis-12, §1, et 259bis-18 du Code judiciaire :

– l'avis sur l'avant-projet de loi modifiant l'article 259nonies du Code judiciaire

approuvé au cours de la réunion de la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice du 15 décembre 2005.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Indiening van een wetsontwerp

De Regering heeft volgend wetsontwerp ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tadzjikistan, anderzijds, gedaan te Luxemburg op 11 oktober 2004 (Stuk **3-1498/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Hoge Raad voor de Justitie

Bij brief van 19 december 2005, heeft de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, overeenkomstig de artikelen 259bis-12, §1, en 259bis-18 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de Senaat overgezonden:

– het advies over het voorontwerp van wet tot wijziging van artikel 259nonies van het Gerechtelijk Wetboek

goedgekeurd tijdens de vergadering van de Verenigde Advies- en Onderzoekcommissie van de Hoge Raad voor de Justitie van 15 december 2005.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**